



IR Ingersoll Rand

Rozwiązania dla przemysłu
Nářadí pro průmyslové aplikace
Инструменты промышленного назначения
Endüstriyel Alet Çözümleri

Niezawodność i moc
Výkon a spolehlivost
Мощь и надежность
Güç ve Güvenilirlik

Znaczenie symboli
Technické symboly
Технические символы
Teknik Semboller



Przemysłowe
narzędzia
pneumatyczne

Průmyslové
utahováky
„Power Tools“

Промышленные
механизированн
ые инструменты

Endüstriyel
Aletler

Uwaga
Vysvětlivky
Примечание
Not

Ten katalog został wydany w 4 językach. W celu zapewnienia jego przejrzystości, wszystkie dane techniczne zostały oznaczone symbolami. W przypadku trudności w ich interpretacji prosimy o skorzystanie z poniższego słowniczka.

Katalog je koncipován ve čtyřech jazycích. Za účelem zjednodušení jsou všechny technické informace uvedeny pomocí symbolů. V případě nejasností, nahlédněte prosím do soupisu níže, kde je přesný význam symbolu vysvětlen.

Настоящий каталог составлен на 4 языках. Для наглядности, вся техническая информация представлена при помощи символов. В случае возникновения трудностей истолкования этих символов, руководствуйтесь списком ниже для определения точного значения.

Bu katalog 4 dilde hazırlanmıştır. Tüm teknik bilgiler anlaşılabilirliği arttırmak için sembollerle ifade edilmiştir. Yorumlamada zorluk çekerseniz, lütfen aşağıdaki listeden yardım alınız.

kWatt

Moc nominalna
Jmenovitý výkon
номинальная мощность
Ölçümlenmiş güç



Prędkość maksymalna bez obciążenia
Max. volnoběžné otáčky
максимальная скорость свободного вращения
Azami serbest hız



Prędkość przy mocy maksymalnej
Max. otáčky při max. výkonu
максимальная скорость при максимальной мощности
Azami güçteki azami sürat



Zakres momentów
Rozsah točivého momentu
диапазон крутящего момента
Tork aralığı



Moment maksymalny
Max. točivý moment nebo moment zvratu
максимальный крутящий момент или заданный крутящий момент
Azami tork veya durma torku

L/min

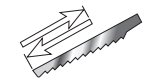
Maksymalny pobór powietrza
Max. průtok vzduchu
максимальный расход
Azami debi



Udarów na minutę
Počet úderů za minutu
количество ударов в минуту
Dakikadaki darbe sayısı



Skok tłoka
Délka zdvihu
ход поршня
Piston vuruşu



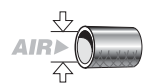
Skok piły
Délka zdvihu nože
ход ножа
Bıçak vuruşu



Maks. zużycie powietrza
Max. spotřeba vzduchu
максимальный расход воздуха
Azami hava tüketimi



Gwint wlotu powietrza
Přívod vzduchu
подвод воздуха
Alet hava giriş bağılantısı



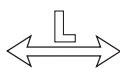
Zalecana \varnothing wewn. przewodu
Min. světlost hadice
мин. внутренний диаметр шланга
Hortum asgari iç çapı



Waga narzędzia
Hmotnost nářadí
вес инструмента
Alet ağırlığı



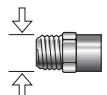
Udźwig nominalny
Nominální zatížení
номинальная грузоподъемность
Nominal yük kapasitesi



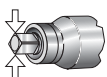
Długość narzędzia
Délka nářadí
длина инструмента
Alet uzunluđu



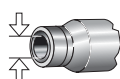
Wysokość narzędzia
Výška nářadí
высота инструмента
Alet yüksekliđi



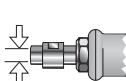
Gwint połączania
Připojovací závit
присоединительная резьба
Bağılantı diş ölçüsü



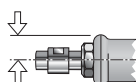
Czop kwadratowy
Čtyřhran
квадратный хвостовик
Kare ağızi ölçüsü



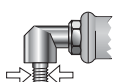
Wielkość mocowania
Průměr náboje
размер насадки
Meme büyüklüđu



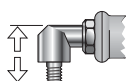
Wielkość tulejki zaciskowej
Velikost kleštiny
наибольший диаметр цангового патрона
Kolet kapasitesi



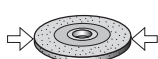
Odstęp od osi
Vzdálenost od osy nářadí
расстояние от центра до внешней поверхности
Kenar - merkez mesafesi



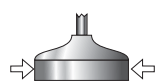
Gwint wrzeciona
Závit vřetena
резьба шпинделя
Mil diş ölçüsü



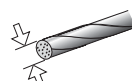
Wysokość głowicy kątownej
Výška úhlové hlavy
высота угловой головки
Açılı kafa yüksekliđi



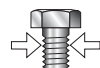
Średnica tarczy
Průměr brusného kotouče
диаметр круга
Disk çapı



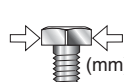
Średnica stopy
Průměr patky
диаметр рабочей части
Vurma yüzeyi çapı



Średnica przewodu
Průřez vodiče
диаметр кабеля
Kablo çapı



Wielkość gwintu
Velikost závitů
размер резьбы
Diş ölçüsü



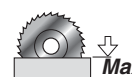
Wielkość łba śruby
Velikost šestihřanné hlavy
размер болта
Anahtar Ağızi



Natężenie hałasů
Akustický tlak
звуковое давление
Ses basıncı



Poziom wibracji
Hladina vibrací
уровень вибраций
Titreşim seviyesi



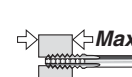
Maks. głębokość cięcia (pod kątem 90°)
Max. hloubka zářezu při 90°
максимальная глубина резания при угле 90°
90° de azami kesme derinliđi



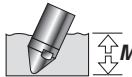
Maks. \varnothing wiercenia w stali
Kapacita vřtání do oceli
режущая способность при обработке стали (сверление)
Çelik delme kapasitesi



Maks. \varnothing rozwiercania w stali
Kapacita vystružování do oceli
режущая способность при обработке стали (развертывание)
Çelik raybalama kapasitesi



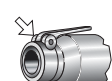
Maks. \varnothing gwintowania w stali
Kapacita řezání závitů do oceli
режущая способность при обработке стали (нарезание резьбы)
Çelik diş açma kapasitesi



Maks. głębokość zageszczania
Max. pracovní hloubka agregátu
максимальный совокупный размер
Azami çalışma ölçüsü



Wymiary pasa
Rozměry pásů
размеры ленты
Kayış boyutları



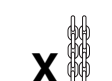
Rodzaj mocowania dłuta
Typ pojistného kroužku
тип фиксатора
Bağılantı tipi



Standardowa wysokość podnoszenia
Standardní výška zdvihu
стандартная высота подъема
Standart kaldırma yüksekliđi



Ilość haków
Počet háků
число крюков
Kanca sayısı



Krotność łańcucha
Počet řetězů
число свесов цепи
Zincir kat sayısı



Waga łańcucha na 1 m wysokości podnoszenia
Nosnostřetězu na metr zdvihu
вес 1м цепи
Her 1 metre kaldırma için gerekli zincirin ağırlığı



Min. promień skrętu
Min. radius oblouku
минимальный радиус поворота
Asgari dönüş yarıçapı

O firmie
Informace o společnosti
Информация о компании
Kurumsal Bilgi

Ingersoll Rand jest prekursorem i wiodącym dostawcą rozwiązań w zakresie systemów zabezpieczeń, technologii chłodniczych i technologii przemysłowych

Ingersoll Rand je předním zlepšovatelem a dodavatelem řešení v oblasti zabezpečovacích technologií, chlazení a klimatizace technologií určených pro průmysl a infrastrukturu.

Компания Ingersoll Rand является лидером по поставке инновационных решений на основные мировые рынки в сферах безопасности, климатического оборудования, промышленности и строительства.

Ingersoll Rand, Güvenlik, İklimlendirme, Endüstriyel Çözümler ve Altyapı pazarlarına yeni çözümler sunan dünyanın öncü ve yenilikçi firmasıdır.



Technologie chłodnicze
Chlazení a klimatizace
Технологии управления климатом
İklimlendirme Teknolojileri



Technologie przemysłowe
Technologie pro průmysl
Промышленные технологии
Endüstriyel Teknolojiler



Technologie systemów zabezpieczeń
Technologie zabezpečovacích systémů
Технологии безопасности
Güvenlik Teknolojileri





Strona
Strana
Страница
Sayfa

6

Narzędzia do obróbki powierzchni
Nářadí pro úpravu povrchů
Зачистные инструменты
Yüzey Hazırlama ve Polisaj Aletleri



Strona
Strana
Страница
Sayfa

30

Klucze udarowe
Rázové utahováky
Ударные инструменты
Darbeli Aletler



Strona
Strana
Страница
Sayfa

42

Narzędzia budowlane
Stavební nářadí
Строительные инструменты
İnşaat Aletleri



Strona
Strana
Страница
Sayfa

50

Ręczne urządzenia do podnoszenia
Ruční zvedáky
Неавтоматизированные грузоподъемные средства
Elle Kaldırma Ekipmanı



Strona
Strana
Страница
Sayfa

54

Wyposażenie narzędzi
Příslušenství a zařízení pro údržbu
Принадлежности и материалы для технического обслуживания
Aksesuarlar ve Bakım Ürünleri



Strona
Strana
Страница
Sayfa

65

Silniki pneumatyczne
Vzduchové motory
Пневматические двигатели
Hava Motorları



Strona
Strana
Страница
Sayfa

66

Indeks
Rejstřík
Указатель
İçindekiler

Narzędzia do obróbki powierzchni

Nářadí pro povrchovou úpravu

Зачистные инструменты

Yüzey Hazırlama ve Polisaj Aletleri



9



Revolution

Szlifierki serii „Revolution”
Brusky série „Revolution”
Зачистные инструменты серии Revolution
Revolution Serisi Yüzey Hazırlama ve Polijaj Aletleri

10



G1 G2 G3

Szlifierki serii G
Brusky série „G”
Зачистные инструменты серии G
G Serisi Yüzey Hazırlama ve Polijaj Aletleri

16



Special

Szlifierki otówkowe i specjalne, pneumatyczne
Mini brusky a popisovací pera
Пальчиковые шлифовальные машины
и мини-шлифмашины
Kalem Tipi Taşlamalar ve Küçük Taşlamalar

18



Pro & ErgoPro

Szlifierki serii Pro i ErgoPro
Brusky série Pro a ErgoPro
Зачистные инструменты серии Pro и ErgoPro
Pro ve ErgoPro Serisi Yüzey Hazırlama ve Polijaj Aletleri

25



Scalers

Młotki odbijaki oraz igiełkowe
Jehlové a osekávací nástříd
Зачистные молотки и пучковые зачистные молотки
Raspalar ve İğne Raspalar

27



Cyclone

Szlifierki oscylacyjno-obrotowe
Orbitální brusky řady Cyclone™
Орбитально-эксцентрикóвые шлифовально-зачистные машины марки Cyclonetrm™
Cyclone™ Egzantirik Zimparalar



Informacje ogólne na temat szlifierek i szlifierko-polerek
Uvedení do série brusek a leštíček
Описание серий шлифовальных и зачистных машин
Taşlamalar ve Zımparalara Giriş

JAK WYBRAĆ SZLIFIERKĘ?

- Szlifowanie, cięcie, czy polerowanie
- Wielkość tarczy?
- Wymagana moc?
- Maksymalny dostępny przepływ powietrza?

JAK ZVOLIT SPRÁVNÝ TYP BRUSKY?

- Broušení, řezání, pískování nebo leštění?
- Velikost kotouče?
- Jaký je požadovaný výkon?
- Jaký je k dispozici tlak vzduchu?

Как выбрать Вашу шлифовальную машину?

- Шлифование, резание, зачистка или полирование?
- Диаметр шлифовального круга?
- Сколько лошадиных сил необходимо?
- Доступный объем воздуха?

TAŞLAMANI NASIL SEÇMELİSİNİZ?

- Taşlama, kesme, zımparalama ya da polisaj?
- Taş ölçüsü
- İhtiyaç duyulan beygir gücü nedir?
- Mevcut hava kapasitesi nedir?

"Revolution"



Lekkie – Do obróbki wstępnej i wykończeniowej – Zastosowanie w przemyśle poza produkcją.

Nízká hmotnost – Odstraňování materiálu a povrchová úprava – Určeno pro průmyslové servisní aplikace (ne do výroby).

Легкие – Съем материала и отделка – Для промышленного применения в ограниченных масштабах

Hafif – Çapak alma ve yüzey hazırlama – Üretim dışı endüstriyel uygulamalar.

"G1" - "G2" - "G3"



Do 69% większa moc – Różnorodne zastosowania – Pełny zakres prędkości oraz konfiguracji

Nabízí až o 69% větší výkon – Určeno pro širokou škálu činností – Kompletní rozsah otáček a možností konfigurace.

До 69% больше мощности – Для выполнения широкого спектра задач – Полный ряд скоростей и конфигураций

%69 daha fazla güç – Farklı işlere uygun – Geniş hız ve konfigürasyon skalası.

"EP" - "DG" - "GH"



Wydajne narzędzia do obróbki wykończeniowej – Do zastosowań przemysłowych.

Nářadí s velkým výkonem pro úpravu povrchů – Určeno pro průmyslové aplikace.

Высокопроизводительные инструменты для выполнения зачистных работ – Для промышленного применения

Yüzey işlemleri için yüksek performanslı aletler – Endüstriyel uygulamalar için

"Pro" - "ErgoPro"



Bardzo dobry stosunek mocy do wagi – Niski poziom vibracji – Opatentowany regulator prędkości – Bezpieczeństwo operatora.

Vynikající poměr mezi výkonem a hmotností – Nejnižší vibrace ve třídě – Patentovaná řídící jednotka motoru – Unikátní bezpečnostní prvky.

Отличное соотношение мощность-вес – Лучший в своем классе показатель вибрации – Запатентованный контроллер двигателя – Превосходные характеристики безопасности

Mükemmel güç/ağırlık oranı – Sınıfta titreşimi en az olan – Patentli motor kontrolörü – Mükemmel güvenlik özellikleri

Dopasowanie tarcz i tulejek zaciskowych

Volitelné typy kotoučů a kleštin

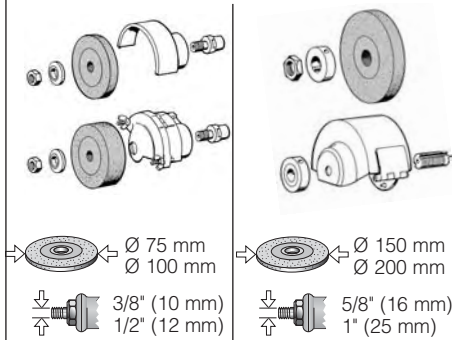
Соответствующие типы шлифовальных кругов и цанговых патронов

Uyumlu Koletler ve Taşlar

- Szlifierki proste • Přímé brusky
- Прямые шлифовальные машины
- Düz Taşlamalar



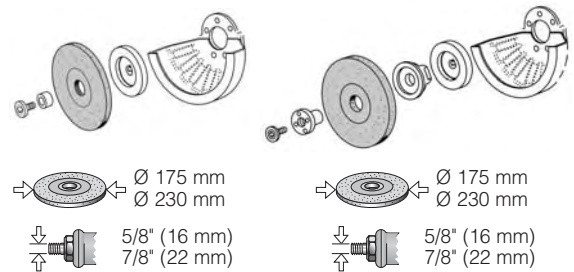
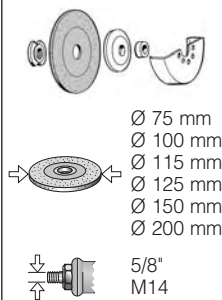
- Tarcze typu „1”
- Kotouče TYP 1.
- Шлифовальные круги тип 1.
- TİP 1 Taşlar.



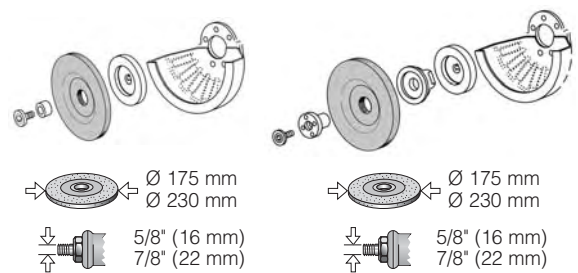
- Szlifierki kątowe i czołowe • Vertikální a úhlové brusky
- Вертикальные и угловые шлифовальные машины
- Dik ve Açılı Taşlamalar



- Tarcze typu „27” z przetłoczeniem.
- Ploché kotouče se středovým výliskem TYP 27.
- Плоские шлифовальные круги с утопленным центром тип 27.
- TİP 27 Çukur Merkezli Düz Taşlar.



- Tarcze typu „28” (czasza z przetłoczeniem).
- TYP 28 talířový kotouč se středovým výliskem.
- Тарельчатые шлифовальные круги с утопленным центром тип 28.
- TİP 28 çukur merkezli çanak taşlar.



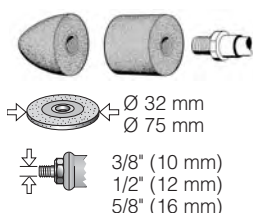
- Szlifierki do ściernic nakręcanych.
- Бруска s kónickým a nástrčným brusným kotoučem.
- Шлифовальные машины под конический и цилиндрический шлифовальный круг.
- Konik ve sapa takılı taşlamalar.



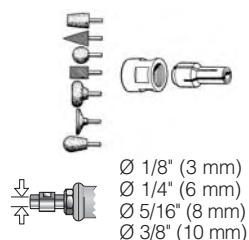
- Szlifierki z tulejkami zaciskowymi.
- Бруска s kleštinou.
- Цанговые шлифовальные машины.
- Kolet tipi taşlamalar.



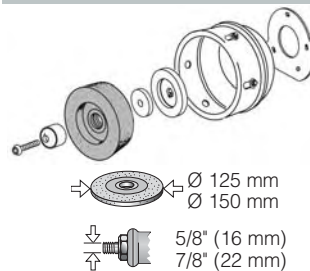
- Ściernice typu 16, 17, 18, 18R & 19.
- TYP 16, 17, 18, 18R a 19 kónické a nástrčné kotouče.
- Конические и цилиндрические шлифовальные круги тип 16, 17,, 18, 18R и 19.
- TİP 16, 17, 18, 18R ve 19 Konik ve Sapa Takılı Taşlar.



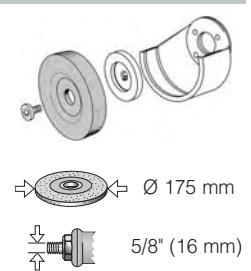
- Ściernice trzpieniowe oraz pilniki szlifierskie.
- Namontované kotouče a vysokorychlostní ocelové nebo tvrdokovové frézy.
- Сборные круги и высокоскоростные стальные или твердосплавные борфрезы.
- Parmak frezeler ve kolet tipi taşlar.



- Ściernice garnkowe typu 6 & 11.
- Typ 6 & 11 miskové kotouče.
- Чашечные шлифовальные круги тип 6 & 11.
- TİP 6 ve 11 çukur merkezli taşlar.



- Ściernice typu 13 (czasza grubości 25 mm).
- Typ 13 – 1" zesilené talířové kotouče.
- Толстые тарельчатые шлифовальные круги тип 13 – 1".
- TİP 13 – 1 inç kalınlığında çanak taşlar.



Szlifierki serii „Revolution”
Série brusek „Revolution” pro úpravu povrchů
Зачистные инструменты серии Revolution
Revolution Serisi Yüzey Hazırlama Aletleri

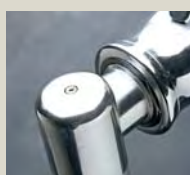


Opce
Možnosti
Опции
Aksesuarlar



Odprowadzenie powietrza, nr kat. LG1-K284
Sada pro odvod vzduchu – obj.č. LG1-K284
Шланг для отвода воздуха, артикул LG1-K284
Uzatılmış eksoz takımı, parça no. LG1-K284

Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım



- Końcówka smarownicza.
- Vnitřní knotové mazání.
- Внутренняя заливная масленка
- Dahili yağlayıcı.



- Aluminiowa osłona silnika.
- Hliníkový kryt motoru.
- Алюминиевый колпачок двигателя
- Alüminyum motor tapası



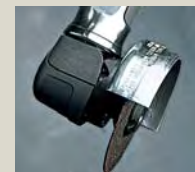
- Koncentryczny wylot powietrza.
- Cyklické přetáčení vstupního kanálu.
- Герметичные выпускные каналы
- Alete sarılı eksoz çıkışı



- Kompozytowe pokrycie rekojeści.
- Kompozitní rukojeť na hliníkovém krytu.
- Рукоятка из композитного материала на алюминиевом корпусе
- Alüminyum gövde üzerine kompozit sap.



- Dźwignia spustowa z blokadą.
- Integrovaná spoušť pro zablokování.
- Встроенный предохранитель пускового механизма
- Entegre tetik güvenlik kilidi.



- Obrabana głowica kątowna.
- Otočná úhlová hlava.
- Поворотная угловая головка
- Döner açılı kafa

Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 бар – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kWatt	1 min.	↓ ↑	← →	↓ ↑	← →	↓ ↑	AIR ↓	AIR ↓	
										kW (кВт)
SZLIFIERKI PROSTE – PŘÍMÉ BRUSKY – Прямые шлифовальные машины – DÜZ TAŞLAMALAR										
325SC4	0,22	25 000	Ø6 Erickson	–	–	0,37	152	–	1/4"	10
330SC4	0,22	30 000	Ø6 Erickson	–	–	0,37	152	–	1/4"	10
335SC4	0,22	35 000	Ø6 Erickson	–	–	0,37	152	–	1/4"	10
325XC4	0,22	25 000	Ø6 Erickson	–	–	0,57	229	–	1/4"	10
330XC4	0,22	30 000	Ø6 Erickson	–	–	0,57	229	–	1/4"	10
SZLIFIERKI KĄTOWE – ÚHLOVÉ BRUSKY – Угловые шлифовальные машины – AÇILI TAŞLAMALAR										
312AC4	0,22	12 000	Ø6 Erickson	–	–	0,51	156	64	1/4"	10
314AC4	0,22	14 000	Ø6 Erickson	–	–	0,51	156	64	1/4"	10
320AC4	0,22	20 000	Ø6 Erickson	–	–	0,51	156	64	1/4"	10
312AG3	0,22	12 000	–	Ø75	3/8"-24	0,63	159	64	1/4"	10
314AG3	0,22	14 000	–	Ø75	3/8"-24	0,63	159	64	1/4"	10
320AG3	0,22	20 000	–	Ø75	3/8"-24	0,63	159	64	1/4"	10



Szlifierki serii "G"
Brusky série G pro úpravu povrchů
Зачистные инструменты серии G
G Serisi Yüzey Hazırlama Aletleri



G1

0,3 kW (0,3 кВт)

Do usuwania materiału, czyszczenia odlewów i spawów, usuwania ostrych krawędzi.

Pro odstraňování lehkých materiálů, čištění hrubých odlitků a svárů, odstraňování ostrůvků.

Для съема легких материалов, зачистки грубых литых поверхностей и сварных швов, снятия заусенцев.

Çapak alma, kalıp ve kaynak temizleme.



G2

0,6 kW (0,6 кВт)

Do cięższych prac przy szlifowaniu, cięciu, czyszczeniu i polerowaniu.

Pro velké zátěže při broušení, řezání, čištění a leštění.

Для использования в тяжелых условиях шлифования, резания, зачистки и полирования.

Daha zor taşlama, kesme, temizleme ve polisaj uygulamaları için.



G3

1 kW (1 кВт)

Do usuwania dużej ilości materiału tarczami lub pilnikami szlifierskimi. Wbudowany regulator obrotów do stabilizacji prędkości.

Pro odstraňování větších množství materiálů pomocí fréz, brusných kotoučů a brusiva. Integrovaný regulátor otáček pro stabilizaci rychlosti.

Для съема тяжелого материала при помощи борфрез, шлифовальных кругов и абразивов. Регулятор расхода воздуха, защищенный от попадания загрязнений внутрь, помогает поддерживать скорость инструмента независимо от нагрузки.

Parmak freze, taş ve zımpara ile ağır metal kaldırmalar için. Özel olarak tasarlanmış olan hava kontrol ünitesi yükü bakmaksızın alet hızını korur.

Oddzielny wymienny cylinder.
 Separátní vyměnitelný válec.
 Отдельный съемный цилиндр.
 Değiştirilebilir, ayrışık silindir.

Krągły kołnierz.
 Otočná přední příruba jako standard.
 Круглый передний фланец в качестве стандартного исполнения.
 Standart dairesel ön flaş.

Regulator obrotów (seria G3).
 Regulátor otáček na sérii G3 pro max. výkon.
 Двигатель с регулируемым числом оборотов на серии G3 для максимальной производительности.
 Azami verim için G3 serisinde hız kontrollü motor.



Wgodny demontaż przez odkręcenie jednej nakrętki.
 Rychlá oprava - demontaž odstraněním pouze jednoho nástavce.
 Снятие одной гайки обеспечивает доступ к двигателю для удобства его ремонта.
 Tek civata ile söküm, motor tamirinde kolaylık.

Łatwa zmiana kierunku wylotu powietrza (seria G1, G2).
 Jednoduchá změna odvodu vzduchu (modely série G1 a G2).
 Простота перенастройки на выпуск воздуха спереди/сзади (модели G1 и G2).
 Kolay deđişebilen ön/arkar eksoz (G1 ve G2 modellerinde).

Ergonomiczny owal rękojści dla wygody operatora.
 Rukojeť ergonomicky tvarována jako D - pro komfort pracovníka.
 Эргономичный дизайн рукоятки в форме буквы D для удобства оператора.
 Kullanıcı konforu düşünülerek tasarlanmış, ergonomik, D şeklinde tutma sapı.

Niska, zagłębiona dźwignia spustowa.
 Nizký profil uzamykací klapy.
 Низкопрофильная блокирующая дроссельная заслонка.
 Düşük profilli kilitlenebiler tetik.



Szlifierki proste
Přímé brusky
Прямые шлифовальные машины
Düz taşlamalar

G1H350PG4M



G2H250PG4M



G2X180PH63



G3X180PG4M

Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım

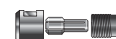


- Blokada dźwigni pustywej.
- Integrovaná spoušť pro zablokování.
- Встроенный предохранитель пускового механизма
- Entegre tetik güvenlik kilidi.
- Odprowadzenie powietrza.
- Hadice pro odvod vzduchu.
- Шланг для отвода воздуха
- Uzatılmış egzoz.

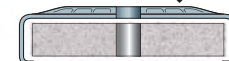


Patrz pilniki szlifierskie na str. 15 — Viz. Frézy s.15 —
Борфрезы см. на стр. 15 — Parmak frezeler için 15. sayfaya bakınız.

Erickson



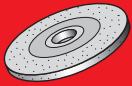
Typ 1 →



Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 bar – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kWatt	1 min.							
	kW (кВт)	1/min (об/мин)							mm (мм)
SZLIFIERKI KRÓTKIE - STANDARDNÍ MODELY - Стандартные модели - STANDART MODELLER									
G1H200PG4M	0,30	20 000	Ø6 Erickson	—	0,40	156	1/4"	10	
G1H250PG4M	0,30	25 000	Ø6 Erickson	—	0,40	156	1/4"	10	
G1H250PH63	0,30	25 000	—	Ø75 - Typ 1	0,54	156	1/4"	10	
G1H350PG4M	0,30	35 000	Ø6 Erickson	—	0,40	156	1/4"	10	
G2H180PG4M	0,60	18 000	Ø6 Erickson	—	0,73	187	1/4"	10	
G2H200PG4M	0,60	20 000	Ø6 Erickson	—	0,73	187	1/4"	10	
G2H250PG4M	0,60	25 000	Ø6 Erickson	—	0,73	187	1/4"	10	
G3H150PG4M	1,00	15 000	Ø6 Erickson	—	1,04	228	3/8"	13	
G3H180PG4M	1,00	18 000	Ø6 Erickson	—	1,04	228	3/8"	13	
SZLIFIERKI PRZEDŁUŻONE - PRODLOUŽENÉ MODELY - Удлиненные модели - UZUN MODELLER									
G1X200PG4M	0,30	20 000	Ø6 Erickson	—	0,60	232	1/4"	10	
G1X250PG4M	0,30	25 000	Ø6 Erickson	—	0,60	232	1/4"	10	
G1X350PG4M	0,30	35 000	Ø6 Erickson	—	0,60	232	1/4"	10	
G2S180PH63	0,60	18 000	—	Ø75 - Typ 1	1,10	219	1/4"	10	
G2X180PG4M	0,60	18 000	Ø6 Erickson	—	1,20	308	1/4"	10	
G2X180PH63	0,60	18 000	—	Ø75 - Typ 1	1,45	314	1/4"	10	
G2X200PG4M	0,60	20 000	Ø6 Erickson	—	1,20	308	1/4"	10	
G2X250PG4M	0,60	25 000	Ø6 Erickson	—	1,20	308	1/4"	10	
G2XX180PG4M	0,60	18 000	Ø6 Erickson (1)	—	1,30	315	1/4"	10	
G3X150PH64	1,00	15 000	—	Ø100 - Typ 1	2,00	359	3/8"	13	
G3X180PH63	1,00	18 000	—	Ø75 - Typ 1	2,00	359	3/8"	13	
G3X150PG4M	1,00	15 000	Ø6 Erickson (1)	—	1,70	359	3/8"	13	
G3X180PG4M	1,00	18 000	Ø6 Erickson (1)	—	1,70	359	3/8"	13	

(1) Wzmocnione ułożyskowanie — Dvojité ložisko — Двойной подшипник — Çift yataklı.

**G1 G2 G3**

Szlifierki serii "G"
Brusky série G pro úpravu povrchů
Зачистные инструменты серии G
G Serisi Yüzey Hazırlama Aletleri

Szlifierki kątowe
Úhlové brusky
Угловые шлифовальные машины
Açılı taşlamalar

G1A200PG4M

G3A120PP95



Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 bar – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kWatt	1 min.							AIR	
									NPT (резьбаNPT)	mm (мм)
kW (кВт)	1/min (об/мин)	mm (мм)	mm (мм)	kg (кг)	mm (мм)	mm (мм)	NPT (резьбаNPT)	mm (мм)		
SZLIFIERKI KRÓTKIE – STANDARDNÍ MODELY – Стандартные модели – STANDART MODELLER										
G1A120PG4M	0,30	12 000	Ø 6 Erickson	–	0,50	152	76	1/4"		10
G1A200PG4M	0,30	20 000	Ø 6 Erickson	–	0,50	152	76	1/4"		10
G1A200PP63	0,30	20 000	–	Ø 75 - Typ 27	0,60	152	48	1/4"		10
G1A200PH63	0,30	20 000	–	Ø 75 - Typ 1	0,60	152	48	1/4"		10
G2A100PG4M	0,60	10 000	Ø 6 Erickson	–	1,00	197	76	1/4"		10
G2A120PG4M	0,60	12 000	Ø 6 Erickson	–	1,00	197	76	1/4"		10
G2A120PP945	0,60	12 000	–	Ø 115 - Typ 27	1,45	197	60	1/4"		10
G2A120PP95	0,60	12 000	–	Ø 125 - Typ 27	1,63	197	60	1/4"		10
G2A120PP74	0,60	12 000	–	Ø 100 - Typ 27	1,36	197	64	1/4"		10
G2A150PP74	0,60	15 000	–	Ø 100 - Typ 27	1,36	197	64	1/4"		10
G2A180PG4M	0,60	18 000	Ø 6 Erickson	–	1,00	197	76	1/4"		10
G3A120PG4M	1,00	12 000	Ø 6 Erickson	–	1,70	241	89	3/8"		13
G3A120PP945A (1)	1,00	12 000	–	Ø 115 - Typ 27	2,10	244	92	3/8"		13
G3A120PP95A (1)	1,00	12 000	–	Ø 125 - Typ 27	2,20	244	92	3/8"		13
G3A100PP96A (1)	1,00	10 000	–	Ø 150 - Typ 27	2,30	244	92	3/8"		13
G3A120PP945AV (2)	1,00	12 000	–	Ø 115 - Typ 27	2,10	244	92	3/8"		13
G3A120PP95AV (2)	1,00	12 000	–	Ø 125 - Typ 27	2,20	244	92	3/8"		13
G3A100PP96AV (2)	1,00	10 000	–	Ø 150 - Typ 27	2,30	244	92	3/8"		13
SZLIFIERKI PRZEDŁUŻONE – PRODLOUŽENÉ MODELY – Удлиненные модели – UZUN MODELLER										
G2E135PG4M	0,60	13 500	Ø 6 Erickson	–	1,10	264	76	1/4"		10
G2E135PP74	0,60	13 500	–	Ø 100 - Typ 27	1,40	264	67	1/4"		10
G2L100PP96	0,60	10 000	–	Ø 150 - Typ 27	2,00	321	60	1/4"		10
G3L086PP95	1,00	8 600	–	Ø 125 - Typ 27	2,30	330	55	3/8"		13

(1) Z autobalanserem do ograniczenia wibracji tarczy - (2) Z autobalanserem oraz antywibracyjną boczną rękojeścią.

(1) Vybavené vyvažovačem - (2) Vybavené vyvažovačem plus antivibrační boční rukojeť.

(1) Оснащены автоматическим балансирующим устройством - (2) Оснащены автоматическим балансирующим устройством плюс стационарная антивибрационная рукоятка.

(1) Otobalanser eklemlmiş - (2) Otobalanser ve vibrasyon önleyici kolları.

Szlifierko-polerki
Úhlové leštičky
Угловые шлифовально-зачистные машины
Açılı zımparalar



G1A200PS812

Paski w katalogu wyposażenia oraz w instrukcji obsługi.

Viz. náš katalog příslušenství – pásy. См. ленты в нашем каталоге принадлежности

Kayışlar için aksesuar kataloğumuzu inceleyiniz.

Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 bar – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kWatt	1 min.							AIR	
									NPT (резьбаNPT)	mm (мм)
kW (кВт)	1/min (об/мин)	mm (мм)	mm (мм)	kg (кг)	mm (мм)	mm (мм)	NPT (резьбаNPT)	mm (мм)		
SZLIFIERKO-POLERKI KĄTOWE – ÚHLOVÉ LEŠTIČKY – Угловые шлифовально-зачистные машины – AÇILI ZIMPARALAR										
G1A120PS4	0,30	12 000	1/4"-20	–	0,50	156	76	1/4"		10
G1A200PS4	0,30	20 000	1/4"-20	–	0,50	156	76	1/4"		10
G2L100PS10	0,60	10 000	5/8"-11	–	1,80	321	83	1/4"		10
G3L086PS10	1,00	8 600	5/8"-11	–	2,30	330	76	3/8"		13
SZLIFIERKO-POLERKI PASOWE – PÁSOVÉ LEŠTIČKY – Ленточные шлифовально-зачистные машины – BANT ZIMPARALAR										
G1A120PS812	0,30	12 000	–	12,7 x 305	0,54	273	–	1/4"		10
G1A120PS418	0,30	12 000	–	6,35 x 457	0,54	356	–	1/4"		10
G1A200PS812	0,30	20 000	–	12,7 x 305	0,54	273	–	1/4"		10
SZLIFERKA DO SZCZOTEK – LEŠTIČKY PRO DRÁTĚNÉ KARTÁČE – Щеточные инструменты – TEL FIRÇA ALETİ										
G2A090PP9	0,60	9 000	M14	–	1,80	197	83	1/4"		10

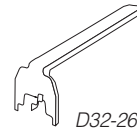
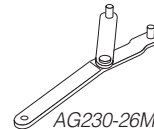
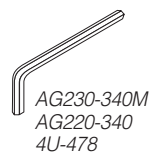
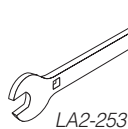
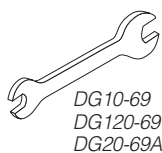


Wyposażenie standardowe szlifierek serii G
Vybavení pro sérii G
Оборудование серии G
G Serisi Ekipman



Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım

Opis - Popis Описание - Тапим	G1			G2				G3	
	G1...PG4M	G1...PP63 G1...PH63 G1...PS4M	G1...PS812 G1...PS418	G2...PG4M G1...PG6M	G2...PH63 G2...PP63 G2...PP74	G2...PP95 G2...PP945 G2...PP9	G2...PP96 G2...PS10	G3...PG4M	G3...PH63 G3...PH64 G3...PP95 G3...PP96 G3...PP945
Tulejka zaciskowa Erickson 6 mm 6 mm úpinací pouzdro Erickson Цанговый патрон Эриксона, 6 мм 6 mm Erickson kolet	DG110-700-6mm	—	—	DG160-700-6mm DG110-700-6mm (G2E135PG4M)	—	—	—	DG160-700-6mm	—
Tulejka zaciskowa Erickson 8 mm 8 mm úpinací pouzdro Erickson Цанговый патрон Эриксона, 8 мм 8 mm Erickson kolet	—	—	—	DG121-700-M8 (...PG6M)	—	—	—	—	—
Odprowadzenie powietrza Sada pro odvod vzduchu Комплект для выпуска воздуха Egsoz takimi	LG1-K284	LG1-K284	LG1-K284	LG2-K284	LG2-K284	LG2-K284	LG2-K284	AG3-K284	AG3-K284
Klucz do korpusu tulejki Klíč pro pouzdro tělesa Ключ для корпуса цангового патрона Kolet gövde anahtarı	DG20-69A	—	—	DG10-69 DG20-69A (G2E135PG4M)	—	—	—	DG10-69	—
Klucz nakrętki tulejki Klíč pro nástrčné hlavice Ключ для гайки цангового патрона Kolet somun Anahtarı	DG20-69A	—	—	DG120-69	—	—	—	DG120-69	—
Klucz do nakrętki korpusu Klíč pro matici tělesa Ключ для зажимной гайки Kelepçe somun Anahtarı	LA2-253	LA2-253	LA2-253	LA2-253	LA2-253	LA2-253	LA2-253	AG3-253	AG3-253
Klucz do śrub osłony tarczy Klíč ke šroubu pojistné spony Разводной гаечный ключ для предохранительного зажима Korumta kelepçesi Vida Anahtarı	—	—	—	4U-478	—	—	—	—	—
Klucz do wrzeciona Klíč na vřetenno Гаечный ключ для вала Taş kilidi anahtarı	DG20-69A	AG220-340 (...PP63) DG20-69A (PH63 & ...PS4M)	DG20-69A	—	AG230-340M (...PP74)	AG230-340M	AG230-340M	AG230-340M	AG230-340M
Klucz do nakrętki tarczy Klíč k matici s nákrůžkem Ключ для гаек с фланцем Flanş somun anahtarı	—	D32-26 (...PP63)	—	—	D32-26 (...PP63 & ...PP74)	AG230-26M	D32-26	—	AG230-26M
Przystawka pasowa Příslušenství pro pásovou leštičku Насадка для ленточной шлифовально-зачистной машины Bant zımpara bağılantısı	—	—	LG1-A350-812 (...PS812) LG1-A350-418 (...PS418)	—	—	—	—	—	—
Trzymak korpusu Držák pro uchycení těla Держатель корпуса рабочего инструмента Alet gövdesi tutucusu	AG1-598	AG1-598	AG1-598	AG2-598	AG2-598	AG2-598	AG2-598	AG3-598	AG3-598





Szlifierki serii "G"
Brusky série G pro úpravu povrchů
Зачистные инструменты серии G
G Serisi Yüzey Hazırlama Aletleri

Wyposażenie dodatkowe szlifierek serii G
Пříslušenství pro sérii G
Оборудование серии G
G Serisi Ekipman

Zestaw do podłączenia
 Přípojovací sada
 Комплект для подсоединения
 Bağlantı takımı



Opcje
 Možnosti
 Опции
 Aksesuarlar

AG1-XWXP1
AG2-XWXP1
AG3-XWXP1



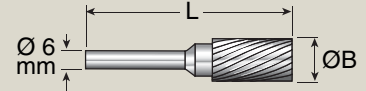
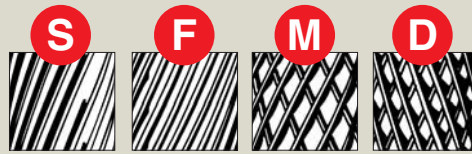
Zestaw do rozszerzenia gwarancji
 Sada pro garanční opravy
 Комплекты с увеличенным сроком
 гарантии
 Uzatılmış garanti setleri

- Zamów zestaw j.w. w celu uzyskania pełnej dwuletniej gwarancji.
- Objednejte sadu pro garanční opravy s bruskou série G a získajte tím predĺženou dvoletou záruku.
- Приобретая гарантийный комплект со шлифовальной машиной серии G, Вы получаете продленную гарантию на два года.
- İki yıl uzatılmış garanti için G Serisi bir Taşlama aldığınızda garanti takımı satın alın.

Opis - Popis Описание - Таним	G1			G2				G3	
	G1...PG4M	G1...PS4M	G1...PS812 G1...PS418 G1...PP63 G1...PH63	G2...PG4M G1...PG6M	G2...PH63 G2...PP63 G2...PP74	G2...PP95 G2...PP945 G2...PP9	G2...PP96 G2...PS10	G3...PG4M	G3...PH63 G3...PH64 G3...PP95 G3...PP96 G3...PP945
Tulejka zaciskowa Erickson 1/8" 1/8" kleština Erickson Цанговый патрон Эриксона, 1/8* 1/8" Erickson kolet	DG110-700-G2	—	—	DG110-700-G2 (G2E135PG4M)	—	—	—	—	—
Tulejka zaciskowa Erickson 1/4" 1/4" kleština Erickson Цанговый патрон Эриксона, 1/4* 1/4" Erickson kolet	DG110-700-G4	—	—	G160HD-700-1/4 DG110-700-G4 (G2E135PG4M)	—	—	—	G160HD-700-1/4	—
Tulejka zaciskowa Erickson 3/8" 3/8" kleština Erickson Цанговый патрон Эриксона, 3/8* 3/8" Erickson kolet	—	—	—	DG120-700-G6	—	—	—	DG120-700-G6	—
Tulejka zaciskowa Erickson 6 mm 6 mm kleština Erickson Цанговый патрон Эриксона, 6 мм 6 mm Erickson kolet	—	—	—	G160HD-700-6mm (G2H, G2S & G2X)	—	—	—	—	—
Tulejka zaciskowa Erickson 8 mm 8 mm kleština Erickson Цанговый патрон Эриксона, 8 мм 8 mm Erickson kolet	—	—	—	DG121-700-M8 (G2H, G2S, G2X & G2A)	—	—	—	DG121-700-M8	—
Podkładka szlifierska 50 mm 50 mm (2") abrazywni sada Комплект абразивов, 50 мм (2*) 50 mm (2") zimpara takımı	—	2-PAD	—	—	—	—	—	—	—
Podkładka szlifierska 75 mm 75 mm (3") abrazywni sada Комплект абразивов, 75 мм (3*) 75 mm (3") zimpara takımı	—	3-PAD	—	—	—	—	—	—	—
Klucz do nakrętki łożyska Klíč pro kryt ložiska Гаечный ключ для крышки подшипника вала Taş kilit yatağı anahtar	AG210-29	AG210-29	AG210-29	—	—	—	—	—	—
Zestaw do podłączenia Propojovací sada Комплект для подсоединения Bağlantı takımı	GR-CKXP1	GR-CKXP1	GR-CKXP1	GR-CKXP2	GR-CKXP2	GR-CKXP2	GR-CKXP2	GR-CKXP3	GR-CKXP3
Zestaw do rozszerzenia gwarancji Sada pro garanční opravy Комплект с продленным сроком гарантии Uzatılmış garanti set	AG1-XWXP1	AG1-XWXP1	AG1-XWXP1	AG2-XWXP1	AG2-XWXP1	AG2-XWXP1	AG2-XWXP1	AG3-XWXP1	AG3-XWXP1



Pilniki szlifyerskie
 Brusné frézy
 Борфрезы для шлифовальных
 Parmak Frezeler



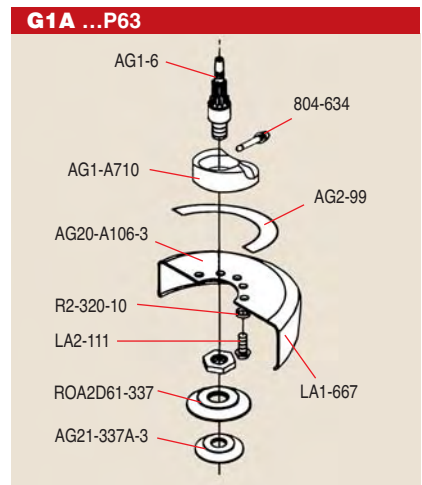
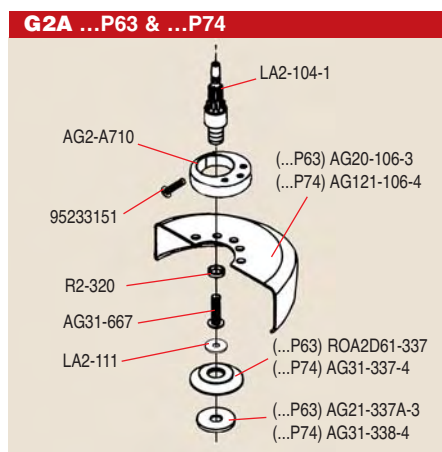
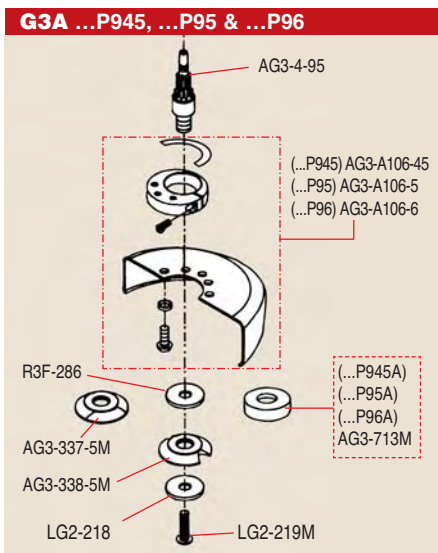
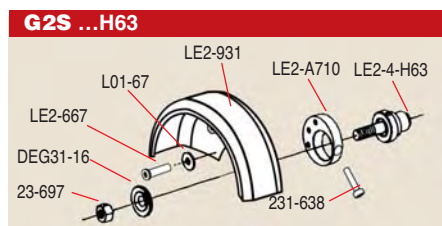
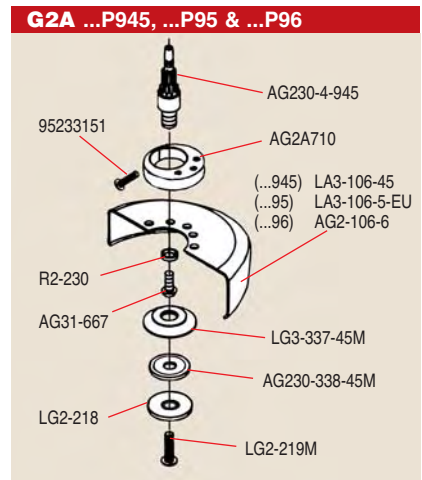
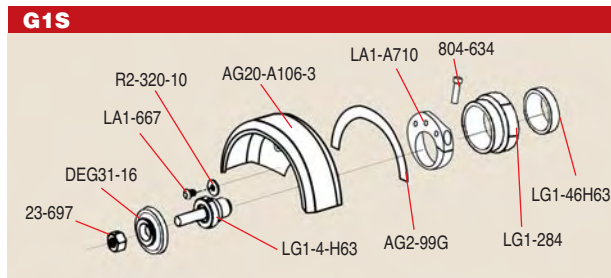
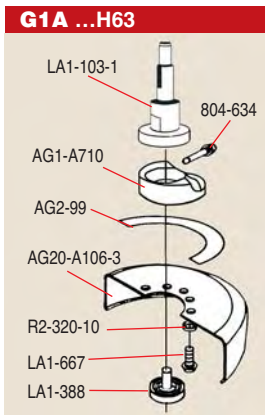
	BxL = 6 x 18 mm	BxL = 8 x 20 mm	BxL = 10 x 20 mm	BxL = 12 x 25 mm
S	RFA6-1-S	RFA6-2-S	RFA6-3-S	RFA6-5-S
F	RFA6-1-F	RFA6-2-F	RFA6-3-F	RFA6-5-F
M	RFA6-1-M	RFA6-2-M	RFA6-3-M	RFA6-5-M
D	RFA6-1-D	RFA6-2-D	RFA6-3-D	RFA6-5-D

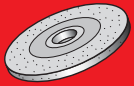
	BxL = 6 x 18 mm	BxL = 8 x 20 mm	BxL = 10 x 20 mm	BxL = 11 x 25 mm
S	RFF6-1-S	RFF6-2-S	RFF6-3-S	RFF6-4-S
F	RFF6-1-F	RFF6-2-F	RFF6-3-F	RFF6-4-F
M	RFF6-1-M	RFF6-2-M	RFF6-3-M	RFF6-4-M
D	RFF6-1-D	RFF6-2-D	RFF6-3-D	RFF6-4-D

	BxL = 6 x 18 mm	BxL = 8 x 20 mm	BxL = 10 x 20 mm	BxL = 12 x 25 mm
S	RFC6-1-S	RFC6-2-S	RFC6-3-S	RFC6-5-S
F	RFC6-1-F	RFC6-2-F	RFC6-3-F	RFC6-5-F
M	RFC6-1-M	RFC6-2-M	RFC6-3-M	RFC6-5-M
D	RFC6-1-D	RFC6-2-D	RFC6-3-D	RFC6-5-D

	BxL = 6 x 18 mm	BxL = 8 x 20 mm	BxL = 12 x 20 mm	BxL = 12 x 25 mm	BxL = 15 x 25 mm
S	RFG6-1-S	RFG6-2-S	RFG6-13-S	RFG6-5-S	RFG6-6-S
F	RFG6-1-F	RFG6-2-F	RFG6-13-F	RFG6-5-F	RFG6-6-F
M	RFG6-1-M	RFG6-2-M	RFG6-13-M	RFG6-5-M	RFG6-6-M
D	RFG6-1-D	RFG6-2-D	RFG6-13-D	RFG6-5-D	RFG6-6-D

Części zamienne końcówek wrzecion szlifyerek serii G
 Náhradní díly pro vřeteno série G
 Заменяемые детали шпинделя для серии G
 G Serisi için mil yedek parçaları





Special

Szlifierki ołówkowe i pneumatyisy
Popisovací pera, mini brusky a leštičky
Пальчиковые минишлифовальные машины
Kalem Taşlamalar ve Küçük Taşlamalar / Zımparalar

Szlifierki ołówkowe
Popisovací pera
Пальчиковые шлифовальные машины
Kalem Taşlamalar



DG600G2-EU

Opcje
 Možnosti
 Опции
 Aksesuarlar



Ø 3 mm NO. **47568-2** – Ø 3/32" NO. **47568-3**



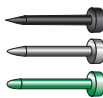
- Pilniki szlifierskie – patrz str. 17.
- Viz. frézy s.17 • борфрезы на стр. 17.
- Parmak frezeler için 17. sayfaya bakınız.



EP50-EU

Opcje
 Možnosti
 Опции
 Aksesuarlar

- Rysiki: uniwersalny, cienki (czarny), gruby (zielony)
- Jehly: jemná, střední a hrubá
- Виды гравировальных ударных наконечников (перьев) – тонкий, средний и грубый
- İnce, orta ve kalın uç seçenekleri



NO. **EP50-515**
 NO. **EP50-516**
 NO. **EP50-517**

- Tulejka zaciskowa rysika – nr kat. **EP50-514**
- Uprínací pouzdro pro jehly **EP50-514**
- Цанга для гравировального пера – артикул **EP50-514**
- Uç taşlama koleti – No. **EP50-514**

Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım

DG600G2-EU & GH011A-600-EU

- W zestawie: tulejka 1/8", klucze tulejki 47579 & 47580, przewód zasilający 1,8 i przewód odprowadzający 0,45 m.
- Sada: Kleština s 1/8" vstupem. Klíče na kleštinu č. 47579, 47580. Vzduchová hadice 1,8 m x 6mm vnitř. průměr a výfuková hadice o délce 0,45 m.
- Цанговый патрон с втулкой 1/8". Цанговый гаечный ключ, номера 47579, 47580. Воздушный шланг 1,8 м с внутренним диаметром x бмм и шланг отвода воздуха длиной 0,45 м.
- 1/8" girişli kolektör. Kolektör anahtar no.ları 47579, 47580. 1.8 m. X 6 mm. ID hava hortumu ve 0.45 m egzoz kilifi.

DG600G2K-EU

- Jak wyżej oraz 6 pilników szlifierskich w walizeczce z tworzywa.
- Stejně jako shora, dodáváno společně s 6 karbidovými frézami s 1/8" stopkou v přenosném kufříku.
- То же, что выше поставляется вместе с шестью твердосплавными борфрезами под цангу 1/8" в литом кейсе.
- Bir üsteği modele ilave olarak taşıma çantası içinde 1/8" parmak freze ile birlikte

Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım

EP50-EU



- Zestaw EP50K-EU obejmuje pneumatyis EP50-EU z regulowaną prędkością, trzy rysiki, przewód z końcówkami 1/8", walizkę.
- Přenosný kufřík s popisovacím perem EP50-EU obsahuje: vzduchovou hadici. 3 různé jehly: jemnou jehlu (černá), střední jehlu (barva oceli) a hrubou jehlu (zelená).- Vroubkovaná ovládací páčka .- Volitelná rychlost.
- Литой кейс для ношения с гравировальным пером ударного типа EP50 • Воздушный шланг • 3 пера в ассортименте: тонкое (черное), среднее (стального цвета) и грубое (зеленое). – Дроссельный регулятор расхода воздуха с накаткой – Регулятор скорости.
- EP50 yazı kalemi olan taşıma çantası • Hava hortumu • 3 değişik uç tipi ince (siyah), orta (çelik rengi) ve kalın(yeşil). Değişik hız.

Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 bar – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	1 min.	1 min.						
		1/min (об/мин)		kg (kr)	mm (mm)	mm (mm)	NPT (резьбаNPT)	mm (mm)
DG600G2-EU	–	60 000	1/8"	0,40	136	9	1/8"	6
DG600G2K-EU	–	60 000	1/8"	0,40	136	9	1/8"	6
GH011A-600-EU	–	60 000	1/8"	0,40	136	9	1/8"	6
EP50-EU	18 750	–	–	0,14	137	8	1/8"	6



Szlifierki specjalne
Mini brusky, leštičky
Мини шлифовальные / шлифовально-зачистные машинки
Küçük taşlamalar / zımparalar



Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım

- Do prac specjalnych, dzięki uniwersalności i zwartej budowie. W PBA głowica z możliwością obrotu o 360°.
- Velmi speciální a všestranně využitelné nářadí pro vysokou přesnost. hU modelu PBA rotující hlava o 360°.
- Очень компактные и универсальные инструменты для выполнения работ, требующих высокой точности. Вращающаяся головка с поворотом на 360° у модели PBA.
- Küçük ve çok yönlü kullanıma uygun, yüksek hassasiyet gerektiren işler için. PBA.



Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 bar – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kWatt	1 min.	mm (MM)	mm (MM)	mm (MM)	kg (kr)	mm (MM)	AIR	AIR
		1/min (об/мин)	mm (MM)	mm (MM)	mm (MM)	kg (kr)	mm (MM)	NPT (резьбаNPT)	mm (MM)
PBA416	0,22	14 800	–	–	475 x 15	1,05	65	1/4"	13
POLA15000	0,22	15 000	20 - 76	6,0	–	0,65	90	1/4"	13

POLA1500 dostarczana z tulejką zaciskową (bez tarczy) — POLA 15000 se dodává s upínacím pouzdrém (bez podložky) —
Модель POLA 15000 поставляется с цанговым патроном / без накладки — POLA 15000 koletli ve pedisz.

Opcje
Možnosti
Опции
Aksesuarlar

- Podkładka gumowa do tarcz samoprzylepnych
- Gumová podložka pro nalepovací kotouče
- Резиновая прокладка для самоклеющихся дисков
- Kendiliğinden yapışan diskler için kauçuk ped

- Zestaw 10 pasków 475 x 15 mm
- Leštící pásy 475 x 15 mm (balení obsahuje 10 pásů)
- Абразивные ленты 475 x 15 мм (10 шт. в упаковке)
- 475 X 15 mm. zımpara kayışları (10'lu paket)

- Wymienna tulejka zaciskowa
- Náhradní kleština
- Сменный цанговый патрон
- Yedek kolet

Ø (mm)	NO.
20	117155
30	116920
46	116930
76	116940



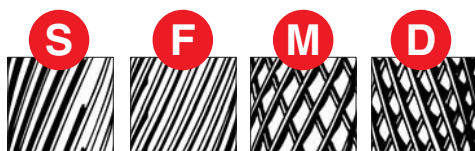
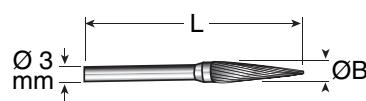
Ziarnistość • Hrubost Зернистость • Kum	NO.
36	002300
40	002301
50	002302
60	002303
80	002304
100	002305
120	002306



Ø (mm)	NO.
6	122629



Pilniki szlifierskie do szlifierek otówkowych
Brsné frézy pro tužkové brusky
Шлифовальные борфрезы для пальчиковых шлифовальных машин
Kalem taşlamalar için taşlama parmak freze



	BxL = 3 x 11 mm	BxL = 6 x 12 mm		BxL = 3 x 11 mm	BxL = 3 x 12 mm
S	RFL3-42-S	RFL3-51-S	S	RFM3-42-S	RFM3-51-S
F	RFL3-42-F	RFL3-51-F	F	RFM3-42-F	RFM3-51-F
M	RFL3-42-M	RFL3-51-M	M	RFM3-42-M	RFM3-51-M
D	RFL3-42-D	RFL3-51-D	D	RFM3-42-D	RFM3-51-D



ODŚRODKOWY REGULATOR OBROTÓW
zapewnia bezpieczeństwo pracy utrzymując stałą prędkość obrotową przy zmiennym obciążeniu. Opatentowany, z gwarancją na całą żywotność narzędzia.

REGULÁTOR OTÁČEK:
patentovaný regulátor otáček, který umožňuje maximální kr. moment při jakémkoli zrychlení k danému maximu. Tento patent garantuje životnost nářadí.

Контроллер двигателя:
Двигатель оснащен запатентованным контроллером, который обеспечивает максимальный крутящий момент при любой скорости до номинального максимума. Срок его службы гарантируется в течение всего срока службы инструмента.

MOTOR KONTROLÖRÜ
Motorun içindeki patentli kontrol ünitesi ölçülmüş en yüksek hıza kadar azami tork sağlar



INTEGRALNA OSŁONA uniemożliwia pracę szlifierki bez osłony tarczy ścierniej.

INTEGROVANÝ KRYT: nářadí se bez krytu nerozběhne

Встроенный предохранитель:
инструмент функционирует, только если предохранитель находится на месте. При извлечении предохранителя, инструмент не будет работать.

ENTEGRE KORUMA: Alet, koruma yerindeyse çalışır. Çıkartıldığında çalışmaz.



Dźwignia spustowa z blokadą

Zajišťovací přítlačná páčka

Блокирующий дроссельный рычаг

Kilitlenebilir tetik.

ErgoPro

PRZED kompensacją niewyważenia

OFF - před vyvážením

Выключен = до балансировки

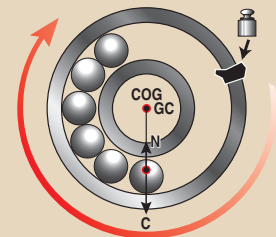
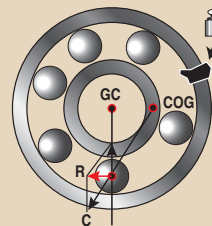
Karalı = Balanstan önce

PO kompensacji niewyważenia

ON - po vyvážení

Включен = после балансировки

Açık - Balanstan sonra



System kompensacji niewyważenia tarczy w szlifierkach ErgoPro:

- ogranicza vibracje do mniej niż 2 m/s².
- znacznie zwiększa żywotność tarczy

Vyvažovací systém specifický pro série ErgoPro:

- Redukuje vibrace pod 2m/s²
- Zvyšuje životnost kotouče

Балансировочная система специально для серии Ergo Pro:

- понижает вибрации до уровня ниже 2м/с²
- увеличивает срок службы круга

Sadece Ergo Pro Serisinde, balans sistemi:

- Titreşimleri 2 m/s² nin altına düşürür.
- Diskin ömrünü uzatır.

Szlifierki proste
 Přímé brusky
 Прямые шлифовальные машины
 Düz taşlamalar



Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
 Стандартное оборудование Standart Donanım



- Opatentowany stalowy, bezobrotowy regulator obrotów. Wbudowana smarownica działa przy każdym wciśnięciu dźwigni spustowej.
- Bezobslužný patentovaný nerezový regulátor otáčiek.
- Запатентованный контроллер двигателя из нержавеющей стали не требует технического обслуживания и настройки. Встроенный лубрикатор масляного тумана автоматически смазывает двигатель при включении дросселя.
- Patentli paslanmaz çelik motor kontrolörü bakım ve ayar gerektirmez. gerekirmez. İçine yerleştirilmiş yağlama sistemi tetik devreye girdiğinde otomatik olarak moturu yağlar.



Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 бар – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kW _{att}	1 min.								
	kW (кВт)	1/min (об/мин)	mm (мм)	mm (мм)	kg (кг)					mm (мм)
SZLIFIERKI Z RĘKOJĘCIĄ PROSTĄ - PŘÍMÁ RUKOJET' - Прямая рукоятка - DÜZ SAPLI										
61H120G4-EU	0,93	12000	Ø 6 Erickson	-	-	1,93	394	3/8"	13	
61H150G4-EU	0,99	15000	Ø 6 Erickson	-	-	1,93	394	3/8"	13	
61H120L6-EU	0,93	12000	-	3/8"-24	3/8"-24	1,93	375	3/8"	13	
61H150L6-EU	0,99	15000	-	Типу 16 -19	3/8"-24	1,93	375	3/8"	13	
77H90L10-EU	1,12	9000	-	Типу 16 -19	5/8"-11	2,73	418	3/8"	13	
77H120L10-EU	1,12	12000	-	Типу 16 -19	5/8"-11	2,73	418	3/8"	13	
61H120H63-EU	0,94	12000	-	Ø 75- Typ 1	3/8"-24	2,16	400	3/8"	13	
61H120H64-EU	0,94	12000	-	Ø 100- Typ 1	3/8"-24	2,16	400	3/8"	13	
61H150H63-EU	0,99	15000	-	Ø 75- Typ 1	3/8"-24	2,16	400	3/8"	13	
77H120H84-EU	1,12	12000	-	Ø 100- Typ 1	1/2"-13	2,95	438	3/8"	13	
88HL60H106-EU	1,50	6000	-	Ø 150- Typ 1	5/8"-11	5,14	508	1/2"	19	
99HL60H106-EU	2,24	6000	-	Ø 150- Typ 1	5/8"-11	6,14	521	1/2"	19	
99HL45H108-EU	1,75	4500	-	Ø 203- Typ 1	5/8"-11	6,73	514	1/2"	19	
99HL60H108-EU	2,24	6000	-	Ø 203- Typ 1	5/8"-11	6,73	514	1/2"	19	
SZLIFIERKI Z RĘKOJĘCIĄ ZAMKNIĘTĄ - OVLÁDÁNÍ NA RUKOJETI - Рукоятка с захватом - TIRTIKLİ SAPLI										
88HG60H106-EU	1,50	6000	-	Ø 150- Typ 1	5/8"-11	5,31	502	1/2"	19	
99HG60H106-EU	2,24	6000	-	Ø 150- Typ 1	5/8"-11	6,50	518	1/2"	19	

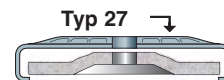


Szlifierki serii Pro i ErgoPro
Brusky série ErgoPro pro úpravu povrchů
Зачистные инструменты серии ErgoPro
ErgoPro Serisi Yüzey Hazırlama Aletleri

Szlifierki kątowe
Úhlové brusky
Угловые шлифовальные машины
Açılı taşlamalar



77A60P107M-EU



Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 бар – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kWatt	1 min.	→ ←	↕	kg (kr)	↔	↕	AIR	AIR
77A60P107M-EU	1,10	6 000	Ø 180 - Typ 27	5/8" - 11	4,09	446	99	3/8"	13
77A60P109M-EU	1,10	6 000	Ø 230 - Typ 27	5/8" - 11	4,18	446	99	3/8"	13
77A75P107M-EU	1,10	7 500	Ø 180 - Typ 27	5/8" - 11	4,18	446	99	3/8"	13



Szlifierki czołowe
Vertikální brusky
Вертикальные шлифовальные машины
Dik taşlamalar



Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 бар – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kWatt	1 min.	→ ←	↕	kg (kr)	↕	↕	AIR	AIR
88V60P107M-EU	1,56	6 000	Ø 180 - Typ 27	5/8" - 11	3,98	155	1/2"	19	
88V60P109M-EU	1,56	6 000	Ø 230 - Typ 27	5/8" - 11	4,12	155	1/2"	19	
88V85P107M-EU	1,64	8 500	Ø 180 - Typ 27	5/8" - 11	3,98	155	1/2"	19	
99V60P107M-EU	2,24	6 000	Ø 180 - Typ 27	5/8" - 11	5,11	175	1/2"	19	
99V60P109M-EU	2,24	6 000	Ø 230 - Typ 27	5/8" - 11	5,14	175	1/2"	19	
99V85P107M-EU	2,24	8 500	Ø 180 - Typ 27	5/8" - 11	5,14	175	1/2"	19	
88V60S106M-EU	1,57	6 000	Ø 150 - Typ 11	5/8" - 11	3,81	155	1/2"	19	
99V45S106M-EU	1,87	4 500	Ø 150 - Typ 11	5/8" - 11	4,89	175	1/2"	19	
99V60S106M-EU	2,24	6 000	Ø 150 - Typ 11	5/8" - 11	4,89	175	1/2"	19	

Opcje
 Možnosti
 Опции
 Aksesuarlar



Zestaw do odprowadzenia powietrza, nr kat. 88V60-K184 (88V) 99V60-K184 (99V)
 Sada pro odvod vzduchu, č. 88V60-K184 (88V) 99V60-K184 (99V)
 Комплект для отвода воздуха, артикул 88V60-K184 (88V) 99V60-K184 (99V)
 Uzatılmış egzoz takımı, parça no. 88V60-K184 (88V) 99V60-K184 (99V)

Szlifierki serii Pro i ErgoPro
Brusky série Pro a ErgoPro pro úpravu povrchů
Зачистные инструменты серии Pro и ErgoPro
Pro ve ErgoPro Serisi Yüzey Hazırlama Aletleri



Szlifierko-polerki kątowe
Úhlové leštičky
Угловые шлифовально-зачистные машины
Açılı taşlamalar



Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar - Specifikace při 6,2 bar - Спецификации при 6,2 bar - 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kWatt	1 min.							
	kW (кВт)	1/min (об/мин)	mm (мм)	5/8"-11	kg (кг)	mm (мм)	mm (мм)	NPT (резьбаNPT)	mm (мм)
77A25F107-EU	1,12	2500	180	5/8"-11	3,81	446	78	3/8"	13
77A45W109-EU	1,12	4500	230	5/8"-11	3,55	446	78	3/8"	13
77A60W107-EU	1,12	6000	180	5/8"-11	3,27	446	78	3/8"	13

Szlifierko-polerki czołowe
Vertikální leštičky
Вертикальные шлифовально-зачистные машины
Dik taşlamalar



7S60L-EU



88S60W107-EU

Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar - Specifikace při 6,2 bar - Спецификации при 6,2 bar - 6,2 bar'daki özellikler

Ref.	kWatt	1 min.						
	kW (кВт)	1/min (об/мин)	mm (мм)	5/8"-11	kg (кг)	mm (мм)	NPT (резьбаNPT)	mm (мм)
7P24L-EU	0,60	2400	180	5/8"-11	1,48	162	1/4"	8
7S30L-EU	0,60	3000	180	5/8"-11	1,48	162	1/4"	8
7S48L-EU	0,60	4800	180	5/8"-11	1,48	162	1/4"	8
7S60L-EU	0,60	6000	180	5/8"-11	1,48	162	1/4"	8
88S45W109-EU	1,30	4500	230	5/8"-11	1,81	152	1/2"	19
88S60W107-EU	1,50	6000	180	5/8"-11	1,81	152	1/2"	19
99S45W109-EU	1,90	4500	230	5/8"-11	2,41	159	1/2"	19
99S60W107-EU	2,20	6000	180	5/8"-11	2,41	159	1/2"	19

Opcje
Možnosti
Опции
Aksesuarlar



Zestaw do odprowadzenia powietrza, nr kat. 88V60-K184 (88S), 99V60-K184 (99S)

Sada pro odvod vzduchu, č. 88V60-K184 (88S) 99V60-K184 (99S)

Комплект для отвода воздуха, артикул 88V60-K184 (88S) 99V60-K184 (99S)

Uzatılmış egzoz takımı, parça no. 88V60-K184 (88S) 99V60-K184 (99S)

Szlifierko-polerki proste
Přímé leštičky
Прямые шлифовально-зачистные машины
Düz zımparalar



77H30B106-EU

Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar - Specifikace při 6,2 bar - Спецификации при 6,2 bar - 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kWatt	1 min.						
	kW (кВт)	1/min (об/мин)	mm (мм)	5/8"-11	kg (кг)	mm (мм)	NPT (резьбаNPT)	mm (мм)
77H30B106-EU	1,10	3000	150	5/8"-11	3,32	449	3/8"	13
77H50B106-EU	1,10	5000	150	5/8"-11	3,32	449	3/8"	13

Wyposażenie standardowe szlifierek Pro oraz ErgoPro
 Vybavení pro brusky série Pro a ErgoPro
 Оборудование серии Pro и ErgoPro
 Pro ve ErgoPro Serisi ekipman



Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
 Стандартное оборудование Standart Donanim

Opis - Popis Описание - Таним	61H	77H	88V	99V	88S	77A	7
Tulejka zaciskowa Erickson 1/4" Kleština Ericson 1/4" Цанговый патрон Эриксона, 1/4* 1/4" Erickson kolet	G160HD-700-1/4 (61H...G4)	—	—	—	—	—	—
Klucze do tulejki zaciskowej Klíč pro nástrčné hlavice / Klíč pro pouzdro tělesa Ключ для гайки- / Ключ для корпуса цангового патрона Kolet somun anahtarı / Kolet gövde anahtarı	DG120-69 DG10-69 (61H...G4)	—	—	—	—	—	—
Adapter do ściernic stożkowych Adaptér pro kónický kotouč Адаптер для конического шлифовального круга Konik taş adaptörü	DG220-104-L6 (61H...L6)	—	—	—	—	—	—
Klucz do ściernic stożkowych Klíč pro kónický kotouč Ключ для конического шлифовального круга Konik taş anahtarı	—	7RAQT4-254 (77H...L10)	—	—	—	—	—
Klucz do śruby zabezp. wrzeciona Klíč pro šroub pojistného kroužku kotouče Разводной гаечный ключ для удержания шлифовального круга Taş tutma vidası anahtarı	—	—	88V-562 (88V...P107M) (88V...P109M) (88V...S106M)	88V-562 (99V...P107M) (99V...P109M) (99V...S106M)	—	88V-562 (77A...P107M) (77A...P109M)	—
Klucz nakrętki tarczy z przetłoczeniem Klíč pro matici středového výlisku kotouče Рождовый ключ для шлифовального круга с утопленным центром Çukur merkezli taş somun anahtarı	—	—	AG230-26M (88V...P107M) (88V...P109M)	AG230-26M (99V...P107M) (99V...P109M)	—	—	—
Klucz nakrętki tarczy płaskiej Klíč pro přírubu disku kotouče Ключ для шлифовального круга с фланцем Taş flanşı anahtarı	—	—	7RAQT4-254 (88V...P107M) (88V...P109M)	7RAQT4-254 (99V...P107M) (99V...P109M)	—	—	—
Podkładka tarczy (średnio miękka) Brusná podložka (střední) Накладка для зачистки (средняя) Zımpara pedi (orta boy)	—	—	—	—	77A-AM825-7 (Ø 180 mm) 77A-AM825-9 (Ø 230 mm)	77A-AM825-7 (Ø 180 mm) 77A-AM825-9 (Ø 230 mm)	—
Zestaw mocowania podkładki tarczy Sada pro montáž podložky Комплект для установки накладки Ped montaj takımı	—	—	—	—	77A-826	77A-826	—
Klucz wrzeciona Klíč pro vřeteno Гаечный ключ для вала Taş kilidi anahtarı	—	—	—	—	DG120-69	—	7S60-24818
Klucz nakrętki tarczy płaskiej Klíč pro přírubu disku kotouče Ключ для шлифовального круга с фланцем Taş flanşı anahtarı	—	—	—	—	—	7RAQT4-254 (77A...P107M) (77A...P109M)	—
Kożuch polerski Leštící vlna Шерстяной колпак Yün kilif	—	—	—	—	—	P500-850 (77A...F107)	P500-850 (7P)
Podkładka tarczy (sztywna) 180 mm Leštící kotouč 180 mm (7"), (tvrdý) Накладка 180 мм (7") для зачистки (твердая) 180 mm. (7") zımpara pedi (sert)	—	—	—	—	—	—	77A-BM825-7
Klucz do podkładki tarczy Klíč matice podložky Гаечный ключ для накладки Ped somun anahtarı	—	—	—	—	AG230-26M	—	—

Szlifierki serii Pro i ErgoPro
Brusky série Pro a ErgoPro pro úpravu povrchů
Зачистные инструменты серии Pro и ErgoPro
Pro ve ErgoPro Serisi Yüzey Hazırlama Aletleri

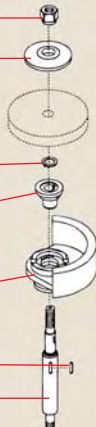

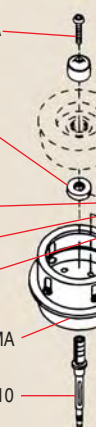

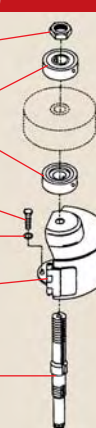











Opcje
Možnosti
Опции
Aksesuarlar

Opis - Popis Описание - Tanım	61H	77H	88V 88H	99V 99H	88S	77A	7
Tulejka zaciskowa Erickson Kleština Erickson (pro modely 61H...G4) Цанговый патрон Эриксона (для моделей 61H ... G4) Erickson Kolet (61H...G4 modelleri için)	DG120-700-G6 (Ø 3/8") DG121-700-M8 (Ø 8 mm)	—	—	—	—	—	—
Klucz regulatora Klíč regulátoru Гаечный ключ для контроллера Kontrolör anahtarı	61H-69	77H-950	88V60-950	99V60-950	88V60-950	77H-950	—
Klucz ściernicy stożkowej Klíč kónického kotouče Гаечный ключ для конического шлифовального колеса Konik taş anahtarı	DG20-69 (models 61H...L6)	—	—	—	—	—	—
Tulejka zaciskowa z korpusem Sestava kleštiny (pro modely 61H...G4) Цанговый патрон в сборе (для моделей 61H ... G4) Kolet takımı (61H...G4 modelleri için)	DG220-A290-G4 (Ø 1/4") DG220-A290-G6 (Ø 3/8") DG220-A290-M8 (Ø 8mm)	—	—	—	—	—	—
Klucz do nakrętki łączącej Klíč pro matici spojky Ключ для накладных гаек Kaplın somun anahtarı	—	77H-281	—	—	—	77H-281	—
Klucz do łożyska tarczy Klíč pro matici ložiska kotouče Гаечный ключ для гаек подшипника шлифовального круга Taş yatak somunu anahtarı	—	7RAQT4-254 (models 77H... B106)	—	—	—	—	—
Klucz do nakrętki szczotki Klíč pro matici drátěného kotouče Гаечный ключ для щетки Tel fırça somun anahtarı	—	7S60-24818 (models 77H... B106)	—	—	—	—	—
Klucz nakrętki tarczy Klíč pro matici kotouče Ключ для гайки крепления шлифовального круга Taş somun anahtarı	DG10-69 (models 61H...H63)	DG120-69 (models 77H...H84)	7S60-24818 (models 88H...H106)	7S60-24818 (models 99H...106 99H...108)	—	—	—
Klucz do osłony wydechu Klíč pro šroub deflektoru Разводной гаечный ключ для дефлектора Gart sıkma anahtarı	—	—	R2J-562	R2J-562	R2J-562	—	—
Klucz nakrętki kołnierza wewnętrznego Klíč pro přírubu vnitřního kotouče Ключ для внутреннего шлифовального круга с фланцем İç taş flanş anahtarı	—	—	T03-59 (models 88V...S106M)	T03-59 (models 99V...S106M)	—	—	—
Klucz wrzeciona Klíč pro vřeteno Ключ для вала Taş kilidi anahtarı	—	—	—	—	—	DG120-69 (models 77A...F107 77A...W107 77A...W109)	—
Klucz nakrętki podkładki tarczy Klíč pro matici podložky Ключ для накладки Ped somun anahtarı	—	—	—	—	—	AG230-26M (models 77A...F107 77A...W107 77A...W109)	AG230-26M
Podkładka tarczy 180 mm (średnia) Sestava leštící podložky (střední) Накладка в сборе для полировки (средняя) Zımpara ped montaj (orta)	—	—	—	—	77-AM825-5 (Ø 127 mm) 77-AM825-7 (Ø 180 mm)	77-AM825-5 (1) (Ø 127 mm) 77-AM825-7 (2) (Ø 180 mm)	77-AM825-5 (Ø 127 mm) 77-AM825-7 (Ø 180 mm) 77-AM825-9 (Ø 230 mm)
Podkładka tarczy 180 mm (sztywna) Sestava leštící podložky 180 mm (7"), (tvrdá) Накладка в сборе для полировки 180 мм (7") (твердая) 180 mm. (7") zımpara ped montaj (sert)	—	—	—	—	77A-BM825-7	77A-BM825-7 (2)	—
Podkładka tarczy 180 mm (miękka) Sestava leštící podložky 180 mm (7"), (pružná) Накладка в сборе для полировки 180 мм (7") (гибкая) 180 mm. (7") zımpara ped montaj (yumuşak)	—	—	—	—	D94SK-228A	D94SK-228A (2)	D94SK-228A (models 7S)
Klucz nakrętki wrzeciona Klíč pro matici středového výlisku kotouče Рождовый ключ для гаек крепления шлифовального диска с утопленным центром Çukur merkezli taş somun anahtarı	—	—	—	—	—	AG230-26M (models 77A...P107M 77A...P109M)	—

(1) Dla - Pro - для - için : 77A...W107 & 77A...W109.
(2) Dla - Pro - для - için : 77A...F107, 77A...WW107 & 77A...W109.

Części zamienne końcówek wrzecion szlifierek serii Pro i ErgoPro
 Náhradní díly pro vřeteno série Pro a ErgoPro
 Сменные детали шпинделя для серии Pro и ErgoPro
 Pro ve ErgoPro Serisi spindle yedek parçaları

<p>61H (H63)</p>  <p>23-697 DEG31-16 61H-119 61H-86-3H6 61H-931 61H-70 61H-A4-H6</p>	<p>77H (H84)</p>  <p>215-182 77H-16-H8 (77H-638) FEA100-26 (77H-638) 88H60-67 77H-941 77E-4A-H8</p>	<p>99V (S106M)</p>  <p>99V60-A219A 99V60-A86 99V60-274 99V60-638 10BM-67 99V60-A216MA 99V60-204-P10</p>	<p>99V (P107 & P109M)</p>  <p>99V60-219 99V85-186 99V85-A86 99V60-274 99V60-638 WBM-67 (7") 99V77-106-7 (9") 99V77-106-9 99V60-204-P10 99V85-204-P10</p>
<p>99HL (H106)</p>  <p>HU-776 88H60-16 88H60-638 88H60-67 88H60-961 88H60-4-H10</p>	<p>99HL (H108)</p>  <p>HU-776 99H45-16 99H60-638 88H60-67 99H45-981 88H60-4-H10</p>	<p>88V (P107 & P109M)</p>  <p>99V60-219 99V85-186 99V85-A86 99V60-274 99V60-638 WBM-67 (7") 88V60-106-7 (9") 88V60-106-9 88V60-204-P10 88V85-204-P10</p>	<p>77A (P107M & P109M)</p>  <p>99V60-219 99V85-186 99V85-A86 99V60-274 77H-638 88H60-67 7" : 77A-106-7 9" : 77A-106-9 77A-4-B10</p>
<p>88HL & 88HG (H106)</p>  <p>HU-776 88H60-16 88H60-638 88H60-67 88H60-7A 88H60-4-H10</p>	<p>77H (B106)</p>  <p>HU-776 A67 R3F-286 R3F-286 77H50-775 77E-4-B10</p>	<p>88V (S106M)</p>  <p>99V60-A219A 99V60-A86 99V60-274 99V60-638 10BM-67 88V60-A216M 88V60-204-P10</p>	<p>88S (W107 & W109)</p>  <p>77A-826 7" : 77A-AM825-7 9" : 77A-AM825-9 77A-826</p>
<p>7S, 7P</p>  <p>77A-BM825-7 (7P) P500-850 77A-BM825-7 7S60-86</p>	<p>77A (F107, W107 & W109)</p>  <p>77A-826 7" : 77A-AM825-7 9" : 77A-AM825-9 (77A25F107) P500-850</p>		

Młotki odbijaki oraz igiełkowe
Leštičky a jehlové osekávače
Зачистные молотки и игольчатые зачистные молотки
Raspalar ve İğne Uçlu Raspalar



Scalers



Sprawdzona konstrukcja młotków odbijaków Ingersoll Rand czyni je najbardziej wytrzymałymi narzędziami – długie prowadzenie dłuta zwiększa żywotność. głowica zwiększają żywotność. Młotki mogą być wyposażone w dłuta lub przystawkę igiełkową. Ich konstrukcja dała podstawy dla stworzenia standardów przemysłowych.

Osekávače Ingersoll Rand využívají osvědčené konstrukce a materiály pro uplatnění v nejnáročnějších aplikacích: prodloužené části zajišťují delší životnost pojistného kroužku a zesílená hlava odolají i tomu nejtěžšímu užívání. K dostání jsou jak dlátové osekávače a jehlové oklepávače, tak i osekávače pistové. Osekávače Ingersoll Rand jsou průmyslovým standardem.

Зачистные молотки компании Ingersoll Rand сочетают в себе проверенный дизайн и надежность материалов; длинные сечения сопла продляют срок службы фиксатора, а усиленные блоки головок выдерживают даже самые тяжелые условия работы. Предлагаемые зубильные, игольчатые или отбойные зачистные молотки производства компании Ingersoll Rand являются инструментами промышленного стандарта.

Ingersoll Rand raspalar en zor işlere uygun materyallerden ve ispatlanmış tasarım ürünleridir. Uzun hortum kısımları tutucu ömrünü uzatır ve güçlendirilmiş kafa bloğu zorlu koşullarda daha uzun ömürlüdür.

Keski raspalar, iğne raspalar ve piston raspalar olarak sunulan Ingersoll Rand raspaları endüstri standardıdır.

Wzmocniona głowica wytrzymuje najbardziej ekstremalne warunki pracy – długie prowadzenie dłuta zwiększa żywotność.

Zesílená hlava odolná extrémním podmínkám – dlouhé tělo umožňuje prodloužení životnosti pojistného kroužku.

Усиленный блок головки выдерживает самые экстремальные условия – Длинное сечение сопла продлевает срок службы фиксатора.

Güçlendirilmiş kafa bloğu zorlu koşullarda daha uzun ömürlüdür – Uzun hortum kısmı tutucu ömrünü uzatır.



Łatwe w obsłudze mocowanie dłuta.

Praktický pojistný kroužek osekávače pro snadnou demontáž.

Положительный фиксатор зубила прост в обращении.

Pozitif keski tutucunun kullanımı kolaydır.

Oferowane również z uchwytem pistoletowym.

Také v provedení v konfiguraci s rukojetí.

Также может поставляться в исполнении с рукояткой.

Tutma kolu seçenekleri mevcuttur.

Regulacja przystawki igiełkowej umożliwia optymalne wykorzystanie igieł.

Verze jehlového oklepávače: nastavitelný kryt umožňuje optimální využití jehel

Вариант игольчатого зачистного молотка: регулируемый корпус обеспечивает оптимальное использование игл.

İğneuçlu raspa: ayarlanabilen gövde iğnelerin optimum kullanımını sağlar.



Opcjonalne przystawki igiełkowe z 19 igłami umożliwiają konwersję młotków odbijaków 172L, 182L, 182G w młotki igiełkowe.

Пříslušenství oklepávače se sadou 19 ocelových jehel je v nabídce k přestavbě dlátových osekávačů 172L, 182L a 182G na jehlové.

Насадки для зачистного молотка с комплектом из 19 стальных игл, также могут использоваться для переоборудования зубильных зачистных молотков 172L, 182L и 182 G в пучковые.

172L, 182L ve 182G keski raspaları iğne uçlu raspaya çevirecek 19 çelik iğneli ekler mevcuttur.



NO.

mm

BARDZO TWARDE – EXTRA TVRDÝ – Сверхтвердые – EKSTRA SERT

NS11A 127

NS11A7 178

NS11B7 178



Scalers

**Młotki odbijaki oraz igiełkowe
Osekávače a jehlové oklepávače
Зачистные и игольчатые зачистные молотки
Raspalar ve İğne Uçlu Raspalar**



182K1-EU

- Zestaw 182K1-EU obejmuje młotek 182L-EU z przystawką igiełkową NS11A z igłami 127 mm, NS11-122-19 zestaw igieł 178 mm oraz trzy dłuta (kątowe, proste i płaskie)
- Kufr s kladivem 182L-EU obsahuje: kompletní jehlové příslušenství NS11A se 127 mm dlouhými jehlami - jednu sadu NS11-122-19 prodloužených ocelových jehel, 3 dláta dlouhá 178 mm (úhlové, přímé a ploché).
- В комплект входит: зачистной молоток 182L-EU - полный комплект игл NS11A длиной 127мм - один комплект удлиненных стальных игл NA11-122-19 длиной 178 мм и 3 зубила (угловое, прямое и плоское).
- İçindekiler 182L-EU raspa - 127 mm uzun iğneli ek set - bir set 178 mm. NS11-122-19 çelik iğne ve 3 adet keski (açılı, düz ve yassı).

Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar - Specifikace při 6,2 bar - Спецификации при 6,2 bar - 6,2 bar'daki özellikler

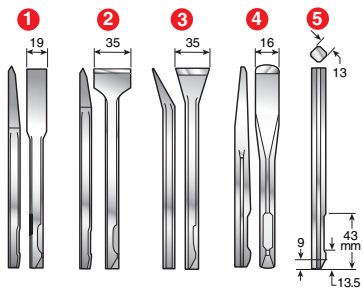
NO.		1 min.	mm (mm)	kg (kg)	mm (mm)	NPT (резьбаNPT)	mm (mm)
172L-EU	A	5 500	14	1,7	194	1/4"	8
172LNA1-EU	C	5 500	14	2,4	349	1/4"	8
182L-EU	A	4 000	27	1,8	229	1/4"	8
182LNA1-EU	C	4 000	27	2,6	381	1/4"	8
182G-EU	B	4 000	27	2,4	325	1/4"	8
182K1-EU	A C	4 000	27	1,8/2,6	229/381	1/4"	8

Wyposażenie odbijaków serii 172L & 182L

Příslušenství osekávače (pro série 172 a 182)

Принадлежности для зачистных молотков (для серии 172 и 182)

Raspa aksesuarları (172 ve 182 serileri için)



Zestawy igieł do młotków serii 172L & 182L

Jehly pro série osekávačů 172 a 182

Иглы для зачистных молотков серий 172 и 182

172 ve 182 Serisi Raspalar için İğneler

NO.		mm
UTWARDZANE - EXTRA TVRDÉ - Сверхтвердые - EKSTRA SERT		
1	WF-14F-7	178
1	WF-14F-12	305
2	WF-14B-6 1/8	156
2	WF-14B-11 1/2	292
3	WF-14A-6 1/8	156
4	WF-14G-6	152
5	WF-14-7 1/8	181

	NO.	mm
Igły stalowe Jehly z oceli Стальные иглы Çelik İğneler	NS11-22-19	127
Igły z miedzi berylowej Jehly z beryliové mědi Иглы из бериллиево-медного сплава Berilyum Bakir İğneler	NS11-B22-19	127
Igły ze stali nierdzewnej Jehly z nerezové oceli Иглы из нержавеющей стали Paslanmaz Çelik İğneler	NS11-S22-19	127

Szlifierki oscylacyjno-obrotowe Orbitální brusky série Cyclone™

Орбитально-эксцентрикковые шлифовально-зачистные машины серии Cyclone™
Cyclone™ Rastgele Yörüngeli Zımparalar



Szlifierko-polerki Cyclone™ ustanowiły nowe standardy w zakresie ergonomii, mocy i prędkości. Wyposażone w wirnik z materiału kompozytowego, dopasowaną przeciwwagę, i solidne ułożyskowanie wyróżniają się dużą wytrzymałością. Wydajny silnik zapewnia wysoką prędkość pod obciążeniem i uzyskanie najwyższej jakości wykończenia powierzchni. Wraz z bogatym zestawem akcesoriów są doskonałym rozwiązaniem dla większości operacji szlifierskich.

Leštičky série Cyclone™ ustanovují v rámci daného využití – díky své ergonomické konstrukci, výkonu a otáčkám – nový standard. Všechny leštičky série Cyclone™ vykazují nepřekonatelnou spolehlivost, a to díky kompozitním rotorům odolným proti vlhkosti, plně obráběným vyvažovacím tělískům a robustním ložiskům. Výkonný vzduchový motor zajišťuje vysoké otáčky i při plném zatížení. Kompletní řada příslušenství té nejvyšší kvality přináší komplex řešení pro všechny aplikace, jež s leštěním mohou nějak souviset.

Шлифовально-зачистные машины Cyclone™ задают новые стандарты эргономичного дизайна, мощности и скорости при зачистных и полировальных операциях. Все шлифовально-зачистные машины Cyclone отличаются непревзойденным уровнем надежности, имеют влагустойчивые роторы из композитного материала, противовесы, полностью обработанные механически, и большие подшипники противовесов. Их высокопроизводительный пневмодвигатель обеспечивает высокую скорость под нагрузкой и высокую точность чистовой обработки, не оставляющей следов в виде кругов. Для обеспечения полноты решения задач в области зачистки и шлифования предлагается целая линия первоклассных принадлежностей.

Cyclone™ zımparalar, ergonomik tasarım, güç ve hız anlamında yeni standartlar yaratmıştır. Tüm Cyclone™ zımparalarda emsalsiz dayanıklılık, rutubete dayanıklı kompozit rotorlar ve tamamen mekanize merkezkaç rulmanları ile sağlanır. Yüksek performanslı hava motorları sayesinde yük altında bile yüksek sürat sağlayabilirler ve en kaliteli uygulama sonuçları sağlarlar. Komple bir zımpara uygulama paketi için kaliteli aksesuar çeşitleri mevcuttur.



Seria R025 / R026

0,15 kW – 12000 obr./min.– mimośród 2,5 lub 5 mm
0,15kW – 12.000 ot/min – 2,5 nebo 5 mm orbit
0,15 кВт – 12 000 оборотов в минуту – орбита 2,5 или 5 мм
0,15 kW – 12000 rpm – 2,5 veya 5 mm. yörünge

Trzy wielkości wymiennych nakładek umożliwiają dopasowanie narzędzia do różnych wielkości dłoni.

3 velikosti rychlořeměnných gumových potahů na rukojeť – vhodné pro všechny velikosti rukou.

V наличии имеются сменные резиновые зажимные кольца трех размеров, подходящие для всех размеров руки.

3 ayrı boyda değiştirilebilir kauçuk tutma çemberleri farklı boyutta eller için uygundur.



Krótka osłona zapewnia lepszą widoczność, a długa zwiększa efektywność odsysania pyłu.

Krátký kryt umožňuje maximální viditelnost na pracovní plochu, dlouhý kryt zvyšuje efektivnost odsávání prachu.

Укороченный защитный кожух для максимальной видимости обрабатываемой детали или длинный защитный кожух для максимального отведения пыли.

Azami çalıřma alanı görülebirlilięi için kısa kilif ya da azami toz koruması için uzun kilif.



R026B-CLV-1

Lekka i zwarta kompozytowa obudowa dla komfortu operatora. Nizka hmotnost činí tuto leštičku nejlehčím nářadím ve své třídě.

Легкий корпус из композитного материала делает эту шлифовально-зачистную машину самым легким инструментом в своем классе.

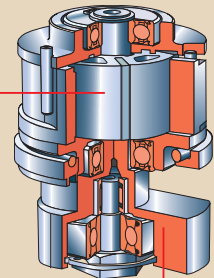
Hafif, kompozit yuva bu zımparayı sınıfında en hafif alet yapmıştır.

Silnik o mocy 0,15 kW zapewnia optymalną prędkość pod obciążeniem.

Výkonný motor 0,15 kW vykazuje optimální otáčky při zátěži

Двигатель мощностью 0,2 лошадиных силы обеспечивает наилучшую скорость под нагрузкой в процессе чистовой обработки, которая не оставляет следов.

Güçlü 0,15 kW motor en iyi hızı yük altında gösterir.



Dopasowana przeciwwaga znacznie zmniejsza vibracje i zwiększa żywotność.

Présné vyvážení značně redukuje vibrace a zvyšuje životnost.

Противовес, полностью обработанный механически, уменьшает вибрации и существенно повышает срок службы.

Tamamen mekanize merkezkaç rulmanı titreşimi hissedilebilir şekilde azaltır ve hizmet ömrünü uzatır.

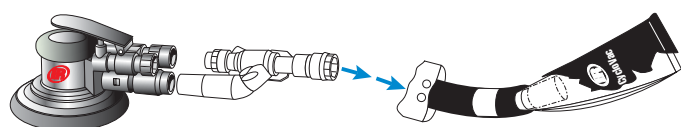


Szlifierki oscylacyjno-obrotowe Orbitální brusky série Cyclone™

Орбитально-эксцентриковые шлифовально-зачистные машины серии Cyclone™
Cyclone™ Rastgele Yörüngeli Zimparalar



CycloVac
SYSTEM

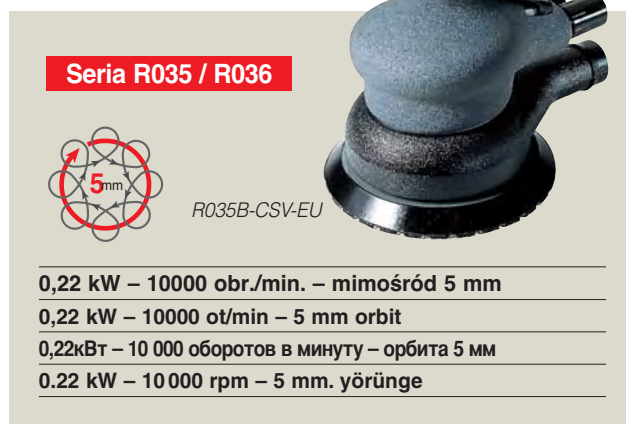


System samo-odsysania o największej wydajności.
Unikalny system z „podwójnym workiem” dla lepszej ochrony środowiska: jednorazowa papierowa torba na pył zamknięta w worku z tkaniny.

Nejefektivnější způsob pro dosažení podtlaku. CycloVac je unikátní integrovaný systém s dvojitým sáčkem, který se postará o čistší pracovní prostředí. Obsahuje prachový sáček na jedno použití, jenž je uložen v ochranném krytu.

Самое мощное и эффективное устройство для автономного создания вакуума. Уникальная встроенная вакуумная система с двойным мешком, обеспечивающая более чистую производственную среду. Используется одноразовый пылесборник, помещенный в защитный кожух.

En güçlü ve en etkili vakum sistemi. Özel, çift torbali entegre vakum sistemi sayesinde daha temiz bir çalışma ortamı. Koruma kapağında edilmiş değiştirilebilir toz torbası mevcuttur.



Seria R035 / R036



R035B-CSV-EU

0,22 kW – 10000 obr./min. – mimošród 5 mm

0,22 kW – 10000 ot/min – 5 mm orbit

0,22кВт – 10 000 оборотов в минуту – орбита 5 мм

0.22 kW – 10 000 rpm – 5 mm. yörünge



Venturi Vac

R036A-VLV-EU



R035A-PSV-EU



Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar –
Спецификации при 6,2 бар – 6,2 бар'daki özellikler

NO.		NO.		kWatt							
				kW (кВт)	1/min (об/мин)	mm (мм)	"	kg (кг)	NPT (резьба NPT)	mm (мм)	
BEZ ODSYSANIA – BEZ ODSÁVÁNÍ – Безвакуумные – VAKUMSUZ											
R025B-PSV-1		R025B-PSV-2		A	0,15	12,000	127*	5/16-24	0,83	1/4"	8
R026B-PSV-1		R026B-PSV-2		A	0,15	12,000	152*	5/16-24	0,87	1/4"	8
R035A-PSV-EU		—		A	0,22	10,000	127*	5/16-24	1,0	1/4"	8
R036A-PSV-EU		—		A	0,22	10,000	152*	5/16-24	1,0	1/4"	8
R035A-PSV-L		—		C	0,22	10,000	127*	5/16-24	1,2	1/4"	8
R036A-PSV-L		—		C	0,22	10,000	152*	5/16-24	1,2	1/4"	8
DO PODŁĄCZENIA DO ODSYSANIA – PŘIPRAVENO K ODSÁVÁNÍ – Вакуумные – VAKUMA HAZIR											
R025B-CSV-1		R025B-CSV-2		A	0,15	12,000	127*	5/16-24	0,83	1/4"	8
R025B-CLV-1		R025B-CLV-2		B	0,15	12,000	127*	5/16-24	0,87	1/4"	8
R026B-CSV-1		R026B-CSV-2		A	0,15	12,000	152*	5/16-24	0,87	1/4"	8
R026B-CLV-1		R026B-CLV-2		B	0,15	12,000	152*	5/16-24	0,87	1/4"	8
R035A-CSV-EU		—		A	0,22	10,000	127*	5/16-24	2,4	1/4"	8
R036A-CSV-EU		—		A	0,22	10,000	152*	5/16-24	2,4	1/4"	8
CycloVac™											
R025B-VLV-1		R025B-VLV-2		B	0,15	12,000	127*	5/16-24	0,87	1/4"	8
R026B-VLV-1		R026B-VLV-2		B	0,15	12,000	152*	5/16-24	0,87	1/4"	8
Z SAMOODSYSANIEM – SAMOODSÁVACÍ SADA VENTURI VAC – Вентури – VENTURI VAC											
R035A-VLV-EU		—		B	0,22	10,000	127*	5/16-24	2,4	1/4"	8
R036A-VLV-EU		—		B	0,22	10,000	152*	5/16-24	2,4	1/4"	8

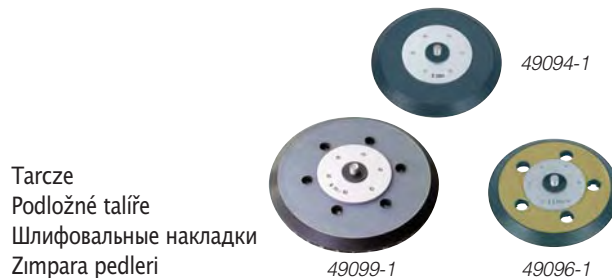
* Tarcza winylowa – Vinylový podložný talíř – Виниловая накладка – Vinil Ped.



Wyposażenie szlifierek oscylacyjno-obrotowych
Volitelné příslušenství a vybavení pro série Cyclone
Дополнительное оборудование и принадлежности для серии Cyclone
Cyclone Serisi isteğe bağlı ekipman ve aksesuarlar



Opis Popis Описание Tanım	NO.
Nakładki na uchwyt (R025 / R026) Potahy na rukojeť (R025 a R026) Кольца (R025 и R026) Tutma halkaları (R025 ve R026)	49801 (small Ø, grey) 49798 (medium Ø, black) 49799 (large Ø, blue) 49840 (kit of 3 rings)
Przewód odciągu pyłu (1,8 m) Hadice pro odsávání (1,8 m) Вакуумный шланг (1,8 м) Vakum hortumu (1,8 m.)	49600
Dyfuzor do generowania podciśnienia Adapter pro odsávání Вакуумный адаптер Vakum adaptörü	49976
Worek tekstylny Sáček na sběr prachu Пылесборник Toz toplama torbası	49997 (R025 & R026) 355-402 (R035 & R036)
Wymienne worki papierowe (do CycloVac) Jednouchelový sáček na sběr prachu (pro CycloVac) Одноразовый пылесборник (для CycloVac) Atılabilir toz toplama torbası (CycloVac için)	49988 (Qty. 20) 49987 (Qty. 250)
Klucz do tarczy Klíč na podložný talíř Гаечный ключ для накладок Ped anahtarı	30131 (non-vacuum) 30131-2 (vacuum)
Klucz do demontażu silnika Klíč na matice (pro motor) Рожковый ключ (для двигателя) Motor için özel anahtar	48869 (R025 & R026) 44548 (R035 & R036)



Tarcze
Podložné talíře
Шлифовальные накладки
Zımpara pedleri

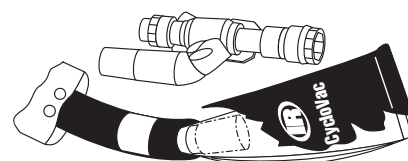
Opis Popis Описание Tanım	NO.
WINYLOWA - VINYLOVÝ - Виниловая - VINIL	
Bez otworów Bez odsávání Безвакуумные Vakumsuz	127 mm 152 mm 49878-1 49879-1
Bez otworów Bez odsávání Безвакуумные Vakumsuz	127 mm 49094-1
Z otworami S odsáváním Вакуумные Vakumlu	127 mm 152 mm 49094-1 49099-1
NA RZEPY - SE SUCHÝM ZIPEM - VELCRO - CİRT CİRT	
Z otworami S odsáváním Вакуумные Vakumlu	127 mm 152 mm 49693 49835

- (1) Te same tarcze na rzepy stosowane do szlifierek z odciąganiem i bez odciągu.
(1) Podložný talíř se suchým zipem může být použit pro modely s odsáváním a bez odsáváním.
(1) Накладки Velcro могут использоваться как для вакуумных, так и для безвакуумных моделей.
(1) Cırt cırtlı pedler hem vakumlu hem de vakumsuz modellerde kullanılabilir.

Zestawy do konwersji CycloVac
Konverzní sada CycloVac
Комплект для переоборудования моделей CycloVac
CycloVac dönüştürme setleri

NO. **RSVK-5**
Ø 127 mm (5")

NO. **RSVK-6**
Ø 152 mm (6")



Do konwersji narzędzi R025 & R026 w narzędzia z samoobsysaniem.
Pro konverzi R025 a R026 brusek bez odsáváním na brusky s odsáváním.
Для переоборудования безвакуумных инструментов R025 и R026 в вакуумные.
R025 ve R026 vakumsuz aletleri, vakumlu aletlere dönüştürmek için.

Klucze udarowe Rázové utahováky Ударные инструменты Darbeli Aletler



32



Tabela doboru kluczy udarowych
Tabulka pro výběr rázových utahováků
Таблица выбора ударных инструментов
Darbeli alet secim cetveli

33



3/8" & 1/2"

Klucze z wrzecionem 3/8" oraz 1/2"
Rázové utahováky s 3/8" a 1/2" čtyřhranem
Ударные инструменты 3/8" и 1/2"
3/8" ve 1/2" kare ağızlı darbeli aletler

34



3/4" & 1"

Klucze z wrzecionem 3/4" oraz 1"
Rázové utahováky s 3/4" a 1" čtyřhranem
Ударные инструменты 3/4" и 1"
3/4" ve 1" kare ağızlı darbeli aletler

36



1" & 1 1/2"

Klucze z wrzecionem 1" oraz 1 1/2"
Rázové utahováky s 1" a 1 1/2" čtyřhranem
Ударные инструменты 1" и 1 1/2"
1" ve 1 1/2" kare ağızlı darbeli aletler

38



→ 2 1/2"

Klucze z wrzecionem 1 1/2" oraz 2 1/2"
Rázové utahováky s 1 1/2" a 2 1/2" čtyřhranem
Ударные инструменты 1 1/2" и 2 1/2"
1 1/2" ve 2 1/2" kare ağızlı darbeli aletler

39



ATEX

Klucze z certyfikatem ATEX
Rázové utahováky s certifikátem ATEX
Ударные инструменты с сертификатом ATEX
ATEX sertifikalı darbeli aletler

40



Sockets

Nasadki do kluczy udarowych
Nástrčné hlavice pro rázové utahováky
Ударные головки
Darbeli Lokmalar



Informacje ogólne na temat kluczy udarowych
Uvedení do série rázových utahováků
Описание линейки ударных инструментов
Darbeli Aletler

KLUCZE UDAROWE
INGERSOLL RAND

Sprawdzona konstrukcja kluczy udarowych Ingersoll Rand, zastosowanie najnowocześniejszych materiałów i rozwiązań technicznych, wyjątkowy stosunek mocy do wagi oraz szeroka gama obejmująca klucze pistoletowe i proste, ze spustem wewnątrz lub na zewnątrz, wrzecionami od 3/8" do 2 1/2", zapewniają ich maksymalną żywotność i umożliwiają wszelkie prace w najtrudniejszych warunkach. W ofercie również narzędzia dla strefy 1 ATEX oraz dla kopalń z zagrożeniem metanowym.

RÁZOVÉ UTAHOVÁKY
INGERSOLL RAND

Nářadí tohoto typu se používá na ty nejnáročnější aplikace a v sortimentu je k dodání v provedení s přímou nebo pistolovou rukojetí s vnější nebo integrovanou spouští. V nabídce jsou velikosti od 3/8" do 2 1/2" ve čtyřhranu. Pro dosažení nepřekonatelného poměru mezi výkonem a hmotností používají rázové utahováky Ingersoll Rand těch nejpokročilejších technologií a materiálů. Řada z nich je také navržena zvláště pro použití v průmyslových oblastech s prostředím s nebezpečím výbuchu.

Ударные инструменты
компания
INGERSOLL RAND

Ударные инструменты производства компании Ingersoll Rand являются самыми надежными рабочими инструментами из всех и доступны в целом ряде конфигураций с прямой или пистолетной рукояткой, внутренним или внешним пусковым механизмом, с квадратными хвостовиками от 3/8" до 2 1/2". В производстве ударных инструментов компании Ingersoll Rand используются самые современные материалы и дизайн, обеспечивающие превосходное соотношение мощность-вес, а некоторые инструменты специально разработаны для использования в промышленных зонах риска.

INGERSOLL RAND
DARBELİ
ALETLERİ

Ingersoll Rand darbeli el aletleri, kendi kategorisinde en çok çalışan ve çok çeşitli konfigürasyonlara sahip, düz ve kabzalı tutacakları, iç ve dış tetik seçenekleri ile farklı bir yere sahiptir. 3/8" den 2 1/2" e kadar kare ağızlı seçenekleri mevcuttur. Ingersoll Rand Darbeli Aletleri en gelişmiş malzemeler ve dizaynı kullanarak eşsiz güç/ağırlık oranları sağlar - bu aletlerden bazıları tehlikeli endüstriyel alanlarda kullanım amaçlı tasarlanmıştır.

Trzy typy mechanizmów kluczy udarowych
3 typy rázových mechanismů
3 вида ударных механизмов
3 dğişik darbeli alet mekanizması



Z PODWÓJNYM MŁOTKIEM: najczęściej kopiowana konstrukcja Ingersoll Rand - zrównoważony удар - wydajniejszy od innych mechanizmów udarowych - tylko cztery ruchome części - samoczynne smarowanie smarem stałym.

RÁZOVY MECHANISMUS TWIN HAMMER: Dodává vyšší výkon v poměru k hmotnosti a oproti konvenční konstrukci je odolný vůči výkyvům tlaku vzduchu.

(«Двойной молоток») Создает больше мощности на фунт веса и менее чувствителен к перепадам давления воздуха, чем инструмент любого другого дизайнера - Плавный уравновешенный удар - Высокое соотношение мощность-вес - Подходит для выполнения задач, требующих резкого или мягкого извлечения.

Çok iyi güç/ağırlık oranı, hava basıncı deęişikliklerine, rakiplerine göre, çok daha az duyarlı - Yumşak, dengeli darbe - Yüksek güç/ağırlık oranı - Hem sert hem de yumuşak bağlantılar için uygun.



Z POJEDYNCZYM MŁOTKIEM: jednomłotkowa wersja mechanizmu „Twin Hammer” - uproszczona konstrukcja - odporny na „złe traktowanie”

RÁZOVY MECHANISMUS JUMBO: Podobný koncept jako rázový mechanismus TwinHammer, ale využívá pouze jednoho kladívka - zjednodušená konstrukce - obousměrný chod - přímý pohon.

Ударный механизм Jumbo Hammer. По принципу похож на механизм работы «двойного молотка», однако здесь используется один молоток - Упрощенный дизайн - Реверсивные молотки - Прямой привод.

Jumbo Çekiç: Tek çekiçli mekanizması ikiz çekiç mekanizmasına benzer bir şekilde tasarlanmıştır - basitleştirilmiş tasarım - çift yönlü çekiçler - direk akuple.



KULKOWO-KRZYWKOWY: precyzyjny mechanizm przekształcający moment silnika pneumatycznego lub elektrycznego w skuteczny удар - wypróbowana konstrukcja.

KULIČKO-VAČKOVÝ MECHANISMUS: točivý moment pohonu je převáděn na výkonné rotační rázy - motor se nezastavuje - léty prověřená konstrukce.

«Шар и кулачок»: Прецизионный механизм преобразует крутящий момент в мощные вращательные удары - Не застревает - Проверенный временем дизайн.

“Ball and Cam”: Hassas mekanizma motor torkunu güçlü rotatif darbelere çevirir - Denenmiş tasarım.



Tabela doboru kluczy udarowych
Výběrová tabulka rázových utahováků
Таблица выбора ударных инструментов
Darbeli Aletler Seçim Tablosu

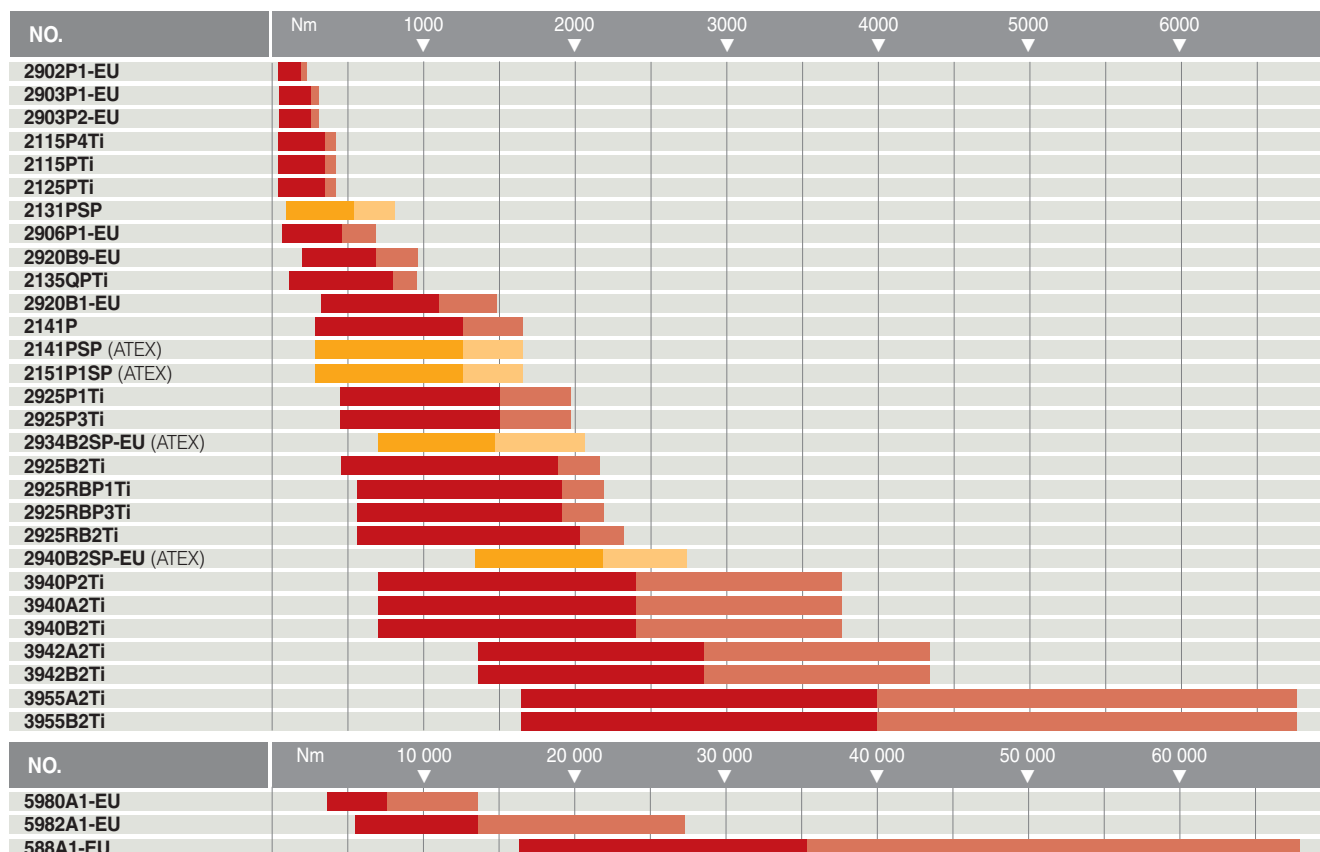
KLASA ŠRUB WG DIN 267: pierwsza liczba x 10 = siła zrywająca w kg/mm², druga liczba / 10 = stosunek granicy plastyczności do siły zrywającej.

Stupeň kvality šroubů dle DIN 267: 1.číslo = 10% síly meze pevnosti v kg/mm² - 2.číslo = 10% poměru meze pružnosti a meze pevnosti.

Наименование болтов по стандарту DIN 267: 1-ая цифра = 10% разрушающей нагрузки в кг/мм² - 2-ая цифра = 10% соотношения между минимальным пределом упругости и минимальной разрушающей нагрузкой.

DIN 267 CIVATA: 1. Basamak = %10 kırılma yükü kg/mm² - 2. Basamak = Asgari elastik limit ve asgari kırılma yükü arasındaki %10'luk oran.

DIN 267		3,6	4,6	4,8	5,6	5,8	6,8	8,8	10,9	12,9
		Момент - Krouťicí moment - Крутящий момент - Tork								
M4	7	0,85	1,1	1,5	1,4	1,9	2,3	2,9	4,1	4,9
M5	9	1,7	2,2	3,0	2,8	3,7	4,5	6,0	8,5	10
M6	10	2,9	3,8	5,1	4,8	6,4	7,7	10	14	17
M8	13	7,0	9,3	12	12	16	19	25	35	41
M10	17	14	19	25	23	31	37	49	69	83
M12	19	24	32	43	40	54	65	86	120	145
M14	22	39	51	68	64	86	105	135	190	230
M16	24	59	79	105	98	130	155	210	295	355
M18	27	81	110	145	135	180	215	290	405	485
M20	30	115	155	205	190	255	305	410	580	690
M22	32	155	205	275	260	345	415	550	780	930
M24	36	200	265	350	330	440	530	710	1000	1200
M27	41	295	390	520	490	650	780	1050	1500	1800
M30	46	395	530	710	660	880	1050	1450	2000	2400
M33	50	540	720	960	900	1200	1450	1900	2700	3250
M36	55	690	920	1250	1150	1550	1850	2450	3450	4150
M39	60	920	1200	1600	1500	2000	2400	3200	4500	5400
M42	65	1100	1500	1950	1850	2450	2950	3950	5550	6650
M45	70	1400	1850	2450	2300	3100	3700	4950	6950	8350
M48	75	1700	2250	3000	2800	3750	4450	5950	8400	10100
M52	80	2150	2900	3850	3600	4800	5750	7650	10800	12900
M56	85	2700	3600	4800	4500	5950	7150	9550	13400	16100
M60	90	3350	4450	5950	5550	7400	8900	11900	16700	20000
M64	95	4000	5350	7150	6700	8950	10700	14300	20100	24100
M68	100	4850	6500	8650	8100	10800	13000	17300	24300	29100



Klucze udarowe z wrzecionem 3/8" oraz 1/2"
 Rázové utahováky s 3/8" a 1/2" čtyřhranem
 Ударные инструменты с квадратным хвостовиком 3/8" и 1/2"
 3/8" ve 1/2" kare kesitili Darbeli Aletler



Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
 Стандартное оборудование Standart Donanım



2100 SERIES



TwinHammer



- Cztero-pozycyjny regulator mocy klucza i ergonomiczny przełącznik kierunku obrotów.
- Regulator výkonu má čtyři pozice a obousměrný chod.
- 4-х позиционный регулятор мощности и переключатель прямого/обратного хода.
- 4 pozisyonlu güç regülatorü ve ileri/geri kontrolü.

Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
 Стандартное оборудование Standart Donanım



2900 SERIES



ORIGINAL Jumbo Hammer

2902 & 2903



TwinHammer

2906P1-EU



- Pięć-pozycyjny regulator mocy klucza i ergonomiczny przełącznik kierunku obrotów.
- Regulator výkonu má pět pozic a obousměrný chod.
- 5-ти позиционный регулятор мощности и переключатель прямого/обратного хода.
- 5 pozisyonlu güç regülatorü ve ileri/geri kontrolü.



Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar - Specifikace při 6,2 bar - Спецификации при 6,2 бар - 6,2 bar'daki özellikler

NO.	Nm	Max Nm	1 min.	1 min.	kg (kr)	mm (mm)	AIR		
							NPT (резьбаNPT)	mm (mm)	
	Nm (Hm)	Nm (Hm)	1/min (об/мин)	1/min.					
SERIA 2100 - SÉRIE 2100 - Серия 2100 - 2100 SERISI									
1/4" Hex (1)	2115P4Ti	34-312	380	15 000	1500	1,10	142	1/4"	10
3/8"	2115PTi	34-312	380	15 000	1500	1,10	142	1/4"	10
1/2"	2125PTi	34-312	380	15 000	1500	1,10	142	1/4"	10
1/2"	2135QPTi	68-814	950	9 500	1250	1,80	186	1/4"	10
SERIA 2900 - SÉRIE 2900 - Серия 2900 - 2900 SERISI									
3/8"	2902P1-EU	27-163	190	1 000	1500	1,25	140	1/4"	8
3/8"	2903P2-EU	41-250	298	6 000	1200	2,18	143	1/4"	10
1/2"	2903P1-EU	41-250	298	6 000	1200	2,18	143	1/4"	10
1/2"	2906P1-EU	54-475	678	5 000	1200	2,72	175	1/4"	10

(1) Uchwyt do szybkiej wymiany końcówek sześć. 1/4" — 1/4" rychlovýměnný držák nástavce se šestihranem —
 Держатель быстросменных бит, шестигранник 1/4" — 1/4" Hex Çabuk deđiřtirme uç tutucu.



3/4" & 1"

Klucze udarowe z wrzecionem 3/4" oraz 1" Rázové utahováky s 3/4" a 1" čtyřhranem

Ударные инструменты с квадратным хвостовиком 3/4" и 1"
3/4" ve 1" kare kesitli Darbeli Aletler



2925 Series

Klucze serii 2925 z wrzecionem 3/4" oraz 1" są narzędziami najnowszej generacji. Wyróżniające je cechy to siedmio-łopatkowy wysokowydajny silnik sprzężony z udoskonalonym mechanizmem udarowym oraz system Corrode-X™, gdzie wszystkie komponenty na drodze przepływu powietrza są niewrażliwe na korozję. Dzięki temu klucze ruszają z pełną mocą przy każdym włączeniu i każdy klucz serii 2925 ma dwuletnią gwarancję. Narzędzia ze zwiększonym momentem przy odkręcaniu osiągają moment do 2300 Nm.

3/4" a 1" rázové utahováky série 2925 náleží do pokročilé generace nářadí s řadou jedinečných prvků. Uvnitř se nachází výkonný motor se sedmi lamelami, jenž je připojen k patentovanému zvětšenému rázovému mechanismu s dvojitým kladivkem. Unikátní systém Corrode-X™ (kde jsou všechny části ve vzduchové cestě odolné korozivním látkám) zajišťuje, že rázové utahováky série 2925 pracují vždy na plný výkon. Verze s volitelným motorem se zvýšeným výkonem dosahují kroutícího momentu pro odtahování až do 2305 Nm. Na každý rázový utahovák ze série 2925 Titanium se poskytuje plná dvouletá záruka na výrobní vady – natolik lze tomuto nářadí důvěřovat!

Ударные инструменты 3/4" и 1" серии 2925 представляют собой новое поколение инструментов с уникальными характеристиками. Они оснащены 7-лопастным высокопроизводительным пневмодвигателем, с запатентованным усовершенствованным механизмом «двойного молотка», – уникальная система Corrode-X™ (в которой все компоненты, соприкасающиеся с воздухом, не восприимчивы к корродирующим загрязнениям) гарантирует, что все ударные инструменты серии 2925 включаются и работают на полную мощность при любых обстоятельствах. При выходной мощности 2305 Nm крутящего момента во время обратного вращения смещенного двигателя специального исполнения, каждый титановый ударный инструмент серии 2925 имеет полную гарантию от производственного брака на два года – настолько мы в этом уверены!

2925 serisi 33A. 3/4" ve 1" darbeli tabancalar geliştirilmiş özelliklere sahip yeni kuşak aletlerdir. 7 kanatçıklı yüksek verimli motor, patentli ikiz çekiç mekanizmasıyla birleşmiştir – özel Corrode-X™ sistemi (hava içinde gelebilecek korosiv maddelere dayanıklı) ismi verilen bu mekanizma bütün 2925 serisi darbeli aletlerin ilk kalkışta ve her kalkışta tam güç çalışmasını sağlar. Sökme yönünde 2305 Nm'lik yüksek gücünü özel motorundan (opsiyonel) alan 2925 Titanium darbeli aletler üretim hatalarına karşı 2 yıllık garantiye sahiptir.



Tytanowa obudowa mechanizmu udarowego zapewnia większą trwałość przy mniejszej wadze.

Titanový plášť rázového mechanismu zvyšuje pevnost a snižuje hmotnosť nářadí.

Титановый корпус ударного механизма обеспечивает более высокую износостойкость в сочетании с более легким весом инструмента.

Titanium ön kapak daha fazla dayanıklılık sağlarken alet ağırlığını da düşürür.

Ergonomiczna, antypoślizgowa rękojeść gwarantują wygodne i pewne chwyty narzędzia.

Ergonomická rukojeť zvyšuje komfort obsluhy a bezpečnosť pri práci.

Эргономичный дизайн рукоятки и рифленая поверхность обеспечивают надежный и удобный захват.

Ergonomik tırtırlı sap tasarımı güvenli ve konforlu bir tutuş sağlar.



Opsjonalny silnik ze zwiększonym momentem przy odkręcaniu pozwala na uzyskanie do 2300 Nm.

Volitelný obousměrný motor má při zpětném chodu výkon až 2305 Nm.

Обратно-смещенный двигатель специального исполнения обеспечивает 2305 Nm крутящего момента при обратном вращении.

Sökme yönünde 2305 Nm'lik yüksek güç sağlanan özel motor (opsiyonel).

Trzy-pozycyjny regulator mocy i przełącznik kierunku obrotów.

Regulátor výkonu má 3 pozície a zpětný chod.

3-х позиционный регулятор мощности и переключатель обратного хода.

3 konumlu yön kumanda mandalı.

Zabezpečenie antykorozyjne elementów wewnętrznych zwiększa odporność narzędzia.

Vnitřní části mají úpravu proti korozi a chrání před kontaminací z rozvodu vzduchu.

Антикоррозийная обработка внутренних деталей предохраняет их от загрязнений в воздушной системе.

Basınçlı havanın sebep olabileceği korozyona dayanıklı imal edilmiş parçalar.



Klucze udarowe z wrzecionem 3/4" oraz 1"
 Rázové utahovákы s 3/4" a 1" čtyřhranem
 Ударные инструменты с квадратным хвостовиком 3/4" и 1"
 3/4" ve 1" kare kesitli Darbeli Aletler

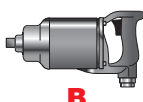


3/4" & 1"

Seria 2925
 Série 2925
 Серия 2925
 2925 Serisi



A



B



2925RBP1Ti



2925B2Ti

Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 бар – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	Nm (Нм)	Max. Nm (Нм)	1 min. (об/мин)	1 min.	kg (кг)	mm (мм)	AIR	AIR		
									NPT (резьбаNPT)	mm (мм)
SERIA 2925 - SÉRIE 2925 - Серия 2925 - 2925 SERISI										
3/4"	2925P1Ti	A	476-1496	1972	5200	1050	5,4	225	1/2"	13
3/4"	2925RBP1Ti	A	544-1904	2176	5200	1050	5,4	225	1/2"	13
1"	2925P3Ti	A	476-1496	1972	5200	1050	5,4	225	1/2"	13
1"	2925RBP3Ti	A	544-1904	2176	5200	1050	5,4	225	1/2"	13
1"	2925B2Ti	B	476-1904	2170	6500	900	6,5	314	1/2"	13
1"	2925RB2Ti	B	544-2034	2305	6500	900	6,5	314	1/2"	13

Specjalne klucze udarowe 3/4"
 Speciální 3/4" rázové utahovákы
 Специальные ударные инструменты 3/4"
 Özel 3/4" Darbeli Aletler

2920 SERIES



TwinHammer

- Oferowane w wersji prostej i kątovej
- K dodání v přímé a úhlové verzi
- В наличии имеются прямые и угловые модели
- Düz ve açılı tip mevcuttur



TwinHammer

2141P

- Ultra-lekki klucz pistoletowy 3/4" – waga tylko 3,2 kg.
- Velmi lehký, 3/4" rázový utahovák – pouze 3,2 kg.
- Ультралегкий пистолетный ударный инструмент 3/4" – Всего 3.2 кг
- Çok hafif 3/4" tabanca tipi Darbeli Alet – Sadece 3.2 kg.

Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 бар – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	Nm (Нм)	Max. Nm (Нм)	1 min. (об/мин)	1 min.	kg (кг)	mm (мм)	AIR	AIR	
									NPT (резьбаNPT)
SERIA 2920 - SÉRIE 2920 - Серия 2920 - 2920 SERISI									
3/4"	2920B9-EU	203-678	949	5000	950	10,7	445	3/8"	13
3/4"	2920B1-EU	339-1085	1495	5000	950	6,0	318	3/8"	13
3/4"	2141P	270-1220	1620	7250	1175	3,2	208	3/8"	13



1" & 1 1/2"

Klucze udarowe z wrzecionem 1" oraz 1 1/2"

Rázové utahováky s 1" a 1 1/2" čtyřhranem

Ударные инструменты с квадратным хвостовиком 1" и 1 1/2"

1" ve 1 1/2" kare kesitli Darbeli Aletler

3900 Series



Seria 3900 jest najnowszą generacją kluczy udarowych Ingersoll Rand 1" i 1 1/2". Ich rewolucyjna konstrukcja to znaczący krok do przodu w tej kategorii narzędzi. Siedmiołopatkowy silnik znacznie szybciej przyspiesza i wraz ze sprawdzonymi mechanizmami udarowymi umożliwia osiągnięcie przy odkręcaniu momentów maksymalnych do 6700 Nm. Trzy różnej mocy silniki, wersje ze spustem zewnętrznym oraz pistoletowa zapewniają najlepsze dopasowanie narzędzia do wykonywanej operacji.

Série 3900 představuje v rámci sortimentu rázových utahováků Ingersoll Rand ve velikosti 1" a 1 1/2" nejnovější generaci. Vezme-li se v úvahu dostupný výkon a životnost, znamená revoluční konstrukce této série krok vpřed. Výrobní rozsah řady 3900 umožňuje volbu náradí ve velikosti 1" a 1 1/2" v různých konfiguracích s výstupní hřídelí ve tvaru čtyřhranu. Tři velikosti motoru umožňují takový výkon, jenž daleko přesahuje vše, čeho bylo možné dosáhnout v minulosti – tj. impozantní kroutící moment pro odtažení až do 6779 Nm. Na doklad toho, že jde o nejodolnější náradí na trhu, lze zmínit zesílený rázový mechanismus a motor se sedmi lamelami, který dosahuje maximálních otáček rychleji než kdy předtím.

Серия 3900 представляет собой последнее поколение ударных инструментов с посадочным местом 1" и 1 1/2" производства компании Ingersoll Rand. Их революционный дизайн обеспечивает скачок показателей мощности и долговечности. В серии 3900 представлены инструменты всех конфигураций с квадратными хвостовиками 1" и 1 1/2". Двигатели трех размеров позволяют добиться уровня производительности, недостижимого ранее, до 6779 Нм обратного крутящего момента.

7-лопастные пневмодвигатели достигают максимальной скорости быстрее, чем когда-либо раньше, а усовершенствованные ударные механизмы на деле доказали свою долговечность.

3900 serisi Ingersoll Rand'in son nesil 1" ve 1 1/2" Darbeli Aletleri dir. Bu yenilikçi seri ile güç ve dayanıklılık konusunda büyük bir ilerleme sağlanmıştır.

3900 serisi 1" ve 1 1/2" kare kesitli olarak tüm konfigürasyonlarda aletler sunmaktadır. 3 değişik motor seçeneği ile IR, bugüne kadar hiçbir aletin sağlamadığı, sökme yönünde 6779 Nm'lik inanılmaz torku, en yüksek hıza, hızla çıkmayı sağlayan 7 kanatçıklı motorları ve sektörde en dayanıklı ve güvenilir olan darbe mekanizmalarını pazara kazandırmıştır.



Tytanowa obudowa mechanizmu udarowego zapewnia większą trwałość przy mniejszej wadze i wyjątkową odporność na korozję.

Titanový plášť rázového mechanismu zvyšuje pevnost, snižuje hmotnost a má výjimečnou odolnost vůči korozi.

Титановый корпус позволяет повысить прочность, снизить вес и обеспечить исключительную коррозионную стойкость.

Titanyum ön kapak, gücü artırırken ağırlığı azaltır ve paslanmaya karşı fark yaratan bir koruma sağlar.

Wydajny silnik 7-łopatkowy z płytami z brązu.

Sestava motoru s velkým výkonem obsahuje rotor se 7 lamelami a bronzovými bloky.

Узел высокопроизводительного двигателя включает в себя 7-лопастной ротор и бронзовые торцевые пластины.

Yüksek Performanslı Motor paketi içinde 7 kanatçıklı rotor ve bronz plakalar bulunur.



Dwu-młotkowy mechanizm udarowy z doświadczalnie potwierdzoną największą trwałością w tej klasie narzędzi.

Rázový mechanismus TwinHammer je nejvýkonnější, má nejvyšší životnost a je nejodolnějším rázovým mechanismem v průmyslu vůbec.

Механизмы «двойного молотка» являются наиболее прочными, надежными и долговечными в своем классе.

Çift Çekiç Mekanizması endüstride kullanılan en güçlü, dayanıklı ve uzun ömürlü mekanizmadır.

Oslonięta dźwignia przełącznika kierunku obrotów, w celu zabezpieczenia przed uszkodzeniem.

Integrovaný prepínač směru otáčení zaručuje ochranu proti poškození při tom nejméně šetrném zacházení.

Встроенный переключатель обратного хода обеспечивает защиту даже при использовании в самых жестких условиях.

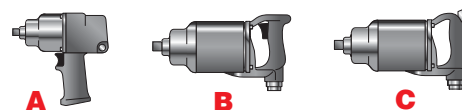
Entegre Yön Kumandar Mandali, en zorlayıcı uygulamalarda bile koruma sağlar.

Klucze udarowe z wrzecionem 1" oraz 1 1/2"
Rázové utahováky s 1" a 1 1/2" čtyřhranem
Ударные инструменты с квадратным хвостовиком 1" и 1 1/2"
1" ve 1 1/2" kare kesitli Darbeli Aletler



1" & 1 1/2"

Seria 3900
Série 3900
Серия 3900
3900 Serisi



Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 бар – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	Nm	Max. Nm	1 min.	1 min.	kg (kg)	L	AIR	AIR		
									Nm (Hm)	Nm (Hm)
SERIA 3900 - SÉRIE 3900 - Серия 3900 - 3900 SERISI										
1"	3940P2Ti	A	680-2440	3730	5300	800	9,3	256	1/2"	19
1"	3940B2Ti	B	680-2440	3730	6000	800	9,6	343	1/2"	19
1"	3940A2Ti	C	680-2440	3730	6000	800	9,6	343	1/2"	19
1"	3942B2Ti	B	1355-2850	4406	5000	850	10,5	362	1/2"	19
1"	3942A2Ti	C	1355-2850	4406	5000	850	10,5	362	1/2"	19
1 1/2"	3955B2Ti	B	1600-4000	6779	3750	700	15,7	419	1/2"	19
1 1/2"	3955A2Ti	C	1600-4000	6779	3750	700	15,7	419	1/2"	19

Opcje
 Możliwości
 Опции
 Aksesuarlar

Zestawy do rozszerzenia gwarancji
Servisní sady na prodloužení záruky
Комплекты с продленным сроком гарантии
Garanti uzatma setleri

Ingersoll Rand proponuje program wydłużenia gwarancji na mechanizm udarowy do dwóch lat przy zakupie odpowiedniego pakietu. Zestaw obejmuje przewód z obrotową końcówką, smarownicę, smar, olej oraz rękawice „Titanium”.

Ingersoll Rand nabízí program prodloužení dvouleté záruky na rázový mechanismus a to nákupem garanční servisní Ingersoll Rand sady. Záruční sada obsahuje hadicové připojení, vestavitelné přimazávání, dvě čelistové vzduchové spojky, olej, mazací tuk a rukavice „Titanium”.

При приобретении комплекта с продленным сроком гарантии от Ingersoll Rand компания предлагает продленную гарантию на ударный механизм сроком на два года. В комплект с продленным сроком гарантии входят шланг с шарнирным соединением, встроенный лубризатор, две соединительных муфты, масло, смазка и титановые перчатки.

Ingersoll Rand garanti uzatma seti almaniz halinde, aletinizin darbe mekanizmasının garantisini 2 yıl daha uzatıyor. Garanti uzatma setinde döner başlı ara hortum, yağlayıcı, iki adet kurt ağızı bağlantı, yağ, gres ve Titanium eldivenler bulunmaktadır.



NO. 3900-XW1-M

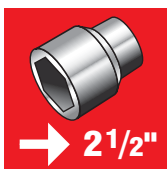
- Zestaw z rękawicami średnimi (M)
- Sada s rukavicemi „Titanium“ vel. M.
- Комплект с титановыми перчатками, размер M
- Orta boy (M) Titanium eldivenli set.

NO. 3900-XW1-L

- Zestaw z rękawicami dużymi (L)
- Sada s rukavicemi „Titanium“ vel. L.
- Комплект с титановыми перчатками, размер L
- Orta boy (L) Titanium eldivenli set.

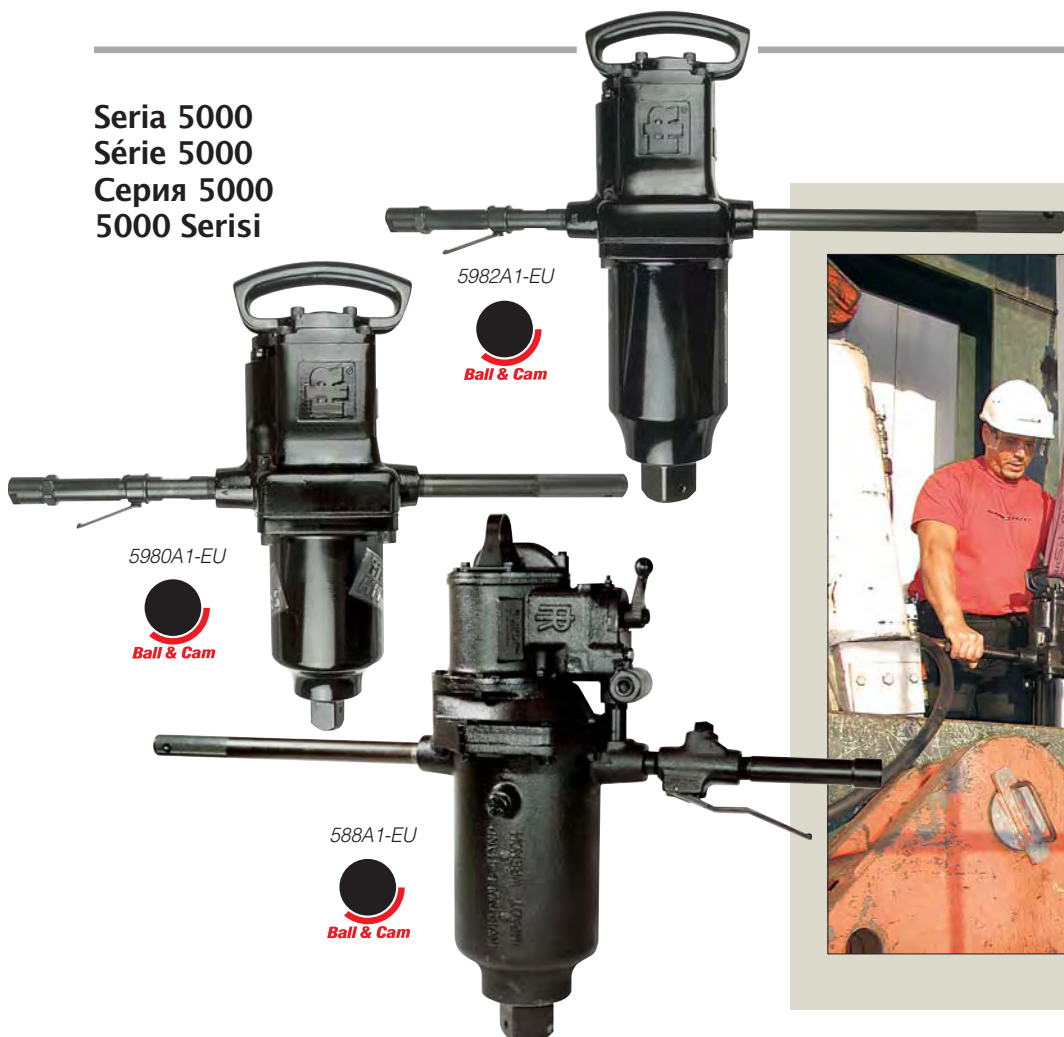
NO. 3900-XW1-XL

- Zestaw z rękawicami XL
- Sada s rukavicemi „Titanium“ vel. XL.
- Комплект с титановыми перчатками, размер XL
- Orta boy (XL) Titanium eldivenli set.



Klucze udarowe z wrzecionem 1 1/2" oraz 2 1/2"
Rázové utahovákы s 1 1/2" a 2 1/2" čtyřhranem
Ударные инструменты с квадратным хвостовиком 1 1/2" и 2 1/2"
2 1/2" 1 1/2" Kare Kesitli Darbeli Aletler

Seria 5000
 Série 5000
 Серия 5000
 5000 Serisi



Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 бар – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	Nm	Max. Nm	1 min.	1 min.	kg (кг)	mm (MM)	AIR	AIR	mm (MM)
SERIA 5000 - SÉRIE 5000 - Серия 5000 - 5000 SERISI									
1 1/2"	5980A1-EU	3390-7460	13560	830	1000	39,9	584	3/4"	25
2 1/2"	5982A1-EU	5424-13560	27120	830	850	54,5	645	3/4"	25
2 1/2"	588A1-EU	16270-33900	67800	355	550	97,5	676	1"	25



NASADKI DO KLUCZY UDAROWYCH 1/4" - 2 1/2"
 Przegląd nasadek – patrz str. 40

RÁZOVÉ ČTYŘHRANNÉ NÁSTRČNÉ HLAVICE OD 1/4" DO 2 1/2"
 Viz. přehled rázových nástrčných hlavice na s. 40.

Ударные головки, присоединительный квадрат от 1/4" до 2 1/2"
 Страница 40.

1/4" - 2 1/2" ARASI KARE KEŞİTLİ DARBELİ LOKMALAR
 (Sayfa 40).



Klucze udarowe z certyfikatem ATEX
Rázové utahováky s certifikátem ATEX
Ударные инструменты с сертификатом ATEX
ATEX sertifikalı Darbeli Aletler



Od wielu lat Ingersoll Rand oferuje narzędzia do pracy w obszarach zagrożonych wybuchem. Wyposażenie standardowych narzędzi pneumatycznych w obudowę ze specjalnego „nieiskrzącego” stopu lub z antystatycznego materiału kompozytowego umożliwiają stosowanie takich narzędzi w przemyśle w „Strefie 1” lub kopalniach z zagrożeniem metanowym. Dostarczane są one z certyfikatem EX I M2c IIB 95° CX oraz EX II 2GDc IIB 95° CX zgodnie z dyrektywami 94/9/EC oraz 1999/92/EC.

Takie narzędzia są najczęściej stosowane w górnictwie i przemyśle petrochemicznym oraz wszędzie tam, gdzie może wystąpić zagrożenie wybuchem.

Ingersoll Rand vždy nabízí výrobky pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu. Investice do technologie na výrobu kompozitu s nízkou hodnotou statického náboje učinila možnou novou řadu lehkých rázových utahováků. K dispozici jsou i standardní klasické rázové utahováky s tělesem ze speciální nejspikřivé slitiny, jež jsou certifikovány dle klasifikace EX I M2 c IIB 95°C X a EX II 2 GD c IIB 95°C X v souladu s evropskou směrnicí 94/9/EC a 1999/92/EC, která je obvykle známá jako směrnice ATEX.

Jde jak o nářadí vhodné pro specializované aplikace v rámci petrochemického a důlního průmyslu, tak pro jakoukoliv výrobní či zpracovatelskou oblast, kde se může vyskytovat prostředí s nebezpečím výbuchu.

Компания Ingersoll всегда предлагала продукцию, которая может использоваться в опасных атмосферах. Аналогично стандартным классическим ударным инструментам с корпусами из специальных искроустойчивых сплавов, инвестиции в технологии изготовления композитных материалов, не накапливающих электростатический заряд, позволили создать новый ряд легких ударных инструментов, которые полностью соответствуют классификациям EX I M2 c IIB 95°C X и EX II 2 GD c IIB 95°C X согласно Европейским Директивам в новой редакции 94/9/EC и 1999/92/EC – общеизвестных как Директивы ATEX. Эти инструменты предназначены для специализированных областей применения в нефтехимической и добывающей отраслях, а также для использования в любом производстве или производственных зонах, где могут накапливаться вредные вещества.

Ingersoll Rand her zaman zorlu ve tehlikeli ortamlarda kullanıma uygun ürünler sunmuştur. Kıvılcım önleyici özel alaşımdan yapılmış muhafazaları olan standart klasik Darbeli Aletlerin yanı sıra, düşük statik kıvılcımlı kompozit teknolojisine yaptıkları yatırımlar; yeni, hafif ve EX I M2 c IIB 95° X ve EX II 2 GD c 1999/92/EC, diğer bilinen adıyla ATEX Direktifleri'ne uygunluk sertifikalı ürünleri piyasaya sürmesine olanak sağlamıştır. Bu ürünler, petrokimya ve madencilik gibi özel uygulamalar gerektiren zorlu ve tehlikeli çalışma şartlarında tercih edilen ürünler olmuştur.



2934B2SP-EU

- Klucz udarowy w obudowie z „nieiskrzącego” stopu.
- Rázový utahováč s tělesem z nejspikřivé slitiny.
- Ударный инструмент с корпусом из искроустойчивого сплава.
- Kıvılcım önleyici özel alaşımdan yapılmış muhafazalı Darbeli Alet.

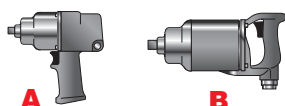
2131PSP : 1/2"



2141PSP : 3/4"
2151P1SP : 1"



- Klucz udarowy w obudowie z antystatycznego materiału kompozytowego.
- Rázový utahováč s kompozitním tělesem s nízkou hodnotou statického náboje.
- Ударный инструмент с корпусом из композитного материала, не накапливающего электростатический заряд.
- Düşük statik kıvılcımlı kompozit muhafazalı Darbeli Alet.



Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 бар – 6,2 bar'daki özellikler

	NO.		Nm	Max. Nm	1 min.	1 min.	kg (kf)	mm (mm)	AIR (резьба NPT)	AIR (резьба NPT)
			kW (кВт)	Nm (Нм)	1/min (об/мин)				NPT (резьба NPT)	mm (мм)
1/2"	2131PSP	A	60-540	816	9500	1250	2,0	180	1/4"	10
3/4"	2141PSP	A	270-1220	1620	7250	1175	3,2	208	3/8"	13
1"	2151P1SP	A	270-1220	1620	7250	1175	3,2	208	3/8"	13
1"	2934B2SP-EU	B	678-1490	2030	6600	750	10,8	286	1/2"	19
1"	2940B2SP-EU	B	1360-2170	2710	5000	850	12,9	311	1/2"	19



Nasadki do kluczy udarowych
Rázové nástrčné hlavice
Ударные головки
Darbeli Lokmalar

Ogólna informacja o nasadkach
Technické údaje
Информация о производимых головках
Lokma Ürün Bilgileri

Więcej szczegółów na temat nasadek udarowych – patrz katalog wyposażenia – nr XL32515.

Další podrobnosti o výrobní řadě viz. katalog příslušenství č. XL32515.

Более подробную информацию о наших ударных головках, пожалуйста, смотрите в нашем Каталоге принадлежностей номер XL32515.

Darbeli lokmalarla ilgili daha detaylı bilgi için lütfen Aksesuarlar Kataloğu'na bakınız (No. XL32515).

Opis / Kwadrat wrzeciona Popis / čtyřhranné nástrčné hlavice Описание / присоединительный квадрат Tanım / Lokma kare kesiti		1/4	3/8	1/2	3/4	1	1.1/2	2.1/2	
6-punktowe, standardowe – metryczne i calowe Šestihřanné, standardní – metrické a SAE Шестигранная, стандартной длины – Metric & SAE 6 köşe, standart uzunluk – Metrik ve SAE									
6-punktowe, przedłużone – metryczne i calowe Šestihřanné, prodloužené – metrické a SAE Шестигранная, длинная – Metric & SAE 6 köşe, uzun lokma – Metrik ve SAE									Nasadki 2 1/2" oferowane na życzenie
6-punktowe, cienkościenne, przedłużone Šestihřanné, tenkostěnné, prodloužené Шестигранная, тонкостенная, длинная 6 köşe – İnce Cidarlı, uzun lokma									2 1/2" čtyřhranné nástrčné hlavice jsou k dispozici na vyžádání
6-punktowe, izolowane, przedłużone Šestihřanné – izolované, prodloužené Шестигранная, с изоляцией, длинная 6 köşe – İzole, uzun lokma									
Torx® zewnętrzny, standardowe Torx®, standardní – vnější Torx®, стандартной длины – наружная Torx®, standart uzunlukta lokma									Головки с квадратным хвостовиком 2 1/2" поставляются на заказ
Torx® wewnętrzny, standardowe Torx®, standardní – vnitřní Torx®, стандартной длины – внутренняя Torx® allen lokma									
Do śrub z łbem z sześci. wewn. Šestihřan Шестигранный хвостовик Allen lokma									2 1/2" square drive lokmalar sipariş üzereine temin edilir
Samonaprowadzające, standardowe Rychlovýměnné / standardní délka Плоский хвостовик – стандартной длины "Surface Drive" – Standart uzunluk									
12-punktowe, standardowe Dvanáctihřanné – standardní Двдцатигранная – стандартной длины 12 köşe – Standart uzunluk									
Do szpilek, standardowe Závitová nástrčná hlavice – standardní Болт нарезной с двух концов – стандартной длины Saplama – Standart uzunluk									

Dożywotnia gwarancja na jakość wykonania nasadek.

Na všechny hlavice se vztahuje doživotní záruka na výrobní a materiálové vady.

Гарантия в течение всего срока службы на все головки от дефектов изготовления и материала.

Tüm lokmalar üretim ve malzeme hatalarına karşı ömür boyu garantilidir.





Zestawy nasadek
Sady rázových nástrčných hlavíc
Комплекты ударных головок
Darbeli lokma setleri



NO.
SK3M10

Ret-Ring™	Ret-Ring™	Ret-Ring™
9 mm	28 mm	RR10003
10 mm	28 mm	RR10003
11 mm	30 mm	RR10003
12 mm	30 mm	RR10003
13 mm	30 mm	RR10005
14 mm	30 mm	RR10005
15 mm	30 mm	RR10005
16 mm	30 mm	RR10005
17 mm	32 mm	RR10005
19 mm	32 mm	RR10005



NO.
SK4M5L

Ret-Ring™	Ret-Ring™	Ret-Ring™
17 mm	78 mm	RR10008
19 mm	78 mm	RR10008
21 mm	78 mm	RR10008
22 mm	78 mm	RR10008
24 mm	78 mm	RR10008



NO.
SK4M14

Ret-Ring™	Ret-Ring™	Ret-Ring™
10 mm	38 mm	RR10007
11 mm	38 mm	RR10007
12 mm	38 mm	RR10007
13 mm	38 mm	RR10007
14 mm	38 mm	RR10007
15 mm	38 mm	RR10008
16 mm	38 mm	RR10008
17 mm	38 mm	RR10008
18 mm	38 mm	RR10008
19 mm	40 mm	RR10008
21 mm	40 mm	RR10008
22 mm	42 mm	RR10008
23 mm	42 mm	RR10008
24 mm	44 mm	RR10008



NO.
SK4M18

Ret-Ring™	Ret-Ring™	Ret-Ring™	Ret-Ring™
S6B4M10	10 mm	38 mm	RR10007
S6B4M11	11 mm	38 mm	RR10007
S6B4M13	13 mm	38 mm	RR10007
S6B4M14	14 mm	38 mm	RR10007
S6B4M17	17 mm	38 mm	RR10007
S6B4M19	19 mm	38 mm	RR10008
S64M21	21 mm	38 mm	RR10008
S64M22	22 mm	38 mm	RR10008
S64M24	24 mm	45 mm	RR10008
S64M13L	13 mm	78 mm	RR10007
S64M14L	14 mm	78 mm	RR10007
S64M21L	21 mm	78 mm	RR10008
S64M24L	24 mm	78 mm	RR10008
S6T4M17L	17 mm	78 mm	RR10006
S6T4M19L	19 mm	78 mm	RR10007
S6T4M21L	21 mm	78 mm	RR10008
EB4125MM	1/2 Fx1/2 M	125 mm	RR10005S
JB4	1/2 Fx1/2 M	60 mm	RR10009



NO.
SK6M6L

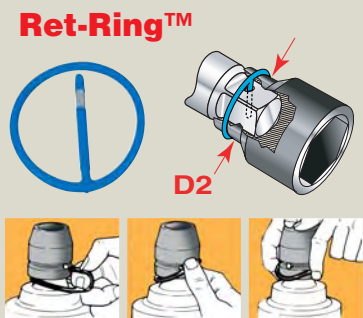
Ret-Ring™	Ret-Ring™	Ret-Ring™
24 mm	90 mm	RR10008S
27 mm	90 mm	RR10008S
30 mm	90 mm	RR10008S
32 mm	90 mm	RR10008S
33 mm	90 mm	RR10008S
36 mm	90 mm	RR10008S



NO.
SK8M4L

Ret-Ring™	Ret-Ring™	Ret-Ring™
27 mm	90 mm	RR10015S
30 mm	90 mm	RR10015S
32 mm	90 mm	RR10015S
33 mm	90 mm	RR10015S

Pierścienie zabezpieczające
Upínací kroužky na hlavice
Стопорные кольца для
головок
Lokma tutucu



NO.	Ilość Množství Количество Adet	Ø wewn. (mm) Внутренний диаметр (мм) Ø (mm)
RR10001	10	15,0
RR10002	10	17,0
RR10003	10	19,0
RR10004	10	20,0
RR10005	10	22,0
RR10006	10	24,0
RR10007	10	24,0
RR10008	10	29,0
RR10005S	1	32,0
RR10009	10	33,0
RR10032S	1	36,5
RR10010	10	37,0
RR10034S	1	41,5
RR10008S	1	44,5
RR10010S	1	49,0
RR10015S	1	54-57
RR10017S	1	63,5
RR10019S	1	67,0
RR10020S	1	76,0
RR10025S	1	86,0
RR10030S	1	98,5
RR10035S	1	111,0

Z uwagi na elastyczność materiału średnica nasadki po stronie czopa wrzeciona (D2) może być nieco większa niż pierścienia. Uwaga: pierścień zabezpieczający musi ciasno przylegać do nasadki.

Kvůli pružnosti materiálu kroužku může být vnitřní průměr nástavce čtyřhranu (D2) o něco větší než průměr kroužku. Poznámka: Upínací kroužky musí na nástavci náležitě těsnit.

Из-за эластичности материала кольца, его диаметр может быть меньше, чем (D2). Примечание: Стопорные кольца должны иметь плотную посадку на головке.

Malzemenin esnekliđi sebebiyle lokmanın diđi kare kesitinin çapı lokma tutucudan biraz daha büyük olabilir. Not: Lokma tutucular lokmaya sıkıca eçmelidir.

Narzędzia budowlane
Stavební nářadí
Строительные инструменты
İnşaat Aletleri



44



Breakers

Młoty wyburzeniowe
Bourací kladiva
Отбойные молотки
Kırıcılar

45



Chippers

Młoty dłutowniki
Sekací kladiva
Долота
Keskiler

46



Saws

Piły
Pily
Пилы
Testereler

47



**Rammers
Vibrators**

Ubijaki i wibratory wgłębne
Dusadla, pěchovadla a vibrátory
Пробойники/подбивочные машины и вибраторы
Dökümcü tokmakları ve vibratörler

48



Drills

Wiertarki dużej mocy
Vysokovýkonné vrtačky
Большие дрели
Büyük matkaplar

49



Pumps

Pompy zasilane powietrzem
Vzduchem poháněná čerpadla
Пневматические насосы
Havalı pompalar



NARZĘDZIA BUDOWLANE INGERSOLL RAND

Dla przemysłu budowlanego Ingersoll Rand proponuje narzędzia do wyburzeń, cięcia i pompowania. Pneumatyczne piły ze znakiem CE o mocy do 2,4 kW nadają się do cięcia mokrych materiałów oraz różnych materiałów w mokrym otoczeniu. Mogą być przeciążane i w żadnym wypadku przy pracy nie grozi porażenie prądem. Pompy wirnikowe i membranowe Ingersoll Rand pracują w kopalniach na całym świecie, a narzędzia wyburzeniowe Ingersoll Rand mają reputację najtrwalszych na rynku.

STAVEBNÍ NÁŘADÍ INGERSOLL RAND

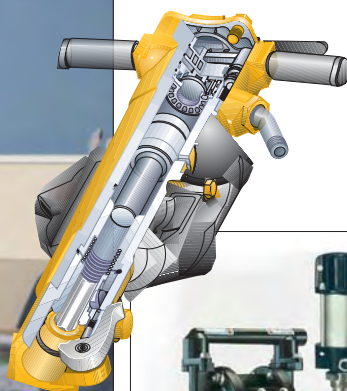
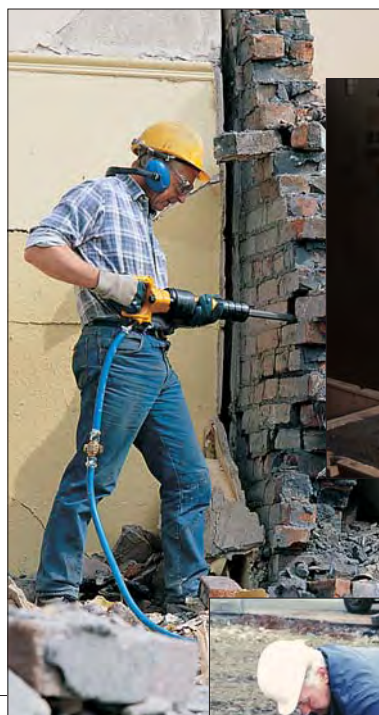
Součástí stavebního nářadí jsou zařízení pro bourání, stavbu a dopravu kapalin. Naše vzduchem poháněné píly s certifikací CE o výkonu až do 2,4 kW jsou ideální pro práci s vlhkými materiály ve vlhkém prostředí – již žádné obavy z jiskření či zastavování motoru. Naše řada kalových odstředivých a membránových čerpadel se podílí na činnosti dolů po celém světě a vrtací a bourací nářadí IR má pověst nejodolnějších nástrojů, jaké lze v současnosti koupit.

Строительные инструменты производства компании INGERSOLL RAND

Строительные инструменты производства компании Ingersoll Rand В серию строительных инструментов компании Ingersoll Rand входят инструменты для демонтажа конструкций, строительства и перекачки. Взгляните на наши пневматические пилы, имеющие сертификат CE. Обладают мощностью до 4кВт, они идеально подходят для работы с сырыми материалами в условиях повышенной влажности. Отсутствует искра позволит Вам работать, не останавливаясь. Наша линия водоотливных и диафрагменных насосов используется в горной промышленности по всему миру. Инструменты для разработки грунта и сноса строений от компании Ingersoll Rand получили репутацию самых долговечных инструментов из тех, которые вы можете купить на сегодняшний день.

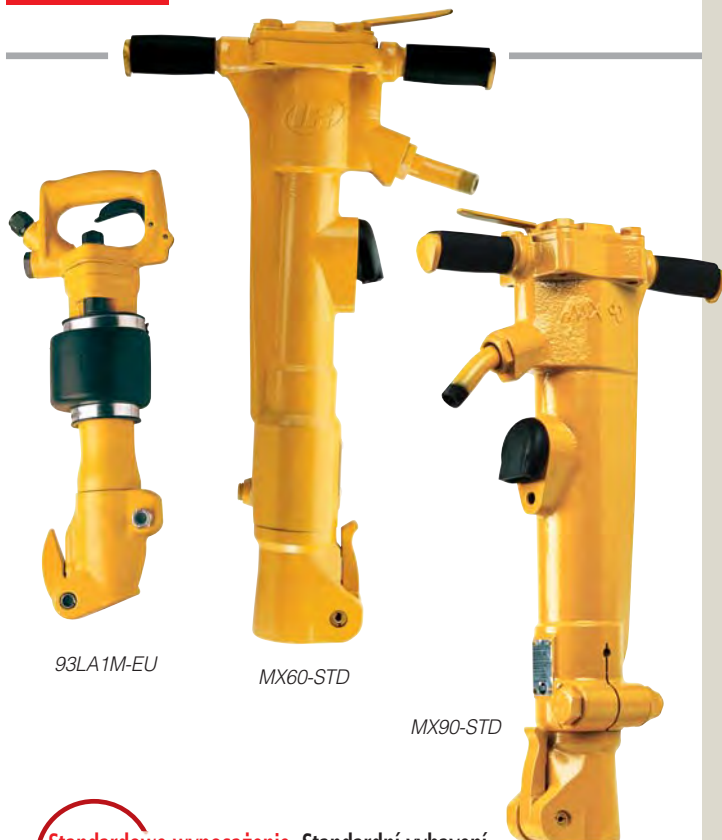
INGERSOLL RAND İNŞAAT ALETLERİ

Ingersoll Rand İnşaat Aletleri yıkma, yapı imalatı ve pompalama işlerini yapabilecek bir ürün yelpazesine sahiptir. CE sertifikalı, 2.4 kW'a kadar güçlere sahip testerelerimiz rutubetli malzemeler ve ıslak ortamlarda çalışmak için idealdir, kıvılcım çıkartmazlar. Dalgiç ve diyaframlı pompalarımız dünyanın her yerinde madencilikte kullanılmaktadır. Ayrıca IR kazma ve yıkma aletleri de, konularında, bugün alabileceğiniz en dayanıklı aletlerdir.





Młoty wyburzeniowe
Bourací kladiva
Отбойные молотки
Kırıcılar



93LA1M-EU

MX60-STD

MX90-STD

Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım



MDT3



- Ogranicznik dłuta z wkładką gumową.
- Tłumić potażony gumou.
- Фиксатор в резиновом кожухе.
- Kauçuk destekli uç tutucu.



Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım



- Duża pewność działania – o 30% mniej części niż inne młoty.
- Vysoká spoľehlivosť a o 30% méné diľů než bourací kladiva s konvenční konstrukcí.
- Высокая степень надежности, за счет снижения количества компонентов на 30%, чем в традиционных дробилках.
- Konvansiyonel kırıcılardan %30 daha az parça ihtiva eder, yüksek güvenilirlik sağlar.

Opcje
Možnosti
Опции
Aksesuarlar

MX & 93LA Series



- Zamek mocujący.
- Zabezpečovací svorka.
- Защелка-фиксатор.
- Mandallı uç tutucu.

- Tłumiki do MX60 i MX90 są wyposażeniem dodatkowym.
- Tłumić výfuku pro MX60 a MX90 se dodává samostatně.

- Для моделей MX60 и MX90 шумоглушитель продается отдельно.

- MC60 ve MX90 için susturucu ayrı satılır.

NO. **MX60-A123** (MX60)
NO. **MX90-100** (MX90)



C
(JUMBO)

9001-EU

- Nakręcany ogranicznik dłuta do standardowych dłut typu Jumbo.
- Závitový tlumič s uzavírací svorkou pro průmyslový standard řady Jumbo.
- Винтовой фиксатор с запирающим зажимом для стали промышленного стандарта JUMBO.
- Kilit mekanizmalı vidalı uç tutucu (JUMBO çeliği).

Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 бар – 6,2 bar'daki özellikler

NO.								
	kg (kr)			1 min.	mm (mm)	mm (mm)	NPT (резьбаNPT)	mm (mm)
93LA1M-EU	9,9	7/8 x 3 1/4"	A	2350	64	479	3/8"	13
MX60-STD (1)	31	1 1/4 x 6"	A	1250	146	686	3/4"	19
MX90-STD (1)	39	1 1/4 x 6"	A	1250	146	686	3/4"	19
MDT3-EU	9,3	19 x 51 mm	B	2040	76	371	1/4"	13
9001-EU	11,2	JUMBO	C	900	229	572	3/8"	13

(1) Narzędzia bez oznaczenia CE – Neplatí pro EU model – не "EU" модель – "AB" modeli değildir.



W2A1-EU

1A1SA-EU

1A2SA-EU

K2LA2SA-EU

3A1SA-EU

Opcje
Možnosti
Опции
Aksesuarlar

NO. **CG-W1A**

- Ergonomiczna rękojeść (wszystkie młotki oprócz serii K2).
- Komfortní úchyt (pro všechny modely kromě série K2).
- Удобная рукоятка (для всех моделей, за исключением серии K2).
- Komforlu sap (K2 Serisi hariç tüm modellerde).



Wyposażenie młotków na następnej stronie.
Viz. příslušenství k sekacím kladivům na následující straně.
Принадлежности для долот см. на следующей странице.
Keski aksesuarları için bir sonraki sayfaya bakınız.

Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım



W Series

.....SA-EU Series



- Ogranicznik dłuta z wkładką gumową.
- Tłumić potażony gumou.
- Фиксатор в резиновом кожухе
- Kauçuk destekli uç tutucu

- Zwykły ogranicznik dłuta.
- Ploché dorazový tlumič.
- Плоский стреловидный фиксатор.
- Yaylı tutucu.

Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 бар – 6,2 bar'daki özellikler

NO.								
	kg (kg)	mm (mm)		1 min.	mm (mm)	mm (mm)	NPT (резьба NPT)	mm (mm)
W1A1-EU	6,7	15	B	2500	25	403	1/2"	13
W2A1-EU	7,0	15	B	2300	51	416	1/2"	13
W3A1-EU	7,5	15	B	1725	76	464	1/2"	13
W4A1-EU	7,9	15	B	1480	102	489	1/2"	13
W1A2-EU	6,7	17	B	2500	25	403	1/2"	13
W2A2-EU	7,0	17	B	2300	51	416	1/2"	13
K2LA1SA-EU	3,6	15	D	3600	44	305	1/4"	13
1A1SA-EU	6,7	15	D	2500	25	394	1/2"	13
2A1SA-EU	6,9	15	D	2300	51	406	1/2"	13
3A1SA-EU	7,5	15	D	1725	76	454	1/2"	13
4A1SA-EU	7,9	15	D	1480	102	480	1/2"	13
K2LA2SA-EU	3,6	17	D	3600	44	305	1/4"	13
1A2SA-EU	6,7	17	D	2500	25	394	1/2"	13
2A2SA-EU	6,9	17	D	2300	51	406	1/2"	13
3A2SA-EU	7,5	17	D	1725	76	454	1/2"	13



Wyposażenie młotków - Piły
Пříslušenství k sekacím kladivům. Pneumatické pily
Принадлежности для долот - Пилы
Keski Aksesuarları - Testereler

Wyposażenie młotków
Пříslušenství k sekacím kladivům
Принадлежности для долот
Keski Aksesuarları



Dla serii W1A, WA2, W3A, W4A, 1A, 2A, 3A, 4A.
 Pro série W1A1-EU, W2A1-EU, W3A1-EU a W4A1-EU.
 Для серий W1A1-EU, W2A1-EU, W3A1-EU и W4A1-EU.
 W1A1-EU, W2A1-EU, W3A1-EU ve W4A1-EU serileri içindir.

	NO.	NO.	mm
1	H3R-215F-12	H3R-214F-12	305
	H3R-215F-18	H3R-214F-18	455
	H3R-215F-24	H3R-214F-24	610
2	H3R-215M-12	H3R-214M-12	305
	H3R-215M-18	H3R-214M-18	455
	H3R-215M-24	H3R-214M-24	610
3	H3R-215B-12	H3R-214B-12	305

Dla serii K2LA, 1A, 2A, 3A, 4A.
 Pro série K2LA, 1A, 2A, 3A a 4A.
 Для серий K2LA, 1A, 2A, 3A и 4A.
 K2LA, 1A, 2A, 3A ve 4A serileri için.

	NO.	NO.	mm
1	HH1-215F-12	HH1-214F-12	305
	HH1-215F-18	HH1-214F-18	455
	HH1-215F-24	HH1-214F-24	610
2	HH1-215M-12	HH1-214M-12	305
	HH1-215M-18	HH1-214M-18	455
	HH1-215M-24	HH1-214M-24	610
3	HH1-215B-12	HH1-214B-12	305

Wyposażenie młotów 9001-EU.
 Příslušenství pro bourací kladivo typu 9001-EU
 Принадлежности для инструмента модели 9001-EU.
 Aksesuarlar 9001-EU yıkım aleti içindir.

	NO.	mm
1	9001-276-12	305
	9001-276-18	455
2	9001-297-12	305
	9001-297-18	455

Piły
Pneumatické pily
Пилы
Testereler



Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım



- Dźwignia spustowa z blokadą i wbudowana smarownica.
- Vestavěný přimazávač - bezpečnostní spoušť.
- Встроенный лубрикатор - Пусковой механизм с предохранителем
- Ankastré yağlayıcı - Tetik kilidi.

Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar - Specifikace při 6,2 bar - Спецификации при 6,2 бар - 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kWatt	1 min.			Max.				
	kW (кВт)	1/min (об/мин)	mm (мм)	mm (мм)	mm (мм)	kg (кг)	mm (мм)	NPT (резьбаNPT)	mm (мм)
SRA010A1-EU	0,5	1800	16	-	-	3,7	438	1/4"	8
S80-EU	1,5	4000	-	210	76	6,6	350	1/2"	19
S120-EU	2,4	2050	-	305	111	12,4	505	1/2"	19

Ubijaki i wibratory wgłębne
Dusadla, pęchovadla a vibrátory
Пробойники/подбивочные машины и вибраторы
Dökümcü Tokmakları ve Vibratörler



Ubijaki
Dusadla / pęchovadla
Пробойники/подбивочные
е машины
Dökümcü Tokmakları



Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 бар – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	1 min.	mm (MM)	kg (KG)	mm (MM)	mm (MM)	mm (MM)	AIR NPT (резьба NPT)	AIR mm (MM)
130A1M-EU	870	63	5,2	546	64	–	1/4"	10
241A1M-EU	1590	102	12,2	1340	76	–	3/8"	13
341A2M-EU	1550	102	15,8	1340	–	146	3/8"	13
441A2-EU	1750	102	21,4	1292	–	146	3/8"	13

Wibratory
Vibrátory
Вибраторы
Vibratörler

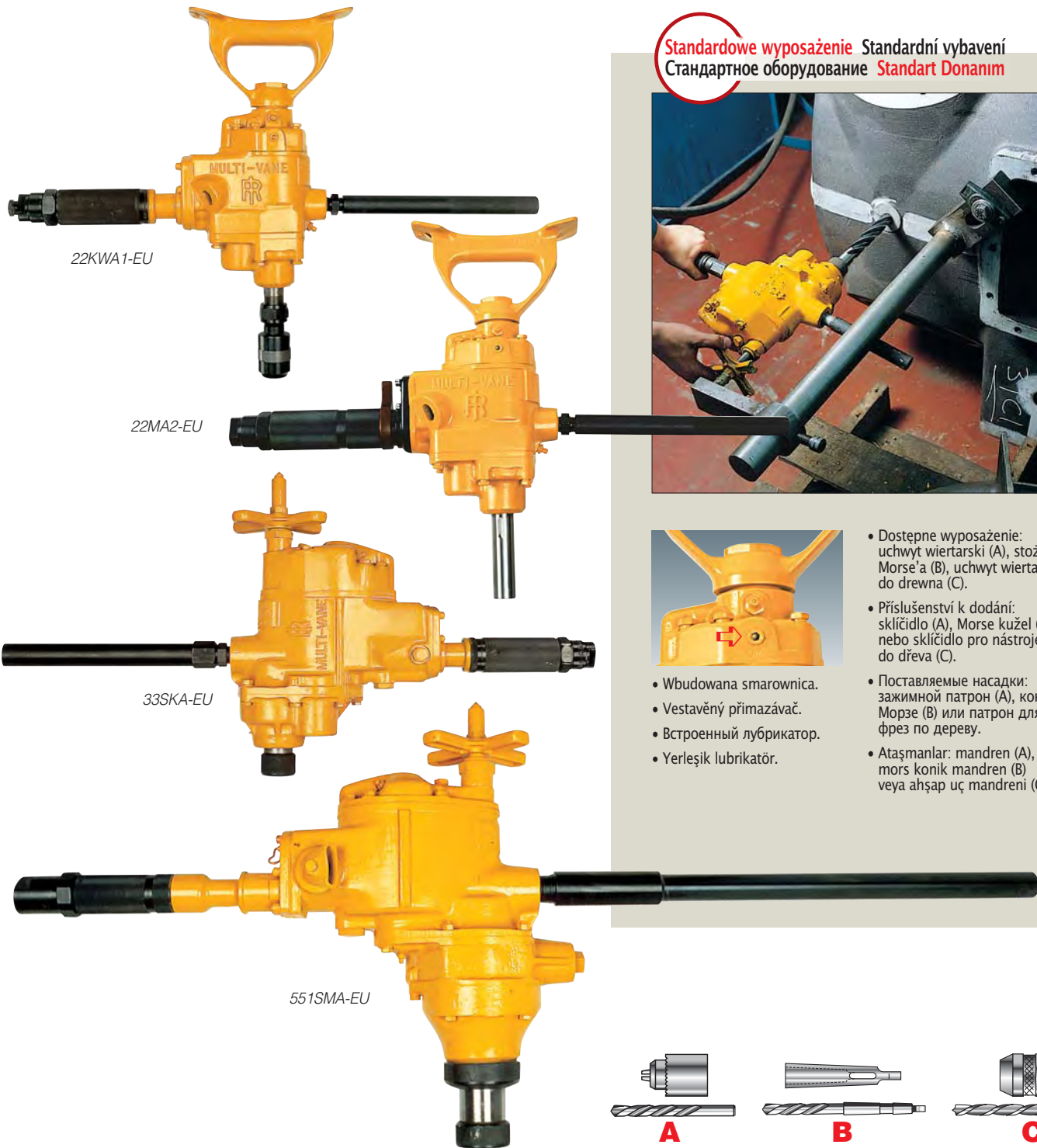


Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 бар – 6,2 bar'daki özellikler

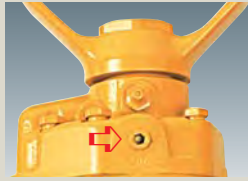
NO.	mm (MM)	Hz	Vpm	mm (MM) Max.	kg (KG)	AIR BSP (резьба BSP)	AIR mm (MM)
DV28-EU	28	300	18000	15	4,5	1"	10
DV35-EU	35	308	18500	25	6,1	1"	10
DV45-EU	45	283	17000	38	7,9	1"	10
DV55-EU	54	283	17000	45	9,1	1"	13
DV65-EU	64	300	18000	54	11,1	1"	13
DV75-EU	76	300	18000	64	14,5	1"	13
DV105-EU	105	225	13500	100	23,0	1"	19



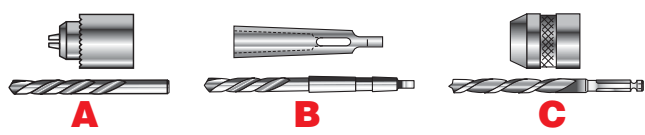
Wiertarki dużej mocy
Vysokovýkonné vrtačky
Большие дрели
Büyük Matkaplar



Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım



- Dostępne wyposażenie: uchwyt wiertarki (A), stożek Morse'a (B), uchwyt wiertarki do drewna (C).
- Příslušenství k dodání: sklíčidlo (A), Morse kužel (B) nebo sklíčidlo pro nástroje do dřeva (C).
- Поставляемые насадки: зажимной патрон (A), конус Морзе (B) или патрон для фрез по дереву.
- Ataşmanlar: mandren (A), mors konik mandren (B) veya ahşap uç mandreni (C).
- Wbudowana smarownica.
- Vestavěný přimazávač.
- Встроенный лубрикатор.
- Yerleşik lubrikatör.

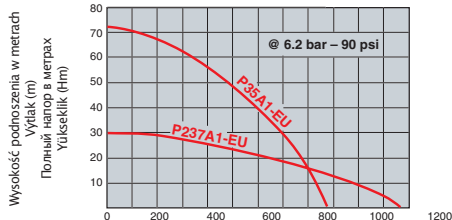


Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 бар – 6,2 bar'daki özellikler

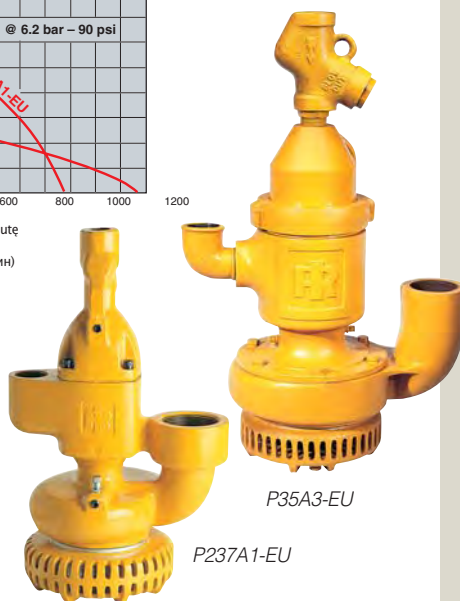
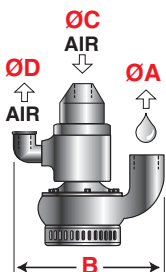
NO.	kWatt	1 min.						H			
									NPT (резьба NPT)	mm (мм)	
	kW (кВт)	1/min (об/мин)		mm (мм)	mm (мм)	mm (мм)	kg (кг)	mm (мм)	NPT (резьба NPT)	mm (мм)	
22KA1-EU	1,30	725	A	0-1/2"	14	11	11	7,0	448	3/8"	13
22KWA1-EU	1,30	725	C	1/2" (1)	14	-	-	6,5	438	3/8"	13
22MA2-EU	1,30	350	B	No. 2	22	16	16	6,5	473	3/8"	13
33SKA-EU	2,20	300	B	No. 3	32	25	28	11,7	355	1/2"	19
33SMA-EU	2,20	185	B	No. 3	32	32	41	14,1	427	1/2"	19
44SMA-EU	2,68	155	B	No. 4	51	51	51	19,8	463	1/2"	19
551SMA-EU	4,66	120	B	No. 5	76	64	64	31,3	556	1"	25

(1) Uchwyt do wiertel do drewna — 1/2" zkrácené sklíčidlo se závitem — 1/2" концевой конус с резьбой — 1/2" dişli tip matkap ucu bağlantısı.

Zatapiaľne pompy wirnikowe Ponorná kalová čerpadla Погружные насосы Dalğıç Pompalar



Wydajność w litrach na minutę
Kapacita (l/min)
Производительность (л/мин)
Debi (l/m)







Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım



- Solidny korpus z żeliwa – Przepompowywanie cieczy ze średnią wydajnością 750 l/min. przy wysokości podnoszenia 20 metrów.
- Masivní litinové těleso – Snadná doprava kapalin o vysoké kapacitě (cca. 750 l/min) a výtlačné výšce (cca. 20m).
- Прочная конструкция корпуса, изготовленного из чугуна – Легкая перекачка жидкости, требующей максимальной производительности (в среднем 750 л/мин) с высоким давлением на выходе (в среднем 20 метров).
- Dökme demirden yapılmış güçlü gövdesi dayanıklılığı sağlar, yüksek debideki atık malzemeyi (750 l/dak. ortalama) uzun mesafelere (20 metre ortalama) basabilme kapasitesine sahiptir.

Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 bar – 6,2 bar'daki özellikler

NO.	Ø A			AIR 	B	Ø C		Ø D
		kg (kg)	mm (mm)	L/s (l/c)	mm x mm (mm x mm)	mm (mm)	mm (mm)	mm (mm)
P237A1-EU	2 1/2" NPT	21,8	448	50	222 x 222	3/4"	19	1 1/4" 32
P237A3-EU	2 1/2" BSP	21,8	448	50	222 x 222	3/4"	19	1 1/4" 32
P35A1-EU	2" NPT	36,0	570	75	214 x 357	1"	25	1 1/4" 32
P35A3-EU	2" BSP	36,0	570	75	214 x 357	1"	25	1 1/4" 32



Pompy membranowe Membránová čerpadla Диафрагменные насосы Diyaframlı Pompalar



Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım

- Korpus aluminiowy – Sito wlotowe – Zawory kulowe.
- Hliníkové těleso – Integrovaný sací koš – Konstrukce s kulovými ventily.
- Алюминиевый корпус – Защищенное впускное отверстие – По типу шарового клапана.
- Alüminyum gövde – Giriş süzgeci – Top valfler.

Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar – Specifikace při 6,2 bar – Спецификации при 6,2 bar – 6,2 bar'daki özellikler

NO.		L/min ^{Max.}	AIR 	Ø A	B	Ø C	Ø D
	kg (kg)	ltr./min (л/мин)	L/s (l/c)		mm (mm)		
PS15A-AAS-PAA	24	379	65	1 1/2" NPT	6,4	1 1/2" NPT	1/2" NPT
PS15A-BAS-PAA	24	379	65	1 1/2" BSP	6,4	1 1/2" BSP	1/2" BSP
PS20A-AAS-AAA	30	644	70	2" NPT	6,4	2" NPT	3/4" NPT
PS20A-BAS-AAA	30	644	70	2" BSP	6,4	2" BSP	3/4" BSP
PS30A-AAS-AAA	52	1041	80	3" NPT	9,5	3" NPT	3/4" NPT
PS30B-BAS-AAA	52	1041	80	3" BSP	9,5	3" BSP	3/4" BSP

**Ręczne urządzenia
do podnoszenia**

Ruční zvedací zařízení

**Неавтоматизированное
грузоподъемное
оборудование**

**Manuel Kaldırma
Ekipmanları**



51



Lifting

Ręczne ciągniki i wciągarki dźwigniowe
Pákové řetězové kladkostroje
Тали с храповым механизмом и лебедки
Mekanik Çektirme - Germe ve Kollu Ceraskallar

52



Lifting

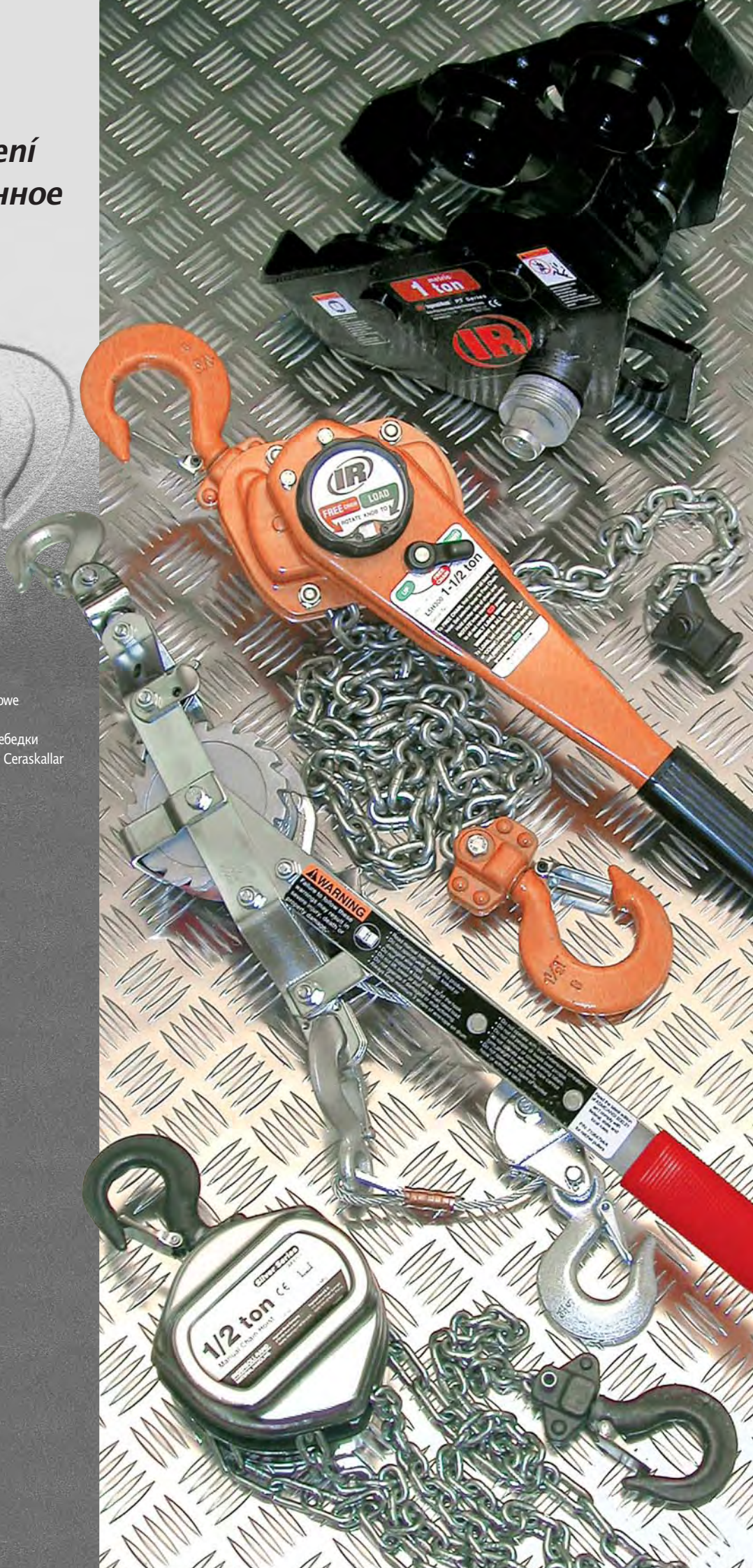
Ręczne wciągarki łańcuchowe
Ruční řetězové kladkostroje
Лебедки с ручным управлением
Mekanik Zincirli Ceraskallar

53

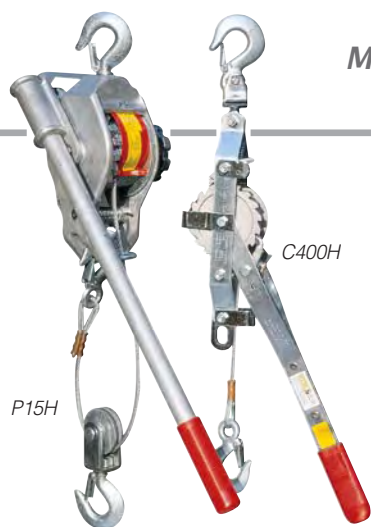


Trolleys

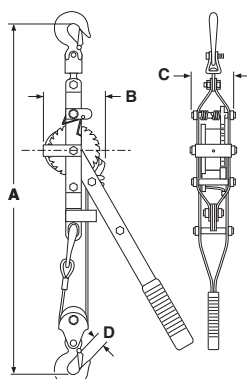
Ręczne wózki jezdne
Pojezdy
Тележки с ручным управлением
Manuel taşıyıcı arabalar



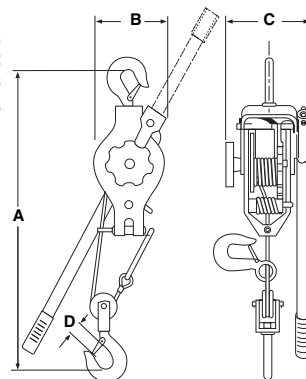
Ręczne ciągniki i wciągarki dźwigniowe
Pákové řetězové kladkostroje
Тали с храповым механизмом и лебедки
Mekanik Çektirme - Germe ve Kollu Ceraskallar



Stalowe
Ocelové
Сталь
Çelik

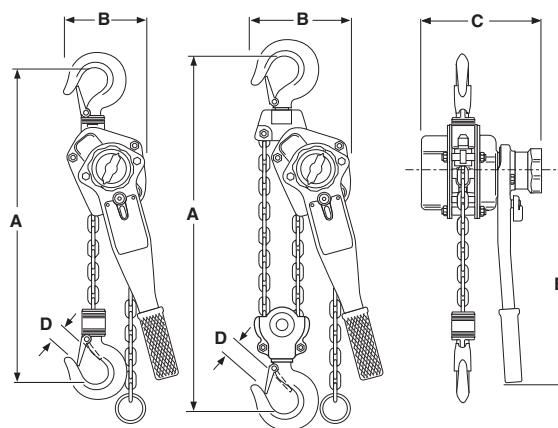


Aluminiowe
Hliníkové
Алюминий
Aluminium



NO.	SWL kg (kГ)	X	m (M)	mm (MM)	kg (kГ)	Wymiary - Rozměry - Размеры - Boyutlar			
						A mm (MM)	B mm (MM)	C mm (MM)	D mm (MM)
SERIA P - SÉRIE P - Серия P - P Serisi									
P15H	450	2	4,6	Ø 4,8	3,6	457	114	89	19
P15D3H (1)	450 / 900	2 / 3	4,6 / 2,3	Ø 4,8	4,5	457 / 610	114	89	19
SERIA C - SÉRIE C - Серия C - C Serisi									
C225H (1)	450 / 900	2 / 3	11,6 / 5,8	Ø 4,8	6,4	432 / 559	127	178	22
C300H (1)	630 / 1260	2 / 3	9,0 / 4,5	Ø 5,5	6,8	432 / 559	127	178	22
C400H (1)	770 / 1540	2 / 3	6,0 / 3,0	Ø 6,3	7,3	432 / 559	127	178	22

(1) Može byt stosořany jako jedno lub dwucięgowy — Lze pouřit v uspořadání s jedním nebo dvěma řetězy — Могут использоваться в исполнении с одной или двумя таями — Bir veya iki kat zincir konfigürasyonlarında kullanılabilir.

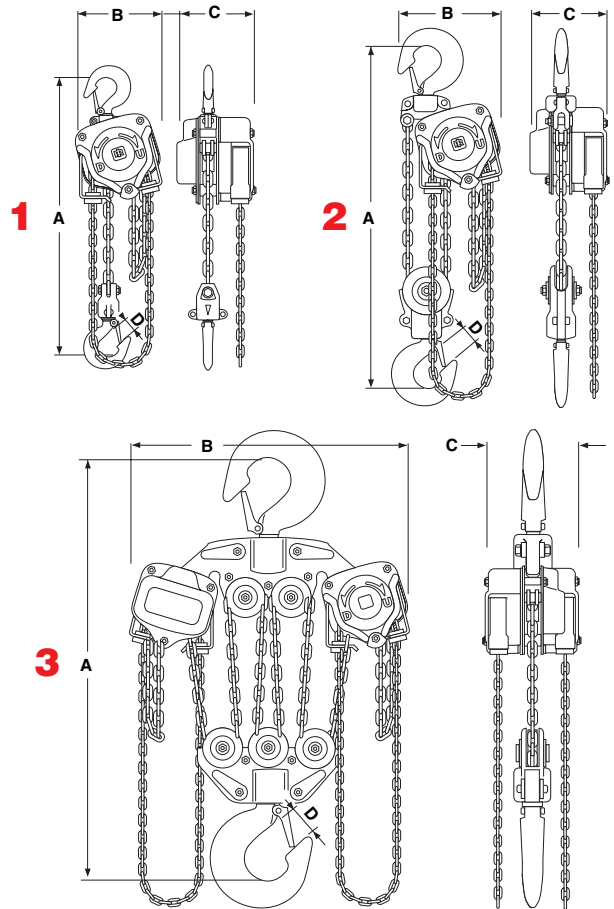


NO. (2)	SWL Ton (TON)	Maks siła na dźwigni (kg) Maximální nosnost (kg) Тяговое усилие для подъема номинальной нагрузки (кГ) Kaldırma kapasitesi (kg)	X	kg (kГ)	kg (kГ)	Wymiary - Rozměry - Размеры - Boyutlar				
						A mm (MM)	B mm (MM)	C mm (MM)	D mm (MM)	E mm (MM)
SERIA SL - SÉRIE SL - Серия SL - SL Serisi										
SL100	0,5	35	1	5,1	0,53	295	125	91	26	285
SL200	1,0	29	1	7,1	0,79	333	160	109	30	285
SL300	1,5	33	1	11,0	1,10	375	195	180	34	390
SL600	3,0	34	1	20,0	2,20	475	220	220	42	390
SL1200	6,0	37	2	30,5	4,40	610	220	260	47	390
SERIA LV - SÉRIE LV - Серия LV - LV Serisi										
LV150	0,75	16	1	6,9	0,85	295	147	128	27	250
LV300	1,5	18	1	9,7	1,10	324	163	147	34	360
LV600	3,0	33	1	16,3	1,77	395	192	181	47	360
LV1200	6,0	35	2	26,7	3,55	590	192	235	47	360
SERIA L5H - SÉRIE L5H - Серия L5H - L5H Serisi										
L5H150	0,75	15,9	1	6,8	0,85	311	152	127	27	257
L5H300	1,5	18,2	1	9,5	1,10	349	168	146	34	368
L5H600	3,0	33,2	1	15,5	1,77	425	200	181	43	368
L5H1200	6,0	35,0	2	28,2	3,55	565	200	241	48	368

(2) Dla okrešlenia wysokošci podnoszenia prosimy korzystaç z programu konfigurującego Ingersoll Rand.
Pro specifikaci délky řetězu pouřijte Ingersoll Rand konfigurator.
Используйте конфигуратор Ingersoll Rand для уточнения длины цепи.
Zincir uzunluklarını Ingersoll Rand konfigüratörü kullanarak hesaplayınız.



Ręczne wciągarki łańcuchowe
Ruční řetězové kladkostroje
Лебедки с ручным управлением
Mekanik Zincirli Ceraskallar



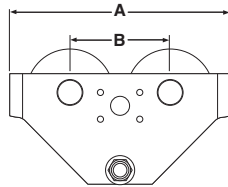
NO. (1)	SWL ↑ Ton (TON)	Maks siła na dźwigni (kg) Maximální nosnost (kg) Тяговое усилие для подъема номинальной нагрузки (кг) Kaldırma kapasitesi (kg)	X	1m	Wymiary - Rozměry - Размеры - Boyutlar					
					A	B	C	D		
					mm (MM)	mm (MM)	mm (MM)	mm (MM)		
SERIA SM - SÉRIE SM - Серия SM - SM Serisi										
SM005	0,5	21	1	8	1,60	1	295	107	135	21
SM010	1,0	34	1	12	1,90	1	330	129	145	26
SM015	1,5	38	1	18	2,20	1	410	147	193	27
SM020	2,0	36	2	16	2,80	2	450	129	145	30
SM030	3,0	40	2	25	3,20	2	525	147	193	35
SM050	5,0	43	2	39	4,60	2	610	168	210	39
SERIA MCH5 - SÉRIE MCH5 - Серия MCH5 - MCH5 Serisi										
MCH5-005	0,5	27	1	9	0,53	1	305	127	145	27
MCH5-010	1,0	34	1	11	0,85	1	346	146	157	30
MCH5-015	1,5	35	1	14	1,10	1	371	146	174	35
MCH5-020	2,0	36	1	22	1,40	1	425	178	203	37
MCH5-030	3,0	37	2	22	2,20	2	505	146	206	43
MCH5-050	5,0	40	2	41	3,55	2	635	178	264	48
SERIA VL2 - SÉRIE VL2 - Серия VL2 - VL2 Serisi										
VL2-005	0,5	25	1	9,1	0,53	1	305	127	144	27
VL2-010	1,0	33	1	16	0,85	1	346	148	157	30
VL2-015	1,5	34	1	20	1,10	1	371	148	175	34
VL2-020	2,0	35	1	23	1,40	1	425	179	203	37
VL2-030	3,0	35	2	24	2,20	2	505	148	206	40
VL2-050	5,0	39	2	43	3,55	2	635	179	264	48
VL2-080	8,0	41	3	68	5,30	3	740	179	346	67
VL2-100	10,0	41	4	86	7,10	3	760	179	367	67
VL2-150	15,0	2 x 41	6	180	10,65	3	851	208	746	87
VL2-200	20,0	2 x 41	8	220	14,20	3	870	208	873	87

(1) Dla określenia wysokości podnoszenia prosimy korzystać z programu konfiguracyjnego Ingersoll Rand.
 Pro specifikaci délky řetězu použijte Ingersoll Rand konfigurator.
 Используйте конфигуратор Ingersoll Rand для уточнения длины цепи.
 Zincir uzunluklarını Ingersoll Rand konfigüratörü kullanarak hesaplayınız.

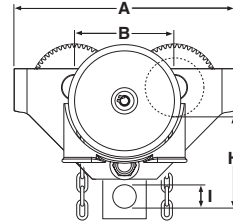
Ręczne wózki jezdne
Pojezdy
Тележки с ручным управлением
Manuel taşıma arabaları



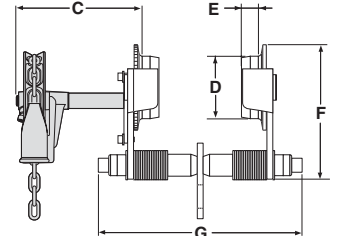
PT010-8



PT 0,5 - 5 t
PT 0,5 a 5 TUN
0,5 и 5 английских тон (Серия PT)



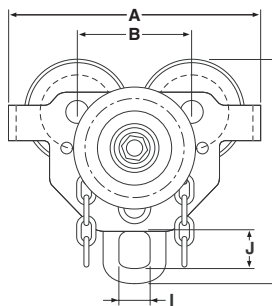
GT 0,5 - 5 t
GT 0,5 a 5 TUN
0,5 и 5 английских тон (Серия GT)



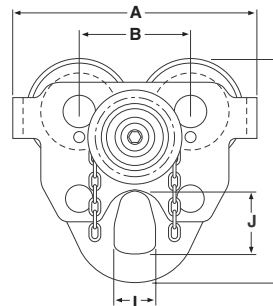
PT / GT 0,5 - 5 t
PT / GT 0,5 a 5 TUN
0,5 и 5 английских тон (Серия PT и GT)



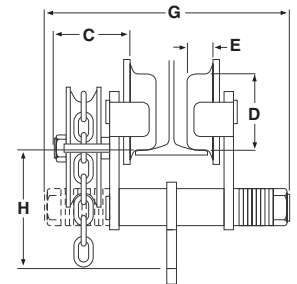
GT100-12-10



GT 10 t
GT 10 TUN
10 английских тон



GT 20 t
GT 20 TUN
20 английских тон



GT 10 t - GT 20 t
GT 10 a 20 TUN
10 и 20 английских тон

NO.	SWL		mm (MM)	mm (MM)	m (M)	kg (KR)
	Тон (TON)	ft (FT)				
WÓZKI BEZ NAPĘDU - JEDNODUCHE POJEZDY - Тельферы с ручным - MANUEL TAŞIMA ARABALARI						
PT005-8	0,5	—	72-203	102	9,2	9
PT010-8	1,0	—	78-203	127	12,2	14
PT020-8	2,0	—	90-203	152	12,2	60
PT030-8	3,0	—	102-203	178	15,2	33
PT050-8	5,0	—	120-203	203	15,2	50
PT100-12	10	—	178-305	254	21,2	93
WÓZKI Z NAPĘDEM RĘCZNYM - POJEZDY S PŘEVODOVÝMI KOLY - Тележки с зубчатой передачей - DIŞLİ TAHRİK MEKANİZMALI ARABALAR						
GT010-8-10	1,0	10 ft (3 m)	78-203	127	12,2	20
GT020-8-10	2,0	10 ft (3 m)	90-203	152	12,2	28
GT030-8-10	3,0	10 ft (3 m)	102-203	178	15,2	39
GT050-8-10	5,0	10 ft (3 m)	120-203	203	15,2	56
GT100-12-10	10	10 ft (3 m)	178-305	254	21,2	103
GT200-12-10	20	10 ft (3 m)	178-305	305	35,2	245

Wymiary - Rozměry - Размеры - Boyutlar

NO.	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	mm (MM)	mm (MM)	mm (MM)	mm (MM)	mm (MM)	mm (MM)	mm (MM)	mm (MM)	mm (MM)	mm (MM)
PT005-8	254	114	—	53	19	169	311	149	40	—
PT010-8	330	132	—	70	19	176	327	151	40	—
PT020-8	380	172	—	108	29	190	350	154	40	—
PT030-8	356	162	—	115	29	218	359	200	65	—
PT050-8	394	180	—	115	40	249	397	207	65	—
PT100-12	455	200	—	151	51	490	528	300	82	107
GT010-8-10	330	132	230	70	19	176	327	151	40	—
GT020-8-10	380	172	228	108	29	190	350	154	40	—
GT030-8-10	356	162	237	115	29	218	359	200	65	—
GT050-8-10	394	180	247	115	40	249	397	207	65	—
GT100-12-10	455	200	—	151	51	490	528	300	82	107
GT200-12-10	642	300	—	200	66	622	572	266	110	150

Wyposażenie Příslušenství Принадлежности Aksesuarlar



55



FRLs

Filtry, regulatory i smarownice
Filtry, regulatory a přimazávání
Фильтры, регуляторы, лубрикатеры
Filtreler, regülatörler ve yağlama malzemeleri

58



Couplings

Szybkozłączki, złączki i nypie
Rychlospojky, nipy a vsuvky
Быстросъемные муфты и ниппели
Çabuk bağlantı kaplin ve nipelieri

60



Hoses

Przewody pneumatyczne
Vzduchové hadice
Воздушные шланги
Hava hortumları

61



Balancers

Odciążniki sprężynowe
Pružinové balancéry
Пружинные балансиры
Yağlı balanserler

62



Zestawy naprawcze
Servisní sady
Комплекты для регулировки
Ayar setleri

63



Środki smarne
Maziva
Смазочные материалы
Yağlayıcılar

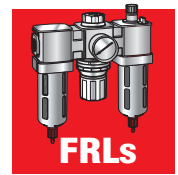
Szczegółowe informacje na temat wyposażenia
Ingersoll Rand w katalogu wyposażenia nr XL32515.

Pro další podrobnosti ohledně příslušenství viz. katalog
č. XL32515.

Подробную информацию о нашей линейке
принадлежностей, пожалуйста, смотрите в нашем
каталоге принадлежностей номер XL32515.

Aksesuarlarla ilgili daha detaylı bilgi için lütfen
Aksesuarlar Kataloğu'na bakınız (No. XL32515).





Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
 Стандартное оборудование Standart Donanım

1

- Spust ręczny
- Manuální odkalovač
- Ручной слив
- Manuel boşaltmalı



2

- Auto-spust tłokowy (tylko seria 08)
- Automatický pístový odkalovač (pouze pro sérii 08)
- Автоматический поршневой слив (только Серия 08)
- Otomatik boşaltmalı (Sadece 08 Serisi)

3

- Auto-spust
- Automatický odkalovač
- Автоматический слив
- Otomatik boşaltmalı



4

- Zbiornik z tworzywa
- Plastová nádobka
- Пластиковый бачок
- Plastik şişe



5

- Zbiornik metalowy
- Kovová nádobka
- Металлический бачок
- Metal şişe



6

- Manometr
- Manometr
- Манометр
- Basınç göstergesi



Filtry
Filtry
Фильтры
Filtreler



F28-C4-SK00-29

F39-C8-SH00-29

F30-C6-FO0-29

NO.	BSP	Standardowe wyposażenie	@ 10 bar L/s (n/c)	mm	mm
F08-C2-SROO-29	1/4"	24	24	116	40
F08-C2-SSOO-29	1/4"	25	24	116	40
F08-C2-SKOO-29	1/4"	14	24	116	40
F08-C2-SLOO-29	1/4"	15	24	116	40
F18-C3-SGOO-29	3/8"	34	50	179	60
F18-C3-SHOO-29	3/8"	35	50	179	60
F18-C3-SKOO-29	3/8"	14	50	179	60
F18-C3-SLOO-29	3/8"	15	50	188	60
F28-C4-SGOO-29	1/2"	34	72	204	73
F28-C4-SHOO-29	1/2"	35	72	204	73
F28-C4-SKOO-29	1/2"	14	72	213	73
F28-C4-SLOO-29	1/2"	15	72	213	73
F30-C6-FOO-29	3/4"	34	152	252	117
F39-C6-SHOO-29	3/4"	35	127	370	92
F39-C6-SLOO-29	3/4"	15	127	370	92
F30-C8-FOO-29	1"	34	149	252	117
F39-C8-SHOO-29	1"	35	132	370	92
F39-C8-SLOO-29	1"	15	132	370	92

Maks. dopuszczalne ciśnienie 10 bar (zbiornik z tworzywa) lub 13–16,7 bar (zbiornik metalowy).

Max. tlak: s plastovou nádobkou 150 PSI, s kovovou nádobkou 200–250 PSI.
 Максимальное давление: 150 psi с пластиковым бачком, 200–250 psi с металлическим бачком.

Azami basınç: plastik şişeyle birlikte 150 psig, metal şişeyle 200–250 psig.

Regulatory
Regulátory
Регуляторы
Regülatörler



R28-C4-FOGO-29

R39-C8-FOOO-29

R40-CB-GOO-29

NO.	BSP	Standardowe wyposażenie	@ 10 bar L/s (n/c)	mm	mm
R08-C2-FOGO-29	1/4"	6	21	100	40
R18-C3-FOGO-29	3/8"	6	46	136	60
R18-C4-FOGO-29	1/2"	6	46	136	60
R28-C4-FOGO-29	1/2"	6	80	149	73
R28-C6-FOGO-29	3/4"	6	83	149	73
R39-C8-FOOO-29	1"	–	141	215	92

Manometry do R39 • R39 volitelné manometry •
 Варианты манометров • R39 Basınç göstere seçenekleri



NO.	Zakres • Rozsah • Диапазон • Aralık
P781641	0 - 4 bar (60 psig)
P781642	0 - 11 bar (160 psig)
P781643	0 - 20 bar (300 psig)

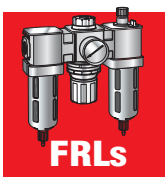
Smarownice
Пřimazávání
Лубризаторы
Yağlayıcılar



L28-C4-LKOO-29

L39-C6-LDOO-29

NO.	BSP	Standardowe wyposażenie	@ 10 bar L/s (n/c)	mm	mm
L08-C2-KKOO-29	1/4"	14	27	147	40
L18-C3-LKOO-29	3/8"	14	42	212	60
L18-C4-LKOO-29	1/2"	14	45	212	60
L28-C4-LKOO-29	1/2"	14	87	238	73
L39-C6-LDOO-29	3/4"	5	127	300	92
L39-C8-LDOO-29	1"	5	127	300	92



Filtry, regulatory i smarownice
Filtry, regulátory a přimazávání (pokračování)
Фильтры, регуляторы, лубризаторы (продолжение)
Filtreler, Regülatörler, Yağlayıcılar (Devamı)

Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
Стандартное оборудование Standart Donanım

1

- Spust ręczny
- Manuální odkalovač
- Ручной слив
- Manuel boşaltmalı



2

- Auto-spust tłokowy (tylko seria 08)
- Automatický pístový odkalovač (pouze pro sérii 08)
- Автоматический поршневой слив (только Серия 08)
- Otomatik boşaltmalı (Sadece 08 Serisi)

3

- Auto-spust
- Automatický odkalovač
- Автоматический слив
- Otomatik boşaltmalı



4

- Zbiornik z tworzywa
- Plastová nádobka
- Пластиковый бачок
- Plastik şişe



5

- Zbiornik metalowy
- Kovová nádobka
- Металлический бачок
- Metal şişe



6

- Manometr
- Manometr
- Манометр
- Basınç göstergesi



Zaworo-filtr
Sestavy filtrace a regulace
Комбинированные модули
фильтра/регулятора
Kombine filtre/regülatörler



B18-C3-FGGO-29

NO.	BSP	Standardowe wyposażenie	@ 10 bar L/s (n/c)	mm	mm
B08-C2-FRGO-29	1/4"	2 4 6	20	164	40
B18-C3-FGGO-29	3/8"	3 4 6	55	245	60
B28-C4-FGGO-29	1/2"	3 4 6	78	282	73
B28-C6-FGGO-29	3/4"	3 4 6	82	282	73
B39-C8-FLGO-29	1"	1 5 6	118	405	92

Zespół zaworo-filtr + smarownica
Sestavy filtrace, regulace a přimazávání
Фильтр/регулятор + лубризатор в сборе
Filtre/regülatör + Yağlayıcı Üniteleri



D28-C4-FGGO-29

NO.	BSP	Standardowe wyposażenie	@ 10 bar L/s (n/c)	mm	mm
D08-C2-FRGO-29	1/4"	2 4 6	20	147	80
D18-C3-FGGO-29	3/8"	3 4 6	45	254	128
D28-C4-FGGO-29	1/2"	3 4 6	52	254	128
D28-C6-FGGO-29	3/4"	3 4 6	61	291	155
D39-C8-FHGO-29	1"	3 5 6	118	405	184

Zespół: filtr-regulator-smarownica
Kompletní sestavy FRL
Комбинированные модули
(фильтр, регулятор, лубризатор)
FRL Kombine Üniteler



C28-C4-FGGO-29



C39-C8-FHGO-29

NO.	BSP	Standardowe wyposażenie	@ 10 bar L/s (n/c)	mm	mm
C08-C2-FRGO-29	1/4"	2 4 6	20	147	120
C18-C3-FGGO-29	3/8"	3 4 6	48	212	197
C28-C4-FGGO-29	1/2"	3 4 6	63	238	237
C28-C6-FGGO-29	3/4"	3 4 6	67	238	237
C39-C8-FHGO-29	1"	3 5 6	118	314	276

NO. FRL-COMBI



1/2"



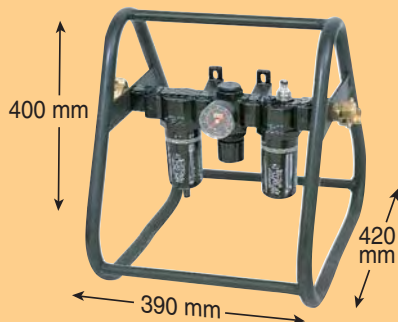
52 l/s

Pojemność zbiornika
 Objem nádoby
 Емкость бачка
 Şişe kapasitesi

0,085 L



7,5 kg

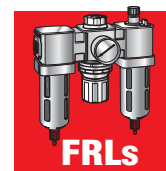


Solidny zespół przygotowania powietrza 1/2" (filtr-regulator-smarownica) w spawanej ramie z profili o przekroju okrągłym ze złączkami kłowymi.

Kombinovaná jednotka pro náročné provozy s trubkovým podvozkom z mosazi. Ve velikosti 1/2" se standardně dodává: filtr s ručním odpouštěním kalu, regulátor, maznice a čelistové spojky.

Комбинированный модуль для жестких условий эксплуатации с паяным шасси из труб. В стандартном исполнении ручной слив, фильтр, лубризатор и быстросъемные муфты поставляются с размером 1/2 дюйма.

Ağır hizmet tipi şase üzerine monte kombine ünite. Manuel boşaltma, filtre, regülatör, yağlayıcı ve kurt ağızı kaplinli (1/2").



Elementy mocujące
 Sady úchytek
 Комплекты
 крепежных деталей
 Sabitleme Setleri



Model Model Modell Model	Wspornik „C” „C” úchyt Крепежная скоба “C” “C” Keleşçe	Wspornik „L” „L” úchyt Крепежная скоба “L” “L” Keleşçe	Wspornik „T” „T” úchyt Крепежная скоба “T” “T” Keleşçe
F08	GPA-97-010	—	GPA-96-737 (Nr. 2)
F18	—	GPA-96-604 (Nr. 1)	GPA-96-602 (Nr. 1)
F28	—	GPA-96-605 (Nr. 1)	GPA-96-602 (Nr. 1)
F39	—	P3NKAOOMW (Nr. 2)	—
R08	—	GPA-96-739 (Nr. 1)	—
R18	—	GPA-96-606 (Nr. 1)	—
R28	—	GPA-96-607 (Nr. 1)	—
R39	—	P3NKAOOMW (Nr. 2)	—
L08	GPA-97-010	—	—
L18	—	GPA-96-604 (Nr. 1)	—
L28	—	GPA-96-605 (Nr. 1)	—
L39	—	P3NKAOOMW (Nr. 2)	—
B08	GPA-97-010	GRP-96-739	GPA-96-737 (Nr. 2)
B18	—	GPA-96-606 (Nr. 1)	GPA-96-602 (Nr. 1)
B28	—	GPA-96-607 (Nr. 1)	GPA-96-602 (Nr. 1)
B39	—	P3NKAOBMW (Nr. 1)	—

Zespoły przygotowania powietrza serii „C” dostarczane są ze wspornikiem (z wyjątkiem C39, do którego należy zamówić P3NKAOBMW). Do zespołów serii „D” należy zamówić wspornik jak do „B” + wspornik do smarownicy.

Série “C” FRL jednotek se dodává společně s upevňovacím úhelníkem/úchytem (výjimkou je model C39, u kterého je to nutné přobjednat zvlášť – obj. č. P3NKAOOMW). Pro sérii “D” použijte upevňovací sadu jako pro sérii “B” plus přimazávání, jak je uvedeno výše.

Комбинированные модули фильтра, регулятора и лубрикатера серии “C” поставляются в комплекте с крепежной скобой (за исключением модели C39, которая заказывается отдельно – номер детали P3NKAOOMW) – серия “D” – используйте номера комплекта крепежных элементов для серии “B” + лубрикатеры, как подробно описано выше.

“C” serisi FRL şartlandırıcılar keleşçelidir. (Model C39 için ayrıca sipariş verilmesi gerekir, parça numarası: P3NKAOOMW). “D” serisi– B serisine ait Sabitleme Setleri ve Yağlayıcıları kullanır.

Smarownice na przewody
 Přimazávače typu In-Line (s hliníkovým tělesem)
 Поточные лубрикатеры (алюминиевый корпус)
 Hat yağlayıcılar (alüminyum gövdeli)

NO.			Pojemność Objem nádoby Емкость бачка Şişe kapasitesi	
		L/s (l/c)		kg
L01-C2-A29	1/4" F x 1/4" F	10	7 ml	—
L01-C2-E29	1/4" F x 1/4" M	10	7 ml	—
L01-C3-A29	3/8" F x 3/8" M	10	7 ml	—
Impulsowa – Přetržitě přimazávání – Прерывистая подача – Aralıklı				
3LUB8	1/2" F x 1/2" F	47	0,11 L	0,45
6LUB12	3/4" F x 3/4" F	47	0,20 L	0,70
8LUB12-A3	3/4" F x 3/4" F	82	0,30 L	0,95
16LUB16-A3	1" F x 1" F	165	0,56 L	2,0
Przepływ ciągły – Nepřetržitě přimazávání – Постоянная подача – Daimi beslemeli				
8LUB16C-A3	1" F x 1" F	165	0,30 L	0,95
16LUB16C-A3	1" F x 1" F	165	0,56 L	2,0





Szybkozłączki, złączki i nypłe Rychlospojky, nipty a vsuvky Быстросъемные муфты и ниппели Çabuk Bağlantı Kaplinleri ve Nipelleri

Seria IBN/CC oraz IBS/CC Série IBN /CC a IBS/CC Серии IBN/CC и IBS/CC IBN/CC ve IBS/CC serileri



Przepływ nominalny przy 6 bar:

wymiar 6: 15 l/s — wymiar 8: 30 l/s — wymiar 11: 70 l/s.

Jmenovitý průtok při 6 bar: vnitřní průměr 6: 15l/s — vnitřní průměr 8: 30l/s — vnitřní průměr 11: 70l/s

Номинальный расход при 6 барах: Внутренний диаметр* 6 – 15 л/с. Внутренний диаметр* 8: – 30 л/с. Внутренний диаметр* 11 – 70 л/с.

6 bar da ölçüşlen akış: 6 delik çapı: 15 V — 8 delik çapı: 30 V — 11 delik çapı: 70 V.

Seria standard • Standardní spojky • Стандартная серия • Standart serisi



	Ø* 6	Ø* 8
Gwint zewn. - Vnější závit - Охватываемый конец - Erkek		
1/4" BSP	IBN6CCMC2	IBN8CCMC2
3/8" BSP	IBN6CCMC3	IBN8CCMC3
1/2" BSP	IBN6CCMC4	IBN8CCMC4
Gwint wewn. - Vnitřní závit - Охватывающий конец - Dişi		
1/4" BSP	IBN6CCFC2	IBN8CCFC2
3/8" BSP	IBN6CCFC3	IBN8CCFC3
1/2" BSP	IBN6CCFC4	IBN8CCFC4

	Ø* 6	Ø* 8
Przewód - Průměr hadice - Шланг - Hortum		
6 mm	IBN6CCH06	—
8 mm	IBN6CCH08	IBN8CCH08
10 mm	IBN6CCH10	IBN8CCH10
13 mm	—	IBN8CCH13

Seria z blokadą • Bezpečnostní spojky • Безопасная серия • Güvenlik serisi



	Ø* 6	Ø* 8	Ø* 11
Gwint zewn. - Vnější závit - Охватываемый конец - Erkek			
1/4" BSP	IBS6CCMC2	—	—
3/8" BSP	IBS6CCMC3	IBS8CCMC3	IBS11CCMC3
1/2" BSP	IBS6CCMC4	IBS8CCMC4	IBS11CCMC4
3/4" BSP	—	—	IBS11CCMC6
Gwint wewn. - Vnitřní závit - Охватывающий конец - Dişi			
1/4" BSP	IBS6CCFC2	—	—
3/8" BSP	IBS6CCFC3	IBS8CCFC3	IBS11CCFC3
1/2" BSP	IBS6CCFC4	IBS8CCFC4	IBS11CCFC4
3/4" BSP	—	—	IBS11CCFC6

	Ø* 6	Ø* 8	Ø* 11
Przewód - Průměr hadice - Шланг - Hortum			
6 mm	IBS6CCH06	—	—
8 mm	IBS6CCH08	IBS8CCH08	—
10 mm	IBS6CCH10	IBS8CCH10	IBS11CCH10
13 mm	—	IBS8CCH13	IBS11CCH13
16 mm	—	—	IBS11CCH16
19 mm	—	—	IBS11CCH19

Wtyki / nypłe • Nipty / vsuvky • Ниппели • Nipeller

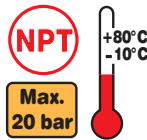


	Ø* 6	Ø* 8	Ø* 11
Gwint zewn. - Vnější závit - Охватываемый конец - Erkek			
1/4" BSP	IB6NMC2	IB8NMC2	—
3/8" BSP	IB6NMC3	IB8NMC3	IB11NMC3
1/2" BSP	—	IB8NMC4	IB11NMC4
Gwint wewn. - Vnitřní závit - Охватывающий конец - Dişi			
1/4" BSP	IB6NFC2	IB8NFC2	—
3/8" BSP	IB6NFC3	IB8NFC3	IB11NFC3
1/2" BSP	—	IB8NFC4	IB11NFC4

	Ø* 6	Ø* 8	Ø* 11
Przewód - Průměr hadice - Шланг - Hortum			
6 mm	IB6NH06	—	—
8 mm	IB6NH08	IB8NH08	—
10 mm	IB6NH10	IB8NH10	IB11NH10
13 mm	—	IB8NH13	IB11NH13
16 mm	—	IB8NH16	IB11NH16
19 mm	—	—	IB11NH19

* wymiar - Průměr - Внутренний диаметр - Delik çapı

Seria 210 Série 210 Серия 210 210 Serisi



Przepływ nominalny przy 6 bar: 8,5 l/s.

Jmenovitý průtok při 6 bar: 8,5 l/s

Номинальный расход при 6 барах: внутренний диаметр 6: 8,5л/с (18 кубических футов в минуту)

6 bar da ölçüşlen akış: 8,5 l/s (18 cfm)

Gniazda • Spojky • Соединительные муфты • Kaplinler



	Ø* 1/4"	Ø* 3/8"
Gwint zewn. - Vnější závit - Охватываемый конец - Erkek		
1/4" NPT	210-212.	—
3/8" NPT	210-213.	310-313.
Gwint wewn. - Vnitřní závit - Охватывающий конец - Dişi		
1/4" NPT	210-B	—
1/4" BSP	62210-B ⁽¹⁾⁽²⁾	—
3/8" NPT	—	310-0

	Ø* 1/4"	Ø* 3/8"
Przewód - Průměr hadice - Шланг - Hortum		
Ø 1/4"	210-022.	—
Ø 3/8"	210-215.	310-222.

Wtyki / nypłe • Nipty / vsuvky • Ниппели • Nipeller



	Ø* 1/4"	Ø* 3/8"
Gwint zewn. - Vnější závit - Охватываемый конец - Erkek		
1/8" NPT	2607.	—
1/4" BSP	2608-B ⁽²⁾	22239.
3/8" NPT	—	3804.
Gwint wewn. - Vnitřní závit - Охватывающий конец - Dişi		
1/4" BSP	2609-B ⁽²⁾	—
3/8" NPT	—	3806-B

	Ø* 1/4"	Ø* 3/8"
Przewód - Průměr hadice - Шланг - Hortum		
Ø 1/4"	3946.	—
Ø 5/16"	3947.	—
Ø 3/8"	22238.	3807.

(1) Zawór mosiężny
(1) Mosazný ventil
(1) Латунный клапан
(1) Pirinç valf

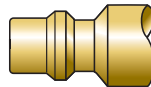
(2) „B” = gwint BSP
(2) "B" = BSP závit
(2) "B" = Британская трубная коническая резьба
(2) "B" = BSP Dişi

* wymiar - Průměr - Внутренний диаметр - Delik çapı

Szybkozłączki, złączki i nypły
Rychlospojky, nipty a vsuvky
Быстросъемные муфты и ниппели
Çabuk Bağlantı Kaplinleri ve Nipelleri



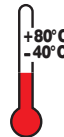
Seria „high flow” oraz „full bore”
Vysokokapacitní a plnoprůtočné rychlospojky
Серия для высокого расхода с
увеличенным проходным сечением
Yüksek Akış ve Tam Geçirgen serileri



ISO 6150B
MIL-C4109



Max.
20 bar



Przepływ przy 6 bar • Jmenovitý
průtok při 6 bar • Номинальный
расход при 6 барах • 6 bar da
ölçülenen akış

	1/4"	3/8"	1/2"
H.F.	17,9 l/s (17,9 л/с)	34 l/s (34 л/с)	40 l/s (40 л/с)
F.B.	—	45 l/s (45 л/с)	71 l/s (71 л/с)

H.F.

Seria „high flow” • Řada vysokokapacitních
srojek • Серия с высоким расходом •
Yüksek Akış serisi



Ø* 1/4" Ø* 3/8" Ø* 1/2"

Gwint zewn. - Vnější závit - Охватываемый конец - Erkek

1/4" NPT	23102-212	23103-012	—
3/8" NPT	23102-213	23103-313	—
1/2" NPT	—	23103-014	23104-014

Gwint wewn. - Vnitřní závit - Охватывающий конец - Dişi

1/4" NPT	23102-200	23103-002	—
3/8" NPT	23102-003	23103-300	—
1/2" NPT	—	23103-004	23104-400

Ø* 1/4" Ø* 3/8" Ø* 1/2"

Przewód - Průměr hadice - Шланг - Hortum

Ø 1/4	23102-022	—	—
Ø 3/8	23103-024	23103-324	—
Ø 1/2	—	23103-025	23104-025

* wymiar - Průměr - Внутренний диаметр -
Delik çapı

F.B.

Seria „full bore” • Řada plnoprůtočných
srojek • Серия с увеличенным
проходным сечением • Full Bore serisi



Ø* 3/8" Ø* 1/2"

Gwint zewn. - Vnější závit - Охватываемый конец - Erkek

3/8" NPT	23203-013	—
1/2" NPT	23203-014	23204-014
3/4" NPT	—	23204-015

Gwint wewn. - Vnitřní závit - Охватывающий конец - Dişi

3/8" NPT	23203-300	—
1/2" NPT	23203-004	23204-400
3/4" NPT	—	23204-005

Ø* 3/8" Ø* 1/2"

Przewód - Průměr hadice - Шланг - Hortum

Ø 3/8"	23203-024	—
Ø 1/2"	23203-025	23204-025
Ø 3/4"	—	23204-026

Wtyki / nypły • Nipty / vsuvky •
Ниппели • Nipeller



Ø* 1/4" Ø* 3/8" Ø* 1/2"

Gwint zewn. - Vnější závit - Охватываемый конец - Erkek

1/8" NPT	23902-110	—	—
1/4" NPT	23902-210	23903-210	—
3/8" NPT	23902-310	23903-310	23904-310
1/2" NPT	—	23903-410	23904-410

Gwint wewn. - Vnitřní závit - Охватывающий конец - Dişi

1/8" NPT	23902-100	—	—
1/4" NPT	23902-200	23903-200	—
3/8" NPT	23902-003	23903-300	23904-003
1/2" NPT	—	—	23904-400

Ø* 1/4" Ø* 3/8" Ø* 1/2"

Przewód - Průměr hadice - Шланг - Hortum

Ø 1/4	23902-220	—	—
Ø 3/8	23902-420	23903-420	—
Ø 1/2	—	23903-520	23904-520

Złączki kłowe
Čelistové spojky
Быстросъемные муфты
Memeler



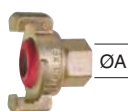
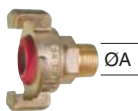
IREXP®

Z kutego mosiądzu - Z uszczelnieniami z gumy nitrilowej - 42 mm między kłami.

Kovaná mosaz. Měkký spoj těsní guma na bázi Nitrilu - 42 mm mezi svorem spojky.

Кованая латунь - Все элементы поставляются в комплекте с резиновым уплотнением на основе нитрила - расстояние между зажимами 42 мм.

Dövme pirinç - Tüm kauçuk Nitril bazlı sızdırmazlık elemanı - Ağzilar arası 42 mm.



NO.	ØA Диаметр A	Waga Hmotnost Вес • Ağırlık
BSP		
XM-8	1/4"	190 g
XM-12	3/8"	200 g
XM-15	1/2"	200 g
XM-20	3/4"	230 g
XM-26	1"	300 g
XM-33	1.1/4"	390 g
NPT		
XMB-15	1/2"	200 g
XMB-20	3/4"	230 g
XMB-26	1"	300 g

NO.	ØA Диаметр A	Waga Hmotnost Вес • Ağırlık
BSP		
XF-8	1/4"	190 g
XF-12	3/8"	190 g
XF-15	1/2"	200 g
XF-20	3/4"	240 g
XF-26	1"	280 g
XF-33	1.1/4"	300 g
NPT		
XFB-15	1/2"	200 g
XFB-20	3/4"	240 g
XFB-26	1"	280 g

NO.	ØA Диаметр A	Waga Hmotnost Вес • Ağırlık
X-7	7 mm	190 g
X-10	10 mm	210 g
X-13	13 mm	230 g
X-16	16 mm	240 g
X-19	19 mm	250 g
X-25	25 mm	270 g

NO.	Waga Hmotnost Вес • Ağırlık
XB-42	140 g



NO.	Ilość • Množství Количество Adet
4220V	10
4221	100



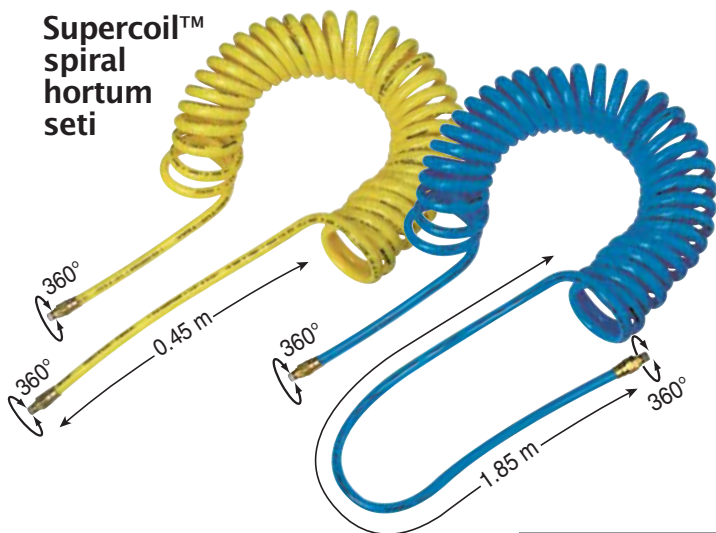
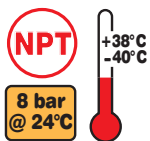
Przewody pneumatyczne
Vzduchové hadice
Воздушные шланги
Hava Hortumları

Przewody spiralne Supercoil™

Spirálové hadice „Supercoil“
se šroubením

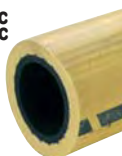
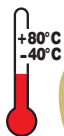
Спиральный шланг
Supercoil™ в сборе

Supercoil™
spiral
hortum
seti

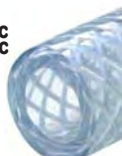
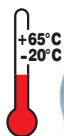


NO.	Ø		NPT	m		m
	mm	in		mm	in	
ŽÓLTE - ŽLUTÁ - Желтый - SARİ						
33102	5	3/16"	1/4"	3	2,5	0,15
33202	5	3/16"	1/4"	6	5	0,32
34102	6	1/4"	1/4"	3	2,5	0,15
34202	6	1/4"	1/4"	6	5	0,31
34302	6	1/4"	1/4"	9	8	0,43
35102	8	5/16"	1/4"	3	2,5	0,14
35202	8	5/16"	1/4"	6	5	0,30
35302	8	5/16"	1/4"	9	8	0,46
IR26602	9,5	3/8"	—	15	—	1,12
IR27502	13	1/2"	—	18	—	1,03
IR36102	9,5	3/8"	3/8"	3	2,5	0,15
IR36202	9,5	3/8"	3/8"	6	5	0,34
IR36302	9,5	3/8"	3/8"	9	8	0,52
IR36103	9,5	3/8"	1/4"	3	2,5	0,15
IR36203	9,5	3/8"	1/4"	6	5	0,34
IR36303	9,5	3/8"	1/4"	9	8	0,52
IR37102	13	1/2"	1/2"	3	2,5	0,16
IR37202	13	1/2"	1/2"	6	5	0,38
IR37302	13	1/2"	1/2"	9	8	0,58
NIEBIESKIE - MODRÁ - Синий - MAVİ						
IR34713	6	1/4"	1/4"	6	5	0,31
IR34714	6	1/4"	1/4"	7,5	6,2	0,37
IR34715	6	1/4"	1/4"	9	7,5	0,43
IR36713	9,5	3/8"	3/8"	6	5	0,34
IR36714	9,5	3/8"	3/8"	7,5	6,2	0,43
IR36715	9,5	3/8"	3/8"	9	7,5	0,52

Przewód gumowy
Gumové hadice
Резиновый шланг
Kauçuk hortum



Wzmocnione PCW
Zesilené PVC hadice
Шланг армированный ПВХ
PVC ile güçlendirilmiş hortum



ID	OD	bar	Max. bar	NO.	NO.	NO.	NO.
mm	mm	bar	bar	← 5 m →	← 20 m →	← 40 m →	← 80 m →
7	14	20	54	7-14-5m	7-14-20m	7-14-40m	7-14-80m
10	19	20	54	10-19-5m	10-19-20m	10-19-40m	10-19-80m
13	23	20	54	13-23-5m	13-23-20m	13-23-40m	13-23-80m
16	28	20	54	16-28-5m	16-28-20m	16-28-40m	16-28-80m
19	31	20	54	19-31-5m	19-31-20m	19-31-40m	19-31-80m
25	39	20	54	25-39-5m	25-39-20m	25-39-40m	—
40	58	20	54	40-58-5m	40-58-20m	—	—
50	70	20	54	50-70-5m	50-70-20m	—	—

ID	OD	bar	Max. bar	NO.
mm	mm	bar	bar	← 30 m →
6	11	18	74	CR06
8	13	15	65	CR08
10	14	13	54	CR10
13	17	11	44	CR12
16	21	11	44	CR16
19	24	11	44	CR19

Zaciski przewodów
Hadicové svorky
Зажимы для шланга
Hortum kelepçeleri



OD	NO.	X
mm		
9-11	CO-0911	100
11-13	CO-1113	100
13-15	CO-1315	100
15-17	CO-1517	100
15-18	CO-1518	100
17-20	CO-1720	100
18-21	CO-1821	100
20-23	CO-2023	100
22-25	CO-2225	100
23-27	CO-2327	100
25-28	CO-2528	100
27-31	CO-2731	100
31-34	CO-3134	100
34-37	CO-3437	100

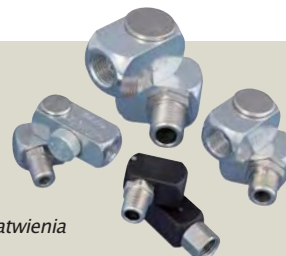
Obrotowe złącza Swivel-It™

Univerzální hadicové spoje Swivel-It™

Универсальные шарнирные соединения

воздушного шланга Swivel-It™

Swivel-It™ hava hortumu döner rekoru

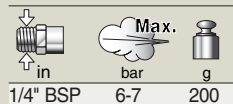


- O dwóch stopniach swobody, z obrotem o 360°, dla ułatwienia pracy operatora.
- Obousměrné otáčení v rozsahu 360° zvyšuje uživatelské pohodlí a výkonnost.
- Реверсивный поворот на 360°, повышает уровень комфорта оператора и производительность.
- Çift yönlü, 360° döner rekor, kullanıcıya rahatlık ve verim sağlar.

NO.	NPT	I/s	Materiál • Материал • Malzeme
AS-1/4	1/4"	11,8	Aluminium & stal • Hliník a ocel
ASA-1/4	1/4"	Max. 11,8 (1)	Алюминий и сталь • Alüminyum ve çelik
ASC-1/4	1/4"	15,5	Kompozit & stal • Kompozit a ocel • Kompozit madde ve çelik
AS-3/8	3/8"	21,2	Aluminium & stal • Hliník a ocel
AS-1/2	1/2"	28,3	Алюминий и сталь • Alüminyum ve çelik

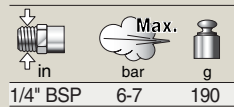
- (1) regulacja przepływu
- (1) Nastavitelný průtok
- (1) Регулируемый расход
- (1) Ayarlanabilir akış

Pistolety do odmuchu
Bezpečnostní vzduchové pistole
Безопасные обдувочные пистолеты
Hava Tabancaları



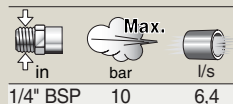
NO. 94053

- Mosiężna końcówka wytwarza stożkowy strumień powietrza wokół centralnego strumienia. Minimalizuje możliwość powrotu cząstek i wiórów.
- Mosazná tryska vytváří kolem hlavního proudu vzduchu kuželovitou vzduchovou clonu, čímž dochází k minimalizaci usazování částeček a nečistot.
- Латунный экран создает коническую воздушную струю вокруг прямой центральной воздушной струи – Сводит к минимуму обратный отскок стружки и частиц.
- Pirinç hava filtresi ucu sayesinde merkezi hava akımının çevresinde konik bir hava akımı oluşturur – Çapakların geriye uçmasını engeller.



NO. 12-20341

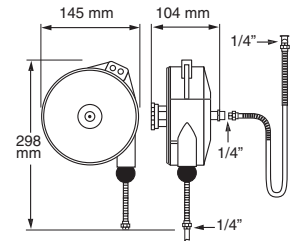
- Przewód spiralny z nylonu (długość 6,7 m) z pistoletem z dwoma otworami, o dużym przepływie.
- Nylonová spirálová hadice (délka 6,70 m) se vzduchovou pistolí: Značně zvyšuje průtok vzduchu. Mosazná tryska s dvojitým otvorem.
- Нейлоновый спиральный шланг (длиной 6,70 м) с обдувочным пистолетом: Существенно увеличивает воздушный поток. Латунный наконечник с двойным отверстием.
- Naylon spiral hortum (uzunluğu 6,70 m) hava tabancasıyla birlikte hava akışını güçlendirir. Çift delikli pirinç uç.



NO. 94058

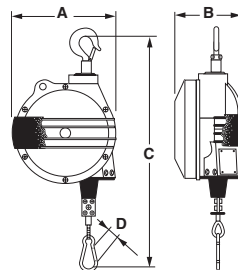
- Pistolet do odmuchu z kompozytu ze zintegrowaną dyszą.
- Bezpečnostní vzduchová pistole z kompozitního materiálu se zabudovanou trubičkou.
- Безопасные обдувочные пистолеты из композитного материала со встроенной продувочной трубкой.
- Kompozit materyalden üretilmiş hava tabancası yekpare ucuyla birlikte.

Odciążniki z przewodem zwijanym
Nadčové samonavíjací balancéry
Балансиры со шлангом подачи воздуха
Hortumlu balanser

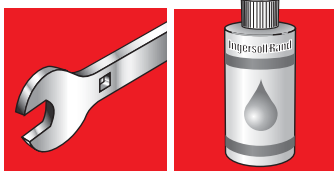


NO.	1/4" in	SWL kg (kr)	Hook m (m)	Weight kg (kr)
BHR-8	1/4"	0,4-0,8	1,3	1,5
BHR-15	1/4"	0,7-1,5	1,3	1,5
BHR-25	1/4"	1,2-2,5	1,3	1,5

Odciążniki z linką
Lankové samonavíjací balancéry
Тросовые балансиры
Balanserler



NO.	SWL kg (kr)	Hook m (m)	Weight kg (kr)	Wymiary - Rozměry Размеры - Boyutlar			
				A mm	B mm	C mm	D mm
SERIA BLD - SÉRIE BLD - Серия BLD - BLD SERİSİ							
BLD-1	0,4 - 1,0	1,60	0,6	109	56	259	6
BLD-2	1,0 - 2,0	1,60	0,6	109	56	259	6
BLD-3	2,0 - 3,0	1,60	0,7	109	56	259	6
SERIA BIDS - SÉRIE BIDS - Серия BIDS - BIDS SERİSİ							
BIDS-7	4,0 - 7,0	2,0	5,0	196	140	452	10
BIDS-10	7,0 - 10	2,0	5,5	196	140	452	10
BIDS-14	10 - 14	2,0	5,5	196	140	452	10
BIDS-18	14 - 18	2,0	6,5	196	140	452	10
BIDS-22	18 - 22	2,0	6,0	196	140	452	10
BIDS-26	22 - 25	2,0	6,6	196	140	452	10
SERIA BHD - SÉRIE BHD - Серия BHD - BHD SERİSİ							
BHD-30	25 - 30	2,0	11,5	240	215	580	18
BHD-35	30 - 35	2,0	11,8	240	215	580	18
BHD-45	35 - 45	2,0	12,4	240	215	580	18
BHD-55	45 - 55	2,0	12,5	240	215	580	18
BHD-65	55 - 65	2,0	13,6	240	215	580	18



Zestawy naprawcze i środki smarne Servisní sady a maziva Комплекты для наладки и смазочные материалы Tamir Takımları ve Yağlar

Zestawy naprawcze Servisní sady Комплекты для наладки Tamir Takımları Takımları



Zestaw naprawczy do kluczy udarowych
Servisní sada pro rázové utahováky
Комплект для наладки ударных инструментов
Darbeli alet bakım takımları

Zestaw naprawczy do szlifierek Servisní sada pro brusky Комплект для наладки Taşlama bakım takımları



Zestawy do smarowania kluczy udarowych Mazací sady pro rázové utahováky Комплекты для смазки ударных инструментов Darbeli alet yağlama takımları



110 g oleju, 80 g smaru i aplikator smaru.
Sada obsahuje: 80 g maziva, 110 g oleje a aplikátor.
80 g консистентной смазки, 110 г масла и наконечник для смазочного пистолета
80 g. gres yağı, 110 g. yağ ve uygulama ucu.

Narzędzie • Nářadí • Инструмент • Alet	NO.
Klucze udarowe – Rázové utahováky – Ударные инструменты – Darbeli aletler	
2115P4Ti	2115-TK1
2115PTi	2115-TK1
2135QPTi	2135-TK1
2903P1-EU	2903P-TK2
2906 Series	2906P-TK1
2908 Series	2908P-TK2
2910 Series	2910-TK4
2920P Series	2920P-TK2
2920B Series	2920B-TK2
2921 Series	2921-TK2
2925P	2925-TK2
2925B	2925B-TK2
2934 Series	2934-TK3
2940A1, 2940A2, B1, B2 & P2	2940-TK3
3940 Series	3940-TK1
3942 Series	3942-TK1
3955 Series	3955-TK1
Szlifiarki – Brusky – Шлифовальные машины – Taşlamalar	
61H Series	61H-TK1
66H Series	66H-TK3
77H / 77A Series	77H/77A-TK3
7S60L (Pro Series)	7S60-TK2
88V / 88H Series	88V/88H-TK3
99V / 99H Series	99V/99H-TK3
G1 Series	AG1-TK1
G2 Series	AG2-TK1
G3 Series	AG3-TK1
EP50	EP50-TK1
Budowlane – Stavební nářadí – Строительный инструмент – İnşaat	
M2 / 182 Series	M2-TK2
S80-EU	S80-TK1

NO.	Zalecany do • Doporučené použití • Артикул Рекомендованное использование • Tavsiye edilen kullanım
67-LBK1	Przekładnie wiertarek Převodová soukolí vrtaček Передача у дрелей Matkap yağlama
105-LBK1	Mechanismy kluczy udarowych Rázové mechanismy – Aplikace maziva ze zadní části nářadí Механизмы ударного инструмента – со смазкой через тыльную часть инструмента Darbeli alet mekanizması – Alet arkasından yağlanir
115-LBK1	Tylko do kluczy udarowych serii 2100 Pouze pro rázové utahováky série Titanium a 21 Только для титановых ударных инструментов и серии 21 ... Sadece Titanium ve 21 serileri darbeli aletler için



Oleje • Oleje • Смазочные материалы • Yağlar

NO.	Pojemność Množství Емкость • Kapasite	Zalecane zastosowanie • Doporučené použití • Рекомендованное использование • Tavsiye edilen kullanım
DO SMAROWANIA ŁAŃCUCHA – MAZIVO NA ŘETĚZY – Смазка для цепи – ZİNCİR YAĞI		
Lubri-Link-Green	0,5 L	Butelka Lubri-Link-Green z rozpylaczem. Zelené mazivo Lubri-Link ve spreji Баллон для распыления Lubri-Link-Green Lubri-Link-Green sprej şişesi
OLEJ NR 10 – TRÍDA I, Č. 10 – Класс I номер 10 – SINIF 1 no. 10		
10Z4	0,12 L	Do młotków, silników narzędzi montażowych oraz szlifierek serii „G” oraz serii „Cyclone”.
10P	0,5 L	Pro nářadí s úderným mechanismem, montážní nářadí a série brusek G1,G2,G3,CD,CX,CA,TD,TX,TA, a TXA
10G	3,8 L	Для ударных инструментов, сборочных инструментов и шлифовальных машин серий G1,G2, G3, CD, CX, CA, TD,TX, TA & TXA
10G55	209 L	Vurmalı aletler, montaj aletleri ve G1, G2, G3, CD, CX, CA, TD, TX, TA ve TXA Taşlamalar için
OLEJ NR 50 – TRÍDA I, Č. 50 – Класс I номер 50 – SINIF 1 no. 50		
50P	0,5 L	Do silników szlifierek serii 61, 77, 88, 99, kluczy udarowych, pomp wirnikowych, pił, wciągników i wciągarek. Pro motory brusek sérií 61,77,88 a 99, rázových utahováků, ponorných kalových čerpadel, pneumatických pil a pro převodovky zvedáků a navijáků
50G	3,8 L	Двигатели серии 61, 77, 88 и 99, шлифовальные машины, ударные инструменты, водоотливные насосы, пилы, коробки передач подъемных средств и лебедок 1, 61, 77, 88 ve 99 serisi taşlamaların motorları, darbeli aletler, dalgıç pompalar, testereleler, ceraskal ve vinç dilli kutuları için



**Smary
Vazelíny
Консистентные смазки
Gres Yağları**



**Pistolety do aplikacji smarów
Maznice
Пистолеты для консистентной смазки
Gres yağı tabancaları**



R000A2-228

Do tuby ze smarem
Aplikátor na tubu
для тубика консистентной смазки
Gres tübü için

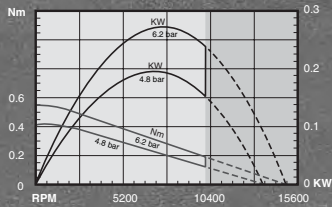
NO.	Nr. Номер	Pojemność Množství Емкость Karasite	Zalecane zastosowanie • Doporučené použití • Рекомендованное использование • Tavsiye edilen kullanım
28 1 LB 28 8 LB	28	0,45 kg 3,60 kg	Przekładnie i sprzęgła wkrętarek, wiertarek, szlifierek, pił, ubijaków Pro převodovky a spojky šroubováků; pro vrtačky, brusky a pneumatické pily; pro přechovadla Передачи и муфты шуруповертов; дрели, шлифовальные машины, пилы; шпалоподбивочные машины Tornavida vites ve debriyajları; matkaplar, taşlamalar, testereler
66 1 LB 66 8 LB	66	0,45 kg 3,60 kg	Wolnoobrotowe głowice kluczy kątowych o dużym momencie Pro úhlové hlavy s vysokým kr. momentem a nízkými otáčkami Низкоскоростные угловые головки с большим крутящим моментом Düşük hızlı, yüksek torklu, açılı kafalılar
67-4T 67-1 LB 67 8 LB	67	0,12L 0,45 kg 3,60 kg	Wysokoobrotowe głowice kluczy kątowych – wysoka temperatura (zielony) Pro vysokootáčkové úhlové hlavy (zelené pro vysokou teplotu) Высокотемпературная смазка для высокоскоростных угловых головок (Зеленая) Yüksek hızlı, açılı kafalı – yüksek ısı (Yeşil)
68-1 LB 68 8 LB	68	0,45 kg 3,60 kg	Wielowypusty wysokoobrotowych kluczy kątowych Pro perodrážky spojek a vysokootáčkové úhlové hlavy Соединительные пазы и высокоскоростные угловые головки Kaplin kamaları ve yüksek hızlı açılı kafalar
70 1 LB 70 8 LB	70	0,45 kg 3,60 kg	Przekładnie dużych silników tłokowych Pro převodové skříně velkých pístových motorů Коробки передач крупных поршневых двигателей Büyük piston motoru vites kutuları
80 1 LB 80 8 LB	80	0,45 kg 3,60 kg	Łożyska wszystkich pomp wirnikowych Pro ložiska všech ponorných čerpadel Подшипники всех водоотливных насосов Tüm dalgıç pompaların yatakları
100 1 LB 100 8 LB	100	0,45 kg 3,60 kg	Mechanizmy kluczy ударowych (oprócz serii 2100) Pro rázové mechanismy většiny rázových utahováků, kromě série 21 a Titanium Ударные механизмы большинства ударных инструментов, за исключением Титановой серии и серии 21 ... 21 ve Titanyum Serisi aletler haricindeki birçok darbeli aletlerin, darbe mekanizmaları
105-4T-6 (1) 105-1 LB 105-8 LB	105	0,12L 0,45 kg 3,60 kg	Mechanizmy kluczy ударowych (w tym również serii 2100) Pro rázové mechanismy většiny rázových utahováků a pro servis série 21 a pro rázové mechanismy série Titanium Ударные механизмы большинства ударных инструментов и для сборки ударных механизмов Титановой серии и серии 21... 21 ve Titanyum Serisi aletlerin
115-4T-6 (1) 115-1 LB	115	0,12 L 0,45 kg	Mechanizmy kluczy ударowych serii 2100 Pro běžnou údržbu série 21 a pro rázové mechanismy série Titanium Для общего технического обслуживания механизмов ударных инструментов Титановой серии и серии 21 ... Titanyum ve 21 Serisi Darbeli Aletlerin mekanizmalarının genel bakımı için
150-1 LB 150 8 LB	150	0,45 kg 3,60 kg	Mechanizmy kluczy ударowych serii 900 Pro rázové mechanismy utahováků série 900 Все ударные механизмы с маятниковым противовесом (серия 9000) 900 Serisi tüm darbe mekanizmaları için
170-1 LB 170 8 LB	170	0,45 kg 3,60 kg	Wysokotemperaturowy smar do mechanizmów kluczy ударowych Vysokoteplotní vazelína pro rázové mechanismy Высокотемпературная смазка для ударных механизмов Yüksek ısıli gres yağı / Darbe mekanizması

(1) Sześć tub ze smarem • (1) 6 ks tub vazelíny • (1) 6 тубиков консистентной смазки 105 /115 • (1) 6 туб gres yağı.

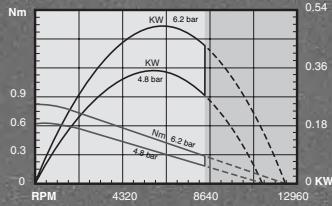
Silniki pneumatyczne
Vzduchové motory
Пневматические
двигатели
Hava Motorları



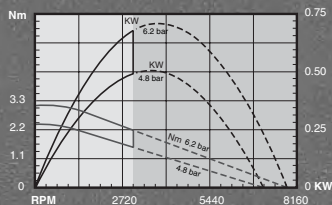
MRV003



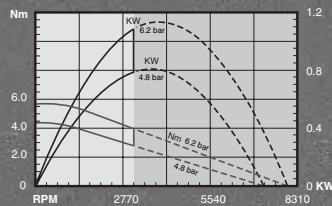
MRV005



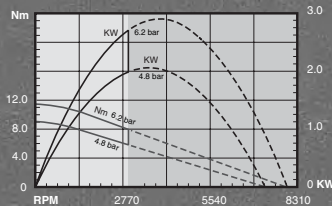
MRV009



MRV015



MRV040



MRV050

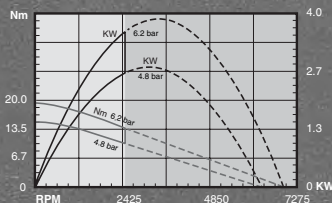
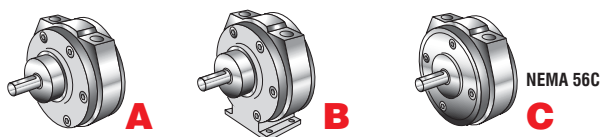


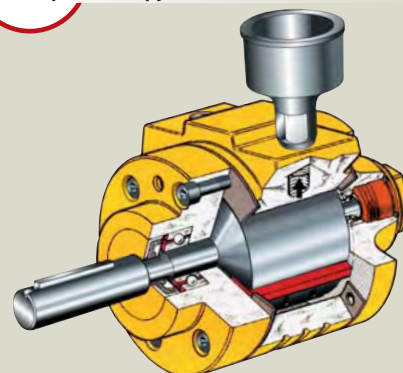


Tabela zamienników
 Přehledová tabulka
 Таблица взаимозаменяемых частей
 Değişim tablosu

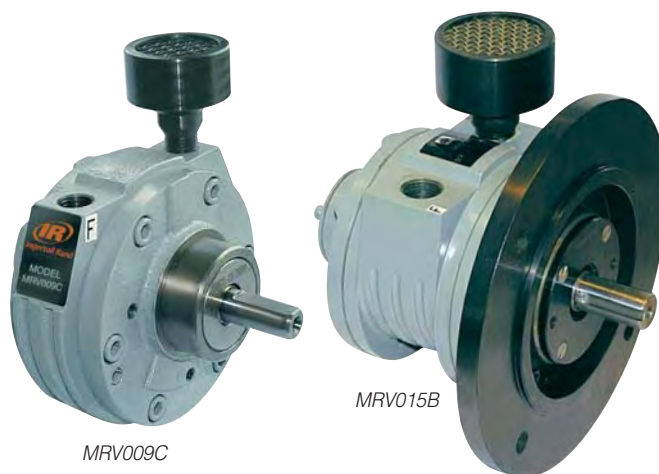


NO. GAST	NO. IR Ingersoll Rand	kW ^{att}	1 min.	
		kW (кВт)	1/min (об/мин)	
1AM-NCC-12	MRV003AR	0.25	15 200	A
1AM-NCW-14	MRV003AL	0.25	15 200	A
1AM-NRV-39A	MRV003A	0.25	15 200	A
1AM-NRV-63A	MRV003A	0.25	15 200	A
AG585	MRV003-AG587	0.25	15 200	A
1UP-NCC-1A	MRV005CR	0.45	12 500	A
1UP-NCW-2A	MRV005CL	0.45	12 500	A
1UP-NRV-3A	MRV005C	0.45	12 500	A
1UP-NRV-10	MRV005C	0.45	12 500	A
2AM-FCC-16	MRV009C	0.66	8 070	A
2AM-FCC-16F		0.66	8 070	
2AM-FCW-7A		0.66	8 070	
2AM-FCW-7B		0.66	8 070	
2AM-NRV-89		0.66	8 070	
2AM-FCC-1	MRV009C +	0.66	8 070	B
2AM-FCC-13	MRV015B-AH636	0.66	8 070	
2AM-NCC-43A	MRV009A +	0.66	8 070	C
2AM-NRV-90	MRV015A-AH633	0.66	8 070	
2AM-ACC-88	MRV009B5D71	1.10	7 900	A
2AM-ARV-92		1.10	7 900	
2AM-ACC-91	MRV009B14D71	1.10	7 900	A
2AM-ARV-93		1.10	7 900	
4AM-NRV-22B	MRV015B	1.10	7 900	A
4AM-NRV-54A		1.10	7 900	
4AM-FRV-13C	MRV015B +	1.10	7 900	B
4AM-FRV-13H		MRV015B-AH636	1.10	
4AM-FRV-63A	MRV015F	1.10	7 900	B
4AM-NRV-50C	MRV015A +	1.10	7 900	C
4AM-NRV-70C		MRV015A-AH633	1.10	
6AM-FRV-5A	MRV040A +	2.70	7 900	B
6AM-FRV-23A	MRV015A-AH636	2.70	7 900	
6AM-NRV-11A	MRV040A +	2.70	7 900	C
6AM-NRV-22A		MRV015A-AH633	2.70	
8AM-NRV-5B	MRV050B	3.60	7 000	A
8AM-NRV-42A		3.60	7 000	
8AM-FRV-2B	MRV050F	3.60	7 000	B
8AM-FRV-30A		3.60	7 000	
8AM-NRV-28A	MRV050A	3.60	7 000	C
8AM-NRV-32A	MRV050A AH641	3.60	7 000	

Standardowe wyposażenie Standardní vybavení
 Стандартное оборудование Standart Donanim



- Regulowana prędkość i płynny start - ATEX - Szybka zmiana kierunku obrotów - Minimum obsługi - Brak przegrzewania - Małe zużycie powietrza - Praca w różnych pozycjach - z tłumikiem.
- Regulace otáček - Nevýbušné provedení - Obousměrný chod - Minimální údržba - Plynulý rozběh - Samotěsnící lamely - Variabilní instalace - Optimální poměr spotřeby vzduchu a otáček - Dodává se s tlumičem vzduchu.
- Регулируемая скорость - Взрывобезопасный - Мгновенно реверсируемый - «Холодный» режим - Минимальное техническое обслуживание - Не перегорает - Плавный пуск работы - Самоуплотняющиеся клапаны - Работает во всех положениях - Низкое соотношение расход воздуха/ скорость - Поставляется с шумоглушителем.
- Değişken hız - Patlamaya dayanıklı - Çift yönlü - Soğuk çalışan - Asgari bakım gerektiren - Darbesiz ilk çalıştırma - Kaçırılmayan kanatçıklar - Tüm pozisyonlarda çalışabilir - Hava / hız oranı düşük - Susturuculu









Parametry przy ciśnieniu 6,2 bar - Specificace při 6,2 bar - Спецификации при 6,2 бар - 6,2 bar'daki özellikler

NO.	kW ^{att}	1 min. @ Max Power	1 min. Max.	Nm	Max. Nm	AIR	kg (кг)
	kW (кВт)	1/min (об/мин)	1/min (об/мин)	Nm (Нм)	Nm (Нм)	m ³ /min	kg (кг)
MRV003	0,25	7600	15,200	0,39	0,52	0,5	0,7
MRV005	0,45	6000	12,500	0,6	0,81	1,2	0,8
MRV009	0,66	3000	8,070	2,3	3,1	1,4	3,4
MRV015	1,10	3000	7900	3,5	5,6	1,9	3,7
MRV040	2,70	3000	7900	7,2	11,8	3,4	7,4
MRV050	3,60	2500	7000	13,6	19	4,3	10,2









**Indeks
Obsah
Указатель
İçindekiler**

NO.	AIR 			Strona Strana Страница Sayfa
	L/s (n/c)	dBa	m/s ²	
130A1M-EU	7	88,0	69,2	47
172L-EU	6	97,5	10,6	26
172LNA1-EU	6	97,5	12,8	26
182G-EU	4	110,2	12,7	26
182K1-EU	7	110,2	12,7	26
182L-EU	6	97,5	12,7	26
182LNA1-EU	6	97,5	12,7	26
1A1SA-EU	13	99,9	9,5	45
1A2SA-EU	13	99,9	9,5	45
2115P4Ti	8	94,9	3,1	33
2115PTi	8	94,9	3,1	33
2125PTi	8	94,9	3,1	33
2131PSP	11	99,6	5,3	39
2135QPTi	11	99,6	5,3	33
2141P	19	99,9	5,9	35
2141PSP	19	99,9	5,9	39
2151P1SP	19	99,9	5,9	39
22KA1-EU	26	97,4	0,6	48
22KWA1-EU	26	97,4	0,6	48
22MA2-EU	26	94,0	0,1	48
241A1M-EU	14	97,2	67,9	47
2902P1-EU	7	79,7	2,7	33
2903P1-EU	10	80,2	4,2	33
2903P2-EU	10	80,2	4,2	33
2906P1-EU	11	83,7	3,7	33
2920B1-EU	17	87,9	11,0	35
2920B9-EU	17	91,8	9,9	35
2925B2Ti	28	98,0	5,3	35
2925P1Ti	28	98,0	5,3	35
2925P3Ti	28	98,0	5,3	35
2925RB2Ti	28	98,0	5,3	35
2925RBP1Ti	28	98,0	5,3	35
2925RBP3Ti	28	98,0	5,3	35
2934B2SP-EU	22	97,7	7,0	39
2940B2SP-EU	27	91,7	13,4	39
2A1SA-EU	13	99,8	5,4	45
2A2SA-EU	13	99,8	5,4	45
312AC4	7	80,2	1,7	9
312AG3	7	80,2	0,7	9
314AC4	7	81,8	2,2	9
314AG3	7	81,8	0,8	9
320AC4	7	81,7	1,8	9
320AG3	7	81,7	1,1	9
325SC4	7	82,1	3,7	9
325XC4	7	82,2	2,4	9
330SC4	7	82,8	2,1	9
330XC4	7	82,6	1,9	9
33SKA-EU	40	101,8	1,0	48
33SMA-EU	40	99,1	0,4	48
335SC4	7	81,2	1,8	9
341A2M-EU	14	94,9	69,2	47
3940A2Ti	35	106,6	10,9	37
3940B2Ti	35	106,6	10,9	37
3940P2Ti	35	97,8	8,0	37
3942A2Ti	44	103,4	10,0	37
3942B2Ti	44	103,4	10,0	37
3955A2Ti	40	100,2	8,0	37
3955B2Ti	40	100,2	8,0	37
3A1SA-EU	14	102,2	8,4	45
3A2SA-EU	14	102,2	8,4	45
441A2-EU	17	98,4	44,5	47
44SMA-EU	48	98,5	0,2	48
4A1SA-EU	14	102,9	14,2	45
551SMA-EU	76	103,8	0,3	48
588A1-EU	73	113,0	25,4	38
5980A1-EU	65	106,1	9,5	38
5982A1-EU	61	105,1	11,9	38
61H120G4-EU	17	86,6	1,6	19
61H120H63-EU	17	86,6	8,2	19
61H120H64-EU	17	86,6	8,2	19

NO.	AIR 			Strona Strana Страница Sayfa
	L/s (n/c)	dBa	m/s ²	
61H120L6-EU	17	86,6	8,2	19
61H150G4-EU	19	89,8	1,5	19
61H150H63-EU	19	89,6	8,2	19
61H150L6-EU	19	89,8	7,5	19
77A25F107-EU	17	92,2	3,4	21
77A45W109-EU	17	83,3	1,5	21
77A60P107M-EU	18	85,9	1,9	20
77A60P109M-EU	18	85,9	1,8	20
77A60W107-EU	18	85,9	1,2	21
77A75P107M-EU	18	91,7	2,0	20
77H30B106-EU	17	85,2	6,9	21
77H50B106-EU	18	94,4	2,7	21
77H90L10-EU	17	80,9	2,4	19
77H120L10-EU	18	85,4	3,9	19
77H120H84-EU	18	85,4	4,7	19
7P24L-EU	10	82,7	1,6	21
7S30L-EU	10	89,5	1,7	21
7S48L-EU	10	81,4	0,9	21
7S60L-EU	10	82,0	0,9	21
88HL60H106-EU	29	79,5	3,1	19
88HG60H106-EU	29	79,5	3,1	19
88S45W109-EU	24	77,6	1,0	21
88S60W107-EU	29	80,2	1,0	21
88V60S106M-EU	29	89,2	0,8	20
88V60P107M-EU	29	89,2	1,5	20
88V60P109M-EU	29	89,2	1,0	20
88V85P107M-EU	31	86,9	1,5	20
9001-EU	18	102,2	7,6	44
93LA1M-EU	21	98,1	25	44
99HG60H106-EU	39	85,8	2,4	19
99HL45H108-EU	33	82,0	2,4	19
99HL60H106-EU	39	85,8	3,7	19
99HL60H108-EU	39	85,8	3,7	19
99S45W109-EU	33	85,4	0,6	21
99S60W107-EU	39	85,4	0,9	21
99V45S106M-EU	33	85,4	1,1	20
99V60P107M-EU	39	85,4	1,5	20
99V60P109M-EU	39	85,5	0,9	20
99V60S106M-EU	39	85,4	0,6	20
99V85P107M-EU	41	106,0	1,4	20
C225H	-	-	-	51
C300H	-	-	-	51
C400H	-	-	-	51
DG600G2-EU	3,3	77	4,0	16
DG600G2K-EU	3,3	77	4,0	16
DV28-EU	9	103,8	3,5	47
DV35-EU	10	107,2	3,0	47
DV45-EU	12	113,0	2,7	47
DV55-EU	14	109,0	4,5	47
DV65-EU	17	113,0	4,4	47
DV75-EU	20	112,1	2,2	47
DV105-EU	25	112,1	4,4	47
EP50-EU	1,2	75,5	5,5	16
G1A120PS418	9	82,4	0,6	12
G1A120PG4M	9	79,6	0,9	12
G1A120PS4	9	79,6	1,1	12
G1A120PS812	9	82,4	0,6	12
G1A200PG4M	12	80,6	0,6	12
G1A200PH63	12	79,9	2,4	12
G1A200PP63	12	79,9	1,7	12
G1A200PS4	12	80,6	1,0	12
G1A200PS812	12	83,6	1,2	12
G1H200PG4M	9	78,5	0,8	11
G1H250PG4M	9	79,2	0,9	11
G1H250PH63	9	81,1	2,2	11
G1H350PG4M	12	81,9	0,5	11
G1X200PG4M	12	77,9	0,7	11
G1X250PG4M	12	80,0	0,6	11
G1X350PG4M	12	81,9	0,5	11
G2A090PP9	18	82,1	1,4 / 4,1	12



NO.	AIR 			Strona Strana Страница Sayfa
	L/s (n/c)	dB(A)	m/s ²	
G2A100PG4M	18	84,2	2,1	12
G2A120PG4M	17	83,2	1,5	12
G2A120PP74	17	83,8	1,3 / 3,5	12
G2A120PP945	17	84,0	1,6 / 5,1	12
G2A120PP95	17	84,0	1,9 / 5,7	12
G2A150PP74	18	84,6	1,1 / 2,9	12
G2A180PG4M	18	81,9	1,2	12
G2A180PP63	18	82,4	1,3 / 3,5	12
G2E135PG4M	18	84,4	1,6 / 5,1	12
G2E135PP74	18	83,4	1,4 / 4,7	12
G2H180PG4M	18	82,2	2,4	11
G2H200PG4M	17	82,2	3,0	11
G2H250PG4M	18	82,3	2,2	11
G2L100PP96	18	84,9	1,7 / 4,8	12
G2L100PS10	18	82,3	1,2 / 1,8	12
G2S180PH63	18	83,5	2,8	11
G2X180PG4M	18	82,2	1,1	11
G2X180PH63	18	83,1	2,0	11
G2X200PG4M	17	82,2	1,3	11
G2X250PG4M	18	82,9	1,3	11
G2XX180PG4M	18	82,2	1,1	11
G3A100PP96A	16	86,1	2,0	12
G3A100PP96AV	16	86,1	0,9	12
G3A120PG4M	26	83,2	5,5	12
G3A120PP945A	26	88,7	2,3	12
G3A120PP945AV	26	88,7	1,2	12
G3A120PP95A	26	88,7	2,4	12
G3A120PP95AV	26	88,7	1,2	12
G3H150PG4M	16	83,5	1,6	11
G3H180PG4M	26	87,9	1,9	11
G3L086PP95	26	84,0	2,8	12
G3L086PS10	26	82,3	6,4	12
G3X150PG4M	16	83,5	0,9 / 1,7	11
G3X150PH64	16	88,8	4,0 / 7,7	11
G3X180PG4M	26	87,9	1,2 / 3,7	11
G3X180PH63	26	84,5	2,4 / 4,1	11
GH011A-600-EU	3,3	77,0	4,0	16
GT010-8-10	-	-	-	53
GT020-8-10	-	-	-	53
GT030-8-10	-	-	-	53
GT050-8-10	-	-	-	53
GT100-12-10	-	-	-	53
GT200-12	-	-	-	53
K2LA1SA-EU	8	90,8	4,3	45
K2LA2SA-EU	8	90,8	4,3	45
L5H150	-	-	-	51
L5H300	-	-	-	51
L5H600	-	-	-	51
L5H1200	-	-	-	51
LV150	-	-	-	51
LV300	-	-	-	51
LV600	-	-	-	51
LV1200	-	-	-	51
MCH5-005	-	-	-	52
MCH5-010	-	-	-	52
MCH5-015	-	-	-	52
MCH5-020	-	-	-	52
MCH5-030	-	-	-	52
MCH5-050	-	-	-	52
MDT3-EU	14	105,3	13,4	44
MX60-STD	35	n/a	n/a	44
MX90-STD	42	n/a	n/a	44
P237A1-EU	-	-	-	49
P237A3-EU	-	-	-	49
P35A1-EU	-	-	-	49
P35A3-EU	-	-	-	49
P15H	-	-	-	51
P15D3H	-	-	-	51
PBA 416	9,7	78,0	2,5	17
POLA15000	9,8	78,0	2,5	17

NO.	AIR 			Strona Strana Страница Sayfa
	L/s (n/c)	dB(A)	m/s ²	
PS15A-AAS-PAA	-	-	-	49
PS15A-BAS-PAA	-	-	-	49
PS20A-AAS-AAA	-	-	-	49
PS20A-BAS-AAA	-	-	-	49
PS30A-AAS-AAA	-	-	-	49
PS30B-BAS-AAA	-	-	-	49
PT005-8	-	-	-	53
PT010-8	-	-	-	53
PT020-8	-	-	-	53
PT030-8	-	-	-	53
PT050-8	-	-	-	53
PT100-12	-	-	-	53
R025B-CLV-1	7,5	78,7	2,2	28
R025B-CSV-1	7,5	78,7	2,2	28
R025B-PSV-1	7,5	78,7	2,2	28
R025B-VLV-1	7,5	78,7	2,2	28
R026B-CSV-1	7,5	78,7	3,5	28
R026B-CLV-1	7,5	78,7	3,5	28
R026B-PSV-1	7,5	78,7	3,5	28
R026B-VLV-1	7,5	78,7	3,5	28
R035A-CSV-EU	8,7	80,0	2,0	28
R035A-PSV-EU	8,7	80,0	2,0	28
R035A-PSV-L	8,7	80,0	2,0	28
R035A-VLV-EU	8,7	80,0	2,0	28
R036A-CSV-EU	8,7	80,0	2,0	28
R036A-PSV-EU	8,7	80,0	2,0	28
R036A-PSV-L	8,7	80,0	2,0	28
R036A-VLV-EU	8,7	80,0	2,0	28
S120-EU	44	89,9	1	46
S80-EU	32	85,5	1	46
SL100	-	-	-	51
SL200	-	-	-	51
SL300	-	-	-	51
SL600	-	-	-	51
SL1200	-	-	-	51
SM005	-	-	-	52
SM010	-	-	-	52
SM015	-	-	-	52
SM020	-	-	-	52
SM030	-	-	-	52
SM050	-	-	-	52
SM1AM	-	-	-	65
SM1UP	-	-	-	65
SM2AM	-	-	-	65
SM4AM	-	-	-	65
SM6AM	-	-	-	65
SM8AM	-	-	-	65
SRA010A1-EU	10	86,0	5,4	46
VL2-005	-	-	-	52
VL2-010	-	-	-	52
VL2-015	-	-	-	52
VL2-020	-	-	-	52
VL2-030	-	-	-	52
VL2-050	-	-	-	52
VL2-080	-	-	-	52
VL2-100	-	-	-	52
VL2-150	-	-	-	52
VL2-200	-	-	-	52
W1A1-EU	13	99,9	9,5	45
W1A2-EU	13	99,9	9,5	45
W2A1-EU	13	99,8	5,4	45
W2A2-EU	13	99,8	5,4	45
W3A1-EU	14	102,2	8,4	45
W4A1-EU	14	102,9	14,2	45

Poland

Ingersoll Rand
Nowiniarska 1 ap.1
PL 00-235 WARSAW,
Poland
Phone: +48 22 635 72 45
Fax: +48 22 635 73 32

Czech Republic / Slovakia

Ingersoll Rand
Florianova 2460
253 01 Hostivice
Czech Republic
Phone: +420 257 109 756
Fax: +420 257 109 758

Russia & CIS

Ingersoll Rand
Bld. 1, 32/1 Myasnitskaya Street
101990 MOSCOW,
Russia
Phone: +7 095 933 03 24
Fax: +7 095 785 21 26

Bulgaria

Ingersoll Rand
str. Apostol Karamitev No.2; vh. V; ap. 7
Sofia - 1172 Bulgaria
Tel: +359 2 862 53 04
Fax: +359 2 961 79 69

Germany & Central Europe

Ingersoll-Rand GmbH
Productivity Solutions
Wilhelmstrasse 20
45478 Mülheim / Ruhr
Tel: +49 / (0)208 / 9994-0
Fax: +49 / (0)208 / 9994-445
www.ingersollrand.de

Nordic & Baltic Region

Ingersoll-Rand
Productivity Solutions
Drammensveien 126A
0277 Oslo, Norway
Tel: +47 2255 1526
Fax: +47 2243 6581

France & Benelux

Ingersoll Rand
Productivity Solutions
Z.I. du Chêne Sorcier
78346 Les Clayes sous Bois
Tel: +33 (0)1 30 07 69 60
Fax: +33 (0)1 30 07 69 80

Italy

Ingersoll Rand italiana Spa
Strada Provinciale Cassanese 108
20060 VIGNATE, Milano
Italy
Phone: +39 02 950561
Fax: +39 02 95056335

Spain & Portugal

Ingersoll-Rand Ibérica
Productivity Solutions
Tierra de Barros, 2
28820 - Coslada
Madrid
Spain
Tel: +(34) 91 6277405
Fax: +(34) 91 6277406

UK & Ireland

Ingersoll-Rand Sales Company Ltd.
Productivity Solutions
Hindley Green
Wigan
Lancashire
WN2 4EZ
England
Tel: +44 (0)1942 257171
Fax: +44 (0)1942 503451

Southern Africa

Ingersoll-Rand Company SA
PO Box 123720
Alrode 1451
South Africa
Tel: +27 11 864 3930
Fax: +27 11 864 3954

www.ingersollrand.com

Distributed by :

Nothing contained within this brochure is intended to extend any warranty or representation, expressed or implied, regarding the products described herein. Any such warranties or other items or conditions of sale of products shall be in accordance with Ingersoll-Rand's standard terms and conditions of sale for such products, which are available upon request. Product improvement is a continuing goal at Ingersoll-Rand. Designs and specifications are subject to change without notice or obligation.

 **Ingersoll Rand**
Industrial Technologies